# IGazethi

**YESIFUNDAZWE** 

# saKwaZulu-Natali

Ishicilelwe ngegunya (Irejistiwe njengephephandaba eposihhovisi)

No. 6287

Published by Authority (Registered at the post office as a newspaper)

THE

OF

KwaZulu-Natal

Provincial Gazette Provinsiale Koera

Op Gesag Uitgegee (As 'n nuusblad by die poskantoor geregist

2004

Bladsy

Isaziso	esihunyushwe noma ezihlolwe uPhiko Lwemisebenzi yeziLimi zikhonjiswe ngaloluphawu †.	
No.		Ikhasi
	IZAZISO ZESIFUNDAZWE	
1128	Ukumenyezelwa kwesiGamu 26 (ka 25) se-Reserve No. 17 No. 15837 Gezinsila, uMasipala waseMla- lazi, njengelokishi elihlelekile ngokuphelele	1667
1129	Ukukhonjwa komhlaba	1668
1130	IBhodi yezokuGembula yaKwaZulu-Natali: Isimemo sokuphakamisa abazoqokelwa ezikhundleni ezi- ntathu eBhodini yezokuGembula yaKwaZulu-Natali	1669
1131	Ukususwa kwezimiso zetayitela	1673

ULWESINE, 16 KUMANDULO

ISAZISO SIKAMASIPALA 46 

**IMIKHANGISO** 

Ezingxubevange (bheka uhlu oluseceleni, ekhasini 1725)

No.

No. 6	5287 THURSDAY, 16 SEPTEMBER	2004	
	Notices which have been translated or checked by the Language Services Division are indicated by a $\dagger$ .		
No.		Page	
	PROVINCIAL NOTICES		
1128	Declaration of Sub 26 (of 25) of Reserve No. 17 No. 15837, Gezinsila, uMlalazi Municipality, as a for- malised township	1667	
1129	Designation of land	1668	
1130	KwaZulu-Natal Gambling Board: Invitation to nominate candidates to fill three vacancies that exist for appointment		
	to the KwaZulu-Natal Gambling Board	1670	
1131	Removal of condition of title	1673	
1132	KZN Procurement Office: Invitation to tender	1675	
1133	Department of Health: uMngeni Care and Rehab Centre:		
	Invitation of quotations	1677	
1134	Department of Health: uMngeni Care and Rehab Centre:		
	Invitation of quotations Department of Health: Estcourt Provincial Hospital:	1677	
1135	Department of Health: Estcourt Provincial Hospital:	1.000	
1.020	Cancellation of quotation	1678	
1136	Department of Health: Estcourt Provincial Hospital: Award		
	of quotation	1678	
1137	Department of Health: Estcourt Provincial Hospital: Award	1470	
	of quotation Department of Health: King Edward VIII Hospital: Award	1678	
1138	Department of Health: King Edward VIII Hospital: Award	1/70	
	of quotations	1678	
1139	Department of Health: Dundee Hospital: Invitation of quo-	1/70	
	tations Department of Health: Estcourt Hospital: Award of quota-	1678	
1140		1/70	
	tion Department of Health: King Edward VIII Hospital:	1679	
1141	Department of Health. King Edward VIII Hospital:	1000	
	Invitation of quotation Department of Agriculture and Environmental Health:	1679	
1142	Department of Agriculture and Environmental Health:		
	Award of tenders	1679	
1143	Department of Health: Greys Provincial Hospital: Award of		
	quotations Department of Health: Health Services Cluster: Award of	1680	
1144	Department of Health. Health Services Cluster: Award of	1.000	
	quotations	1680	
1145	Department of Health: Hlabisa Hospital: Invitation of quo-		
	tations	1681	

#### 2004 No. 6287 DONDERDAG, 16 SEPTEMBER

Kennisgewings wat deur die Afdeling Taaldiens vertaal of nagesien is, word met 'n † aangedui.

#### PROVINSIALE KENNISGEWINGS

	THO THIS HER HER HIS GET HIGS	
1128	Verklaring van die Restant van 26 (van 25) van die Plaas No. 17 No. 15837 Gezinsila, uMlalazi Munisipaliteit as 'n	
	geformaliseerde dorp	1667
1129	Aawysing van grond	1668
1130	KwaZulu-Natal Dobbelraad: Uitnodiging om kandidate vir	
	aanstelling in die KwaZulu-Natal Dobbelraad te benoem	1672
1131		1674



DIE

VAN

KwaZulu-Natal

# PROVINCIAL NOTICES continued

Page

No.

	TROVINCIAL NOTICES communed	
1146	Department of Works: Southern Regional Office: Invitation	
	and cancellation of tender 1	681
1147	and cancellation of tender	
	Invitation of quotations	1682
1148	Department of Health: Greys Provincial Hospital:	
		1682
1149	Department of Health: Provincial HIV/ AIDS Action Unit:	1002
		1683
1150	Department of Health: Estcourt Hospital: Invitation of quo-	1005
1150		1600
1151	Department of Health: Emmaus Hospital: Invitation of quo-	1683
1151		
	tations	1684
1152	Department of Health: uMzinyathi District 24: Invitation of	
	quotations	1684
1153	Department of Health: PMM Hospital: Invitation of quota-	
	tions	1684
1154	Department of Health: Phoenix Assessment and Therapy	
	Centre: Award of quotation	1686
1155	Department of Economic Development: Award of tender	1686
1156	Department of Health: CPS: Invitation of quotations	1687
1157	Department of Health: Stanger Hospital: Invitation of quo-	1007
	tations	1600
1158	Department of Health: Madadeni Provincial Hospital:	1688
1130	Department of Health: Madadent Provincial Hospital:	
	Invitation and award of quotation	1688
1159	Department of Health: MGM Hospital: Award of quota-	
	tions	1688
1160	Department of Health: G. J. Crookes Hospital: Award and	
	cancellation of quotation	1689
1161	Department of Health: Madadeni Provincial Hospital:	
	Invitation of quotations	1689
1162	Department of Health: King George V Hospital: Award of	
	quotations	1689
1163	Department of Health: EMRS: Invitation of quotations	1690
1000	- quotation at the second of t	1070
	MUNICIPAL NOTICE	
16		
46	Mpofana Municipality: Credit Control and Debt Collection	
	Bylaws	1707
	GENERAL NOTICES	
7	Notice in terms of section 18(4) and 16(3) of the Local	
	Government: Municipal Structures Act, 1998	1723
8	Notice in terms of section 18(4) and 16(3) of the Local	1125
1115	Government: Municipal Structures Act, 1998	1723
9	Notice in terms of section 16 of the Local Government:	1725
-	Municipal Structures Act, 1998: Determination of full time	
	councillors	
10	Notice in terms of section 16 of the Local Government:	1724
10	rouce in terms of section to of the Local Government.	

Notice in terms of section 16 of the Local Government: Municipal Structures Act, 1998: Determination of full time 

ADVERTISEMENTS Miscellaneous (see separate index, page 1725)

# ADVERTENSIES Diverse (kyk afsonderlike bladwyser, bladsy 1725)

16 kuMandulo 2004

IGazethi YesiFundazwe saKwaZulu-Natali

# IZAZISO ZESIFUNDAZWE — PROVINCIAL NOTICES — PROVINSIALE KENNISGEWINGS

IZAZISO ezilandelayo zikhishelwe ulwazi lwawonkewonke.

R. K. SIZANI Umqondisi-Jikelele THE following notices are published for general information.

R. K. SIZANI Director-General

Natalia Longmarket Street Pietermaritzburg 16 September 2004

NDERSTAANDE kennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer.

R. K. SIZANI Direkteur-generaal

Natalia Langmarkstraat Pietermaritzburg 16 September 2004

No. 1128, 2004

16 kuMandulo 2004

#### UMNYANGO WEZENDABUKO KANYE NOHULUMENI BASEKHAYA

ISAZISO NGOKWESIGABA 15(1) SOMTHETHO WOKUTHUTHUKISWA KWAMALUNGELO OMHLABA, 1991 (UMTHETHO NO. 112 KA 1991): UKUMENYEZELWA KWESIGAMU 26 (KA 25) SE- RESERVE NO. 17 NO. 15837 GEZINSILA, UMASIPALA WASEMLALAZI, NJENGELOKISHI ELIHLELEKILE NGOKUPHELELE

E SIKHUNDLENI sami njengeSekela loMphathi: wokuQaliswa kweziNhlelo zeNtuthuko eMnyangweni wezeNdabuko noHulumeni baseKhaya waKwaZulu-Natali (isiFunda esiseNyakatho), ngamandla engiwanikiwe yisigaba 15(1) soMthetho wokuThuthukiswa kwamaLungelo oMhlaba,1991 (uMthetho No. 112 ka 1991), sifundwa noMthetho wokuDluliselwa kwaMandla nguNgqongqoshe wezeMihlaba ngaphansi kwenkomba: 3/2/3 yangosuku lwama-24 kuLwezi 1995, ngalokhu ngimemezela umhlaba ochazwe njengesiGamu 26 (sika 25) sePulazi No. 17 No. 15837, esiseGezinsila, kuMasipala waseMlalazi, esiFundazweni saKwaZulu-Natali, njengoba kukhonjiswe kumdebo SG 4217/1996, ukuthi libe njengelokishi elihlelekile ngokuphelele ngaphansi kweSahluko 2 salo Mthetho okukhulunywe ngawo.

Sinikezwe ngaphansi kwesandla sami oLundi ngalolu suku lwe-9 kuMandulo, oNyakeni weziNkulungwane eziMbili naNe.

MNU. L DU TOIT iiSekela likaMphathi: Wokuqaliswa kweziNhlelo zeNtuthuko, IHhovisi eliseNyakatho Inombolo yefayela: 2003/1205

No. 1128, 2004

16 September 2004

#### DEPARTMENT OF TRADITIONAL AND LOCAL GOVERNMENT AFFAIRS

NOTICE IN TERMS OF SECTION 15(1) OF THE UPGRADING OF LAND TENURE RIGHTS ACT, 1991(ACT 112 OF 1991): DECLARATION OF SUB 26 (OF 25) OF RESERVE NO. 17 NO. 15837, GEZINSILA, UMLALAZI MUNICIPALITY, AS A FORMALIZED TOWNSHIP

N my capacity as Deputy Manager: Development Administration (Northern Region) in the KwaZulu-Natal Department of Traditional and Local N my capacity as Deputy Manager: Development Administration (Northern Region) in the Renard reaction (Act 112 of 1991), read with the Government Affairs, under powers vested in me by section 15(1) of the Upgrading of Land Tenure Rights Act, 1991 (Act 112 of 1991), read with the Delegation by the Minister of Land Affairs under reference: 3/2/3 dated 24 November 1995, I declare the land described as Sub 26 (of 25) of Reserve No. 17 No. 15837, Gezinsila, uMlalazi Municipality, Province of KwaZulu-Natal, as shown on diagram SG 4217/1996, to be a formalised township for the purposes of Chapter 2 of the said Act.

Given under my hand at Ulundi this 9th day of September, Two Thousand and Four.

MR L. DU TOIT Deputy Manager Development Administration Northern Region File Reference: 2003/1205

#### No. 1128, 2004

16 kuMandulo 2004

KENNISGEWING INGEVOLGE ARTIKEL 15(1) VAN DIE WET OP DIE OPGRADERING VAN GRONDBESITREGTE, 1991 (WET NO. 11 VAN 1991): VERKLARING VAN DIE RESTANT VAN 26 (VAN 25) VAN DIE PLAAS NOMMER 17 NOMMER 15837 GEZINSILA, UMLALAZI MUNISIPALITEIT AS 'N GEFORMALISEERDE DORP.

IN my hoedanigheid as Adjunkdirekteur: Ontwikkelingsadministrasie (Noordelik Gebied) in die KwaZulu-Natal Departement van Tradisionele en Plaaslike Regeringsake, kragtens die bevoegdheid aan my verleen by artikel 15(1) van die Wet op die Opgradering van Grondbesitregte, 1991 (Wet No. 112 van 1991), saamgelees met die delegasie van die Minister van Grondsake onder verwysing 3/2/3 gedateer 24 November 1995, verklaar ek hierby die grond omskryf as Restant van 26 (van 25) van die plaas No. 17 No. 15837 Gezinsila, uMlalzi Munisipaliteit, in die provinsie KwaZulu-Natal, soos aangetoon op Diagram LG 4217/1996, as 'n geformaliseerde dorp vir die doeleindes van hoofstuk 2 van die voormelde Wet.

Gegee onder my hand te Ulundi op hierdie 9de dag van September, Tweeduisend-en-vier.

MNR L. DU TOIT Adjunkdirekteur: Ontwikkelingsadminstrasie Noordelik Gebied Lêer no.: 2003/1205

Natalia Longmarket Street Pietermaritzburg 16 kuMandulo 2004

No. 1129 2004

#### The Provincial Gazette of KwaZulu-Natal

#### 16 kuMandulo 2004

#### UMNYANGO WEZENDABUKO KANYE NOHULUMENI BASEKHAYA

#### ISAZISO NGOKOMTHETHO WOKUSUNGULWA KWELOKISHI ELINGAHLELEKILE NGOKUPHELELE, 1991 UKUKHONJWA KOMHLABA

INA, Leon Gerhard du Toit, iSekela lomQondisi: LoPhiko lokuPhathwa kweNtuthuko: UkuHlelwa kweNtuthuko eMnyangweni wezeNdabuko noHulumeni baseKhaya wokuPhathwa kwesiFundazwe saKwaZulu-Natali, ngaphansi kwezigaba 3 no 4 zoMthetho wokuSungulwa kwamaLokishi angaHlelekile ngokuPhelele, 1991 (uMthetho No. 113 ka 1991), sifundwa noMthetho wokuDluliselwa kwaMandla 2 no 3 weNxenye 1 yeSahluko B sokuDluliselwa kwaMandla okuvamile woMnyango wezeNdabuko noHulumeni baseKhaya wesiFundazwe saKwaZulu-Natai ngokulandela isigaba 2 soMthetho wokuDluliselwa kwaMandla, 1994 (uMthetho No. 8 ka 1994), ngalokhu

- ngikhomba umhlaba okungumhlaba ochazwe njengeSiza 1-1099 ese-Vryheid Lakeside Extension 6B, owakhiwe endaweni engaphansi (a) koMkhandlu kaMasipala waBaqulusi, esiFundazweni saKwaZulu-Natali, njengomhlaba wokuhlala ongahlelekile ngokuphelele;
- nginquma ukuthi ngokwesigaba 3(6)(a) soMthetho No. 113 ka 1991; isigaba 28(1) seSahluko III se-Odinensi yokuHlelwa kwamaDolobha, 1949 (i-(b) Odinensi No. 27 ka 1949) kumele usetshenziswe endaweni okukhulunywe ngayo ngenhla, futhi
- (c) nginquma lezi zimiso ezilandelayo maqondana nokuhlela nentuthuko yomhlaba okukhulunywe ngawo:
- Ukuhlela nentuthuko komhlaba okukhulunywe ngawo uyohambisana nezinhlelo ezibekiwe ezivunywe yiSekela lomQondisi: lokuPhathwa kweNtuthuko ukuHlelwa kweNtuthuko, ukuPhathwa kwesiFundazwe saKwaZulu-Natal futhi kweyame kunoma yiziphi izimiso ezinqunyiwe noma iziphambuko ngumQondisi okukhulunywe ngaye maqondana nezinhlelo kanye neziMiso zokuSungulwa. Uhlelo oluBekiwe kanye neziMiso zokuSungula ziyatholaka ukuba zihlolwe, eMnyangweni wezeNdabuko noHulumeni baseKhaya, King Dinizulu Highway, Ulundi Administrative Building, Groung Floor, Zone 0.

Sinikezwe ngaphansi kwesandla sami oLundi ngalolu suku lwe-9 kuMandulo, oNyakeni weziNkulungwane eziMbili naNe.

MNU. L. G. DU TOIT ISekela loMqondisi UkuPhathwa kweNtuthuko UkuHlela neNtuthuko uMnyango wezeNdabuko noHulumeni baseKhaya IsiFunda saseNyakatho Inkomba: 2003/72

No. 1129, 2004

16 September 2004

#### DEPARTMENT OF TRADITIONAL AND LOCAL GOVERNMENT AFFAIRS

#### NOTICE IN TERMS OF THE LESS FORMAL TOWNSHIP ESTABLISHMENT ACT, 1991: DESIGNATION OF LAND

Leon Gerhard du Toit, Deputy Director: Development Administration of the Directorate Development Planning in the Department of Traditional and Local Government Affairs of the Provincial Administration of KwaZulu-Natal, acting under sections 3 and 4 of the Less Formal Township Establishment Act, 1991 (Act No. 113 of 1991), read with Delegations 2 and 3 of Chapter B, Part 1 item 3 of the General Delegations of Authority of the Department of Traditional and Local Government Affairs of the said Provincial Administration issued by the Minister of Traditional and Local Government Affairs of the Province of KwaZulu-Natal in terms of section 2 of the KwaZulu-Natal Delegation of Powers Act, 1994 (Act No. 8 of 1994), hereby

- designate the land described as proposed Erven 1-1099 Vryheid, Lakeside Extension 6B, situated in the area of jurisdiction of the Abaqulusi Municipality, Province of KwaZulu-Natal, as land for less formal settlement;
- (b) determine that in terms of section 3(6)(a) of Act No. 113 of 1991, section 28(1) of Chapter III of the Town Planning Ordinance, 1949 (Ordinand No. 27 of 1949) shall be made applicable to the aforementioned area; and

(c) determine the following conditions in respect of the planning and development of the said land:

The planning and development of the said land shall be substantially in accordance with the layout plan approved by the Deputy Director: Development Administration: Development Planning, Provincial Administration of KwaZulu- Natal and subject to any specific conditions of establishment determined or deviations approved by the said Deputy Director in respect of such layout plans or Conditions of Establishment which can be inspected at the Department of Traditional and Local Government Affairs, King Dinizulu Highway, Ulundi Adminstration Building, Ground Floor, Zone 0.

Given under my hand at Ulundi this 9th day of September, Two Thousand and Four.

MR L. G. DU TOIT Deputy Director: Development Administration Development Planning Traditional and Local Government Affairs Northern Region Ref. No. : 2003/72

No. 1129, 2004

16 September 2004

#### DEPARTEMENT VAN TRADISIONELE EN PLAASLIKE REGERINGSAKE

#### KENNISGEWING INGEVOLGE DIE WET OP MINDER FORMELE DORPSRIGTING, 1991: AAWYSING VAN GROND

EK, Leon Gerhard du Toit, Adjunkdirekteur: Ontwikkelingsadministrasie van die Direktoraat: Ontwikkelingsbeplanning van die Departement van Tradisionele en Plaaslike Regeringeke van die Departement van die Direktoraat: Ontwikkelingsbeplanning van die Departement van Tradisionele en Plaaslike Regeringake van die Provinsiale Administrasie van KwaZulu-Natal, handelende kragtens artikels 3 en 4 van die Wet op Minder Formele Dorpstigting, 1991 (Wet No. 113 van 1991), saamgelees met delegasies 2 en 3 van hoofstuk B, deel 1 item 3 van die Algemene Delegasies van Bevoegheid van die Departement van Tradisionele en Plaaslike Regeringsake van voornoemde Provinsiale Administrasie, uitgereik deur die Minister van Tradisionele en Plaaslike Regeringsake van die provinsie KwaZulu-Natal ingevolge artikel 2 van die KwaZulu-Natal Wet op die Delegering van Bevoegshede, 1994 (Wet No. 8 van 1994) -

#### 16 September 2004

- 1669
- (a) wys hierby die grond omskryf as voorgestelde Erwe 1-1099 Vryheid, Lakeside Uitbreiding 6B, geleë in die regsgebied van die Abaqulusi Plaaslike Munisipaliteit, provinsie KwaZulu Natal aan as grond vir minder formele vestiging;
- (b) bepaal hierby dat ingevolge artikel 3(6)(a) van Wet No. 113 van 1991, artikel 28(1) van hoofstuk III van die Dorpbeplanningsordonnansie, 1949 (Ordonnansie No. 27 van 1949) op voornoemde gebied van toepassing gemaak moet word; en
- (c) bepaal hierby die volgende voorwaardes ten opsigte van die beplanning en ontwikkeling van voornoemde grond:
- Die beplanning en ontwikkeling van voornoemde grond moet wesenlik in ooreenstemming wees met uitlegplanne wat deur die Adjunkdirekteur: Ontwikkelingsadministrasie: Ontwikkelingsbeplanning, Provinsiale Administrasie van KwaZulu- Natal goedgekeur is, en onderworpe wees aan enige spesifieke stigtingsvoorwaardes of afwykings wat deur voornoemde Adjunkdirekteur bepaal en goedgekeur is ten opsigte van sodanige uitlegplanne van stigtingsvoorwaardes wat besigtig kan word by die Departement van Tradisionele en Plaaslike Regeringsake, Koning Dinizulu Hoofweg, Ulundi Administrasiegebou, Grondvloer, Sone 0.

Gegee onder my hand te Ulundi op hierdie 9de dag van September, Tweeduisend-en-vier.

MNR L. G. DU TOIT Adjunkdirekteur:Ontwikkelingsadministrasie Ontwikkelingsbeplanning Tradisionele en Plaaslike Regeringsake Noordelike Streek Verwysingsnommer: 2003/72

No. 1130, 2004

16 kuMandulo 2004

#### IBHODI YEZOKUGEMBULA YAKWAZULU-NATALI

SIMEMO SOKUPHAKAMISA ABAZOQOKELWA EZIKHUNDLENI EZINTATHU EBHODINI YEZOKUGEMBULA YAKWAZULU-NATALI

- Ngokuhambisana nezinhlinzeko zesigaba 12(5), sifundwa nesigaba 10 soMthetho wezokuGembula waKwaZulu-Natali, 1996 (uMthetho No. 10 ka 1996), ngalokhu ngimema noma yimaphi amaqembu anentshisekelo angaphakathi esiFundazweni ukuba aphakamise abantu abafanelekile ukugcwalisa izikhala ezintathu kwiBhodi yezokuGembula yaKwaZulu-Natali, kulezi zigaba ezilandelayo:
  - (a) ilungu elilodwa eliqeqeshelwe ukuba lamukeleke ukusebenza njengesazi sezomthetho kwiRiphabhliki futhi elinolwazi olunzulu oluphathelene nesicelo noma nokuphathwa komthetho noma eselike lafundisa kulowo mkhakha eNyuvesi yaseNingizimu Afrika;
  - (b) ilungu elilodwa eliqeqeshwe njengomgcini-mabhuku kwiRiphabhliki futhi eselisebenze njengomgcini-mabhuku noma elifundise kulowo mkhakha eNyuvesi yaseNingizimu Afrika; kanye
  - (c) nelungu, ngokubona kukaNgqongqoshe, elinolwazi oluqokelewe emikhakheni enjengezokungcebeleka, ezokuzijabulisa, ohulumeni basekhaya abahlelekile, ezamabhizinisi kanye nezohwebo, kubandakanya nabantu abanolwazi lokuthuthukisa amabhizinisi amancane naphakathi nendawo.
- Iziphakamiso ezalethwa ziphendula isimemo, esashicilelwa kwiGazethi yesiFundazwe, i-Daily News, iLanga kanye ne-The Witness ngoLwesine mhlaka 25 kuMandulo 2003 nangoLwesine mhlaka 13 kuLwezi 2003, kumele zithunyelwe kabusha.
- 3. Umphakathi uyanxuswa ukuthi uphakamise abantu abavelele, abaqeqeshwe ngokufanele nabayizakhamizi zesiFundazwe saKwaZulu-Natali nabayoba negalelo ekuqaliseni ukusebenza kwenqubo-mgomo yezokugembula yaKwaZulu-Natali. Noma yibuphi ubungoti umfakisicelo asebuqo-ngelele njengelungu lanoma yimuphi omunye umgwamanda wezomthetho bungambeka ethubeni elingcono.
- 4. Qaphela ukuthi isikhala sikasihlalo weBhodi yezokuGembula yaKwaZulu-Natali asinamuntu okwamanje. Isigaba 8 soMthetho sihlinzekela ukuthi usihlalo weBhodi uyoba ngumuntu oqeqeshwe futhi wamukelwa ukuba asebenze njengesazi somthetho kwiRiphabhliki noma nokuphathwa komthetho noma eselike lafundisa kulowo mkhakha eNyuvesi yakwiRiphabhliki. Abantu abaphakanyiswe ngokwalesi saziso bangacatshangelwa ekuqokweni njengosihlalo weBhodi, uma bengahlabezana nalokhu okudingekayo.
- 5. Zonke iziphakamiso kumele zibhalwe futhi kumele -
  - (a) zichaze ngokugcwele ulwazi nobungoti kophakanyisiwe ukuze uNgqongqoshe akwazi ukunquma ukuthi ophakanyisiwe ufanelekile ukuqokelwa kwiBhodi noma cha;
  - (b) zibhekelele imisebenzi yeBhodi, echazwe kwindima 7 yalesi saziso, kanye nezihlinzeko eziphathelene nokungafaneleki kwamalungu njengoba kuchazwe kabanzi endimeni 8 yalesi saziso;
  - (c) ziphelezelwe -
    - (i) ngamagama aphelele ophakanyisiwe, ikheli lakhe, inombolo yakhe kamazisi kanye *nencwadi echaza kabanzi ngomlando wokuqeqeshwa nokusebenza (i-CV)* kwalowo muntu; kanye
    - (ii) nencwadi efungelwe ngophakanyisiwe lapho ophakanyisiwe efunga ukuthi akachithwa ngokwendima 9 yoMthetho wezokuGembula waKwaZulu-Natali, 1996 (bheka indima 8 yalesi saziso; inqobo uma ophakanyisiwe ayegwetshelwe icala njengoba kubekiwe esigabeni 9(j)(i) yalesi saziso, lowo ophakanyisiwe uyokwethula incwadi efungelwe lapho eyodalula khona imininingwane egcwele yanoma yikuphi ukugwetshwa futhi efunga ukuthi akachithwa ngokwanoma yiziphi izihlinzeko zesigaba 9 soMthetho okukhulunywe ngawo;
  - (d) zibandakanye igama, inombolo yocingo, inombolo yesikhahlamezi (uma ikhona) kanye nekheli lomuntu okungaxhunywana naye mayelana nesiphakamiso; futhi
  - (c) zithunyelwe kumQondisi-Jikelele, weHhovisi likaNdunankulu, uPhiko lomQondisi: lokuBhejelwa nokuFakelwa kwamaHhashi (Ziqondiswe ku: Mnuz, B, R, Wilkonson) kuleli kheli —

P O BOX 101 PIETERMARITZBURG 3200

noma zithunyelwe ngesikhahlamezi ku: (033) 3424913;

- Zonke iziphakamiso, kanye nemibhalo okukhulunywe ngakho ezindimeni 3(c) no (d) ngenhla, kumele kufike kumQondisi-Jikelele, weHhovisi likaNdunankulu, ungakedluli umhlaka 7 kuMfumfu 2004, uma kungenzekanga lokho isiphakamiso angeke sicutshungulwe. Qaphela ukuthi ngokwethula incwadi efungelwe okukhulunywe ngayo endimeni 3(c)(ii), abaphakanyisiwe baqinisekisa ukuthi baziqonda ngokugcwele izizathu zokungafaneleki ukuqokelwa kwiBhodi. Uma abaphakanyisiwe benokungabaza mayelana nokungafaneleki, bayanxuswa ukuba baxhumane nesazi sezomthetho.
- 7. Imisebenzi yeBhodi ngukuqinisekisa ukuthi konke ukugembula okugunyazwe ngaphansi kwalo Mthetho kwenziwa ngendlela egqugquzela ubuqotho bemboni yezokugembula futhi ayidali ubungozi emphakathini futhi igqugquzela izinhloso zesifundazwe zokuthuthukiswa kwemboni yezokugembula, okungukuthuthukisa ezokungcebeleka, amathuba emisebenzi kanye nokuthuthukiswa kwezomnotho nesimo senhlalo esiFundazweni.
- Isigaba 9 soMthetho, sithi: Umuntu akayukuqokelwa kwiBhodi, ngesizathu sokuthi —

- (a) akasona isakhamuzi saseNingizimu Afrika;
- (b) akasona isakhamuzi sesiFundazwe;
- (c) ngesikhathi sokuqokwa, noma ngesikhathi esiyizinyanga eziyishumi nambili ezedlule ----
  - (i) ubeneminyaka engamashumi ayisithupha nanhlanu;
  - (ii) ubeqokwe njengomqashwa kahulumeni;
  - (iii) ubeyilungu lePhalamende noma lanoma yisiphi isiShayamthetho sesiFundazwe;
  - (iv) ubeyilungu likaMaziphathe waseKhaya, noma lanoma yimuphi umkhandlu noma ibhodi elisungulwe ngokoMthethosisekelo, kubandakanya neNdlu yabaHoli beNdabuko; noma
  - (v) ubenesikhundla noma ubengumqashwa wanoma yiliphi iqembu, inhlangano noma umgwamanda wezepolitiki;
- (d) isihlobo sakhe kungumuntu obalulwe endinyaneni (c)(iii), (iv) noma (v) ngenhla;
- (e) uyilingu lebhodi yabaqondisi yanoma yimuphi umbhidlango wokugembula noma wokuqokelela izimali noma enezimali azitholayo noma ephethe kulelo bhizinisi kunoma yimuphi umbhidlango wokugembula noma wokuqokelela izimali noma uqashwe yinoma yimuphi umuntu, inkampani, inhlangano noma ngomunye umgwamanda, noma ngabe uhlanganyelwe noma awuhlanganyelwe, elinanoma iyiphi intshisekelo ebalulwe kule ndinyana;
- (f) isihlobo sakhe siyilungu lebhodi yabaqondisi yanoma yiliphi umbhidlango wokugembula noma wokuqokelela izimali noma enezimali azitholayo noma ephethe kulelo bhizinisi;
- (g) ungumuntu ongene shi ezikweletini ngokungenakuhlengeka;
- (h) akaphilile kahle engqondweni, noma kweyame esinqumeni senkantolo ethathwa njengomuntu ogula ngengqondo noma ongaphilile;
- (i) useke esikhathini esithile wasuswa ehhovisi lokugcina imali ngenxa yokungaziphathi kahle;
- (j) useke esikhathini esithile wagwetshwa, kungaba kwiRiphabhliki noma ndawana thize, egwetshelwa noma yiliphi icala ----
  - (i) ngaphandle kokuthi uNgqongqoshe, lapho ophakanyiselwe ukuqokwa edalula imininingwane egcwele yecala encwadini efungelwe okukhulunywe ngayo endimeni 5(c)(ii) yalesi saziso, ehoxisa ukugwetshwa osekwadalulwa, inqobo nje uma kungekona ukugwetshelwa ukubulala, ukubulala ngenhloso kubandakanya ukuhlukumeza, ukudlwengula, ukubamba inkunzi, ukweba, inkohlakalo, ukufoja noma ukuphimisa imibhalo efojiwe, ukwephula izifungo, icala ngaphansi koMthetho weNkohlakalo, 1992 (uMthetho No. 94 ka 1992), noma yiliphi icala elibucayi elibandakanya ukungethembeki, icala eliphathelene nokukhwabanisa izimali, icala eliphathelene nezidakamizwa kanye necala eliphathelene nokulandelwa komkhondo wobugebengu obuchaziwe njengoba kubekiwe eMthethweni weziDakamizwa kanye nokuShushumbiswa kweziDakamizwa, 1992 (uMthetho No. 140 ka 1992), noma yiliphi icala ngaphansi koMthetho nanoma yimuphi omunye umthetho ofanayo;
  - (ii) ngaphandle uma ukugwetshwa kanye nokudonsa sekubekwe eceleni yinkantolo enamandla noma lowo muntu esexolelwe noma esenikezwe ushwele; noma
- - (i) yena; noma
  - (ii) isihlobo sakhe, noma njengomqashwa noma njengomqondisi, ilungu noma ashade naye,

angaba nayo odabeni lomfakisicelo onokuphumulela njengoba kubekwe nguMthetho noma angasusela ekunikezelweni ngemvume kumfakisicelo onokuphumelela njengoba ubekwe nguMthetho.

- 9. Ngezinhloso zoMthetho kanye nalesi saziso "isihlobo" kusho noma yikuphi kwalokhu okulandelayo, njengoba isimo singaba njalo
  - (a) umyeni noma unkosikazi, noma yimuphi umuntu ashade naye umshado wesintu ngokulandela umthetho wendabuko noma ashade naye abudlelwaneni lapho behlala ndawonye ngendlela ezenza sabudlelwane obusamshado noma umshado wesintu;
  - (b) noma iyiphi ingane ezalelwe kunoma yiluphi uhlobo lokuhlangana okukhulunywe ngalo endinyaneni (a) ngenhla noma iyiphi ingane ezalelwe kwabanye abashadile okukhulunywe ngabo endinyaneni (a);
  - (c) abazali bomuntu okukhulunywe ngaye endinyaneni (a) ngenhla kanye nabazali bomyeni, bankosikazi noma bomlingani okukhulunywe ngaye endinyaneni (a).

#### S'BU NDEBELE

UNGQONGQOSHE WOKUFAKELWA NOKUBHEJELWA KWAMAHHASHI

#### No. 1130, 2004

16 September 2004

#### KWAZULU-NATAL GAMBLING BOARD

# INVITATION TO NOMINATE CANDIDATES TO FILL THREE VACANCIES THAT EXIST FOR APPOINTMENT TO THE KWAZULU-NATAL GAMBLING BOARD

- In accordance with the provisions of section 12(5), read with section 10, of the KwaZulu-Natal Gambling Act, 1996 (Act No. 10 of 1996) (the Act), I hereby invite any interested parties within the Province to nominate suitable candidates to fill three vacancies that exist on the KwaZulu-Natal Gambling Board, within the following categories:
  - (a) one member who is qualified to be admitted to practice as a legal practitioner in the Republic and who has experience related to the application or administration of the law or has lectured in law at a university in the Republic;
  - (b) one member who is qualified as a chartered accountant in the Republic and has practiced as a chartered accountant or lectured in that field of study at a university in the Republic; and
  - (c) one member who, in the opinion of the Minister, has a cumulative knowledge in fields such as tourism, entertainment, organised local government, business and commerce, including persons with a knowledge of the promotion of small and medium size business.
- Nominations submitted in response to the previous invitation, published in the Provincial Gazette, Daily News, iLanga and Witness newspapers on Thursday 25 September 2003 and Thursday, 13 November 2003, must be made afresh.
- 3. The public are asked to nominate dynamic, professional and suitably qualified persons who are residents of KwaZulu–Natal and who would make a valuable contribution to the implementation of KwaZulu–Natal gambling policy. Any experience which a candidate has gained as a member of any other statutory body could be an added advantage.
- 4. Kindly note that the position of chairperson of the KwaZulu-Natal Gambling Board is currently vacant. Section 8 of the Act provides that the chairperson of the Board shall be a person who is qualified to be admitted to practice as a legal practitioner in the Republic and who has experience related to the application or administration of the law or has lectured in law at a university in the Republic. Persons nominated in accordance with this notice may thus be considered for appointment as chairperson of the Board, should they meet these requirements.

5. All nominations must be in writing and must -

- (a) fully describe the nominee's knowledge and experience to enable the Minister to determine whether the nominee is suitable for appointment to the Board;
- (b) take into account the duties of the Board, described in paragraph 7 of this notice, and the provisions relating to the disqualification of members as detailed in paragraph 8 of this notice;
- (c) be accompanied by ---
  - (i) the full names of the nominee, his or her address, his or her identity number and the curriculum vitae of such person; and
  - (ii) an affidavit by the nominee wherein the nominee shall affirm that he or she is not disqualified in terms of section 9 of the KwaZulu-Natal Gambling Act, 1996 (see paragraph 8 of this notice), provided that if the nominee has been convicted of an offence as contemplated in section 9(j)(i), such nominee shall furnish an affidavit wherein he or she shall disclose full details of any conviction and affirm that he or she is not disqualified in terms of any of the other provisions of section 9 of the said Act;
- (d) include the name, telephone number, fax number and address of the person who may be contacted in regard to the nomination; and
- (e) be addressed to the Director-General, Office of the Premier, Directorate: Gaming and Betting (Attention: Mr B. R. Wilkinson) at ---

P O Box 101 PIETERMARITZBURG 3200

or alternatively at fax number: (033) 3424913.

All nominations, together with the documents referred to in paragraphs 5 (c) and (d) above, must reach the Director-General, Office of the Premier by no later than October 7, 2004, failing which the nomination will not be considered. Please note that by furnishing the affidavit referred to in paragraph 5(c) (ii), nominees are acknowledging that they fully understand the grounds for disqualification from being appointed to the Board. Should nominees be in any doubt with regard to these disqualifications, they are urged to consult with a legal practioner.

The duties of the Board are to ensure that all gambling authorised under the Act is conducted in a manner which promotes the integrity of the gambling industry and does not cause harm to the public interest and promotes the Province's objectives for developing a gambling industry, which are the promotion of tourism, employment and economic and social development in the Province.

8. Section 9 of the Act, states as follows:

A person shall be disqualified from being appointed to the Board or from remaining on the Board, by reason that -

- (a) he or she is not a South African citizen;
- (b) he or she is not a resident of the Province;
- (c) he or she is, at the time of the appointment, or during the preceding twelve months was ---
  - (i) over the age of sixty-five;
  - (ii) appointed as a public servant;
  - (iii) a member of Parliament or of any provincial legislature;
  - (iv) a member of a local authority or any council or board established in terms of the Constitution, including a member of the House of Traditional Leaders; or
  - (v) an office-bearer or employee of any party, organisation or body of a party-political nature;
- (d) his or her relative is a person mentioned in subparagraph (c)(iii), (iv) or (v) above;
- (e) he or she is a member of a board of directors of any gambling or fund-raising activity, has a controlling interest or any financial or other interest in any gambling or fund-raising activity or is employed by any person, company, organisation or other body, whether corporate or unincorporated, which has any interest contemplated in this subparagraph;
- (f) his or her relative is a member of a board of directors of any gambling or fund-raising activity or has any direct or controlling interest in such activity;
- (g) he or she is an unrehabilitated insolvent;
- (h) he or she is of unsound mind, or is subject to an order of a competent court declaring him or her to be mentally ill or disordered;
- he or she has at any time been removed from an office of trust on account of misconduct;
- (j) he or she has at any time been convicted, whether in the Republic or elsewhere, of any offence ---
  - (i) except that the Minister may, upon a candidate who is nominated for appointment disclosing full details of an offence in the affidavit mentioned in paragraph 5(c)(ii) of this notice, condone a previous conviction, provided that it is not a conviction for murder, culpable homicide involving an assault, rape, robbery, theft, fraud, forgery or uttering a forged document, perjury, an offence under the Corruption Act, 1992 (Act No. 94 of 1992), any serious offence involving dishonesty, an offence relating to money-laundering, an offence relating to scheduled substances and drugs and an offence relating to proceeds of defined crime as contemplated in the Drugs and Drugs Trafficking Act, 1992 (Act No. 140 of 1992), or any offence under the Act or any other similar law;
  - (ii) unless the conviction and sentence have been set aside by a competent court or such person has received a grant of amnesty or free pardon; or
- (k) he or she failed to disclose an interest, including a pecuniary interest, which ----
  - (i) he or she; or
  - (ii) his or her relative, whether as an employee or as a director, member or partner,

may have in the business of any prospective applicant for a licence contemplated by the Act or may derive from the grant of a licence to a prospective applicant for a licence contemplated by the Act.

For the purposes of the Act and this notice, "relative" means any of the following, as the case may be —

- (a) a husband or wife, any partner in a customary union according to indigenous law or any partner in a relationship where the parties live together in a manner resembling a marital relationship or a customary union;
- (b) any child born out of any one of the unions referred to in subparagraph (a) above or any child born to one of the partners referred to in subparagraph (a); or
- (c) the parents of a person referred to in subparagraph (a) above and the parents of such person's husband, wife or partner referred to in subparagraph (a).

#### S'BU NDEBELE

#### MINISTER FOR GAMING AND BETTING



1672

No. 1130, 2004

16 September 2004

16 September 2004

#### KWAZULU-NATAL DOBBELRAAD

# UITNODIGING OM KANDIDATE VIR AANSTELLING IN DIE KWAZULU-NATAL DOBBELRAAD TE BENOEM

- Ooreenkomstig die bepalings van artikel 12(5), saamgelees met artikel 10 van die Dobbelwet van KwaZulu-Natal, 1996 (Wet No. 10 van 1996) (die Wet), nooi ek hierby enige belanghebbende partye binne die provinsie uit om geskikte kandidate te benoem vir die vul van drie vakatures in die KwaZulu-Natal Dobbelraad in die volgende kategorieë:
  - (a) een lid wat gekwalifiseer is om as 'n regspraktisyn in die Republiek te praktiseer en wat ondervinding het van die toepassing of administrasie van die wet of wat in die regte gedoseer het aan 'n universiteit in die Republiek;
  - (b) een lid wat gekwalifiseer is as 'n geoktrooieerde rekenmeester in die Republiek en wat as 'n geoktrooieerde rekenmeester gepraktiseer het of wat in daardie studierigting aan 'n universiteit in die Republiek gedoseer het; en
  - (c) een lid wat na die Minister se mening 'n kumulatiewe kennis het van terreine soos toerisme, vermaak, georganiseerde plaaslike regering, besigheid en handel, met inbegrip van persone met 'n kennis van die bevordering van klein en mediumgrootte besighede.
- Benoemings wat in antwoord op die vorige uitnodiging ingedien is, gepubliseer in die Provinsiale Koerant en in Daily News, iLanga en Witness op Donderdag 25 September 2003 en Donderdag 13 November 2003, moet opnuut ingedien word.
- 3. Die publiek word versoek om dinamiese, professionele en toepaslik gekwalifiseerde persone te benoem wat inwoners van KwaZulu-Natal is en wat 'n waardevolle bydrae tot die inwerkingstelling van KwaZulu-Natal se dobbelbeleid sal lewer. Enige ondervinding wat 'n kandidaat opgedoen het as 'n lid van enige ander statutêre liggaam sal 'n bykomende voordeel wees.
- 4. Let asseblief daarop dat die pos van voorsitter van die KwaZulu-Natal Dobbelraad tans vakant is. Artikel 8 van die Wet bepaal dat die voorsitter van die Raad 'n persoon moet wees wat gekwalifiseer is om as 'n regspraktisyn in die Republiek te praktiseer en wat ondervinding het van die toepassing of administrasie van die wet of wat in die regte gedoseer het aan 'n universiteit in die Republiek. Persone wat ooreenkomstig hierdie kennisgewing benoem word, kan derhalwe vir aanstelling as voorsitter van die Raad oorweeg word indien hulle aan hierdie kwalifikasies voldoen.
- 5. Alle benoemings moet skriftelik wees en moet -
  - (a) die kandidaat se kennis en ervaring volledig beskryf om die Minister in staat te stel om te bepaal of die benoemde geskik is vir aanstelling in die Raad;
  - (b) die samestelling en pligte van die Raad in ag neem, beskryf in paragraaf 7 van hierdie kennisgewing, en die bepalings betreffende die onbevoegdheid van lede, soos in paragraaf 8 van hierdie kennisgewing vermeld;
  - (c) vergesel gaan van ---
    - (i) die volle name van die benoemde, sy of haar adres, sy of haar identiteitsnommer en die curriculum vitae van sodanige persoon; en
    - (ii) 'n beëdigde verklaring deur die benoemde waarin die benoemde bevestig dat hy of sy nie ingevolge artikel 9 van die KwaZulu-Natal Dobbelraad, 1996 (kyk paragraaf 8 van hierdie kennisgewing) onbevoeg is nie: met dien verstande dat indien die benoemde weens 'n misdryf skuldig bevind is, soos bedoel in artikel 9(j)(i), sodanige benoemde 'n beëdigde verklaring moet verskaf waarin hy of sy die volledige besonderhede bekend moet maak van enige skuldigbevinding en bevestig dat hy of sy nie onbevoeg is ingevolge enige van die ander bepalings van artikel 9 van voorgenoemde Wet nie;
  - (d) ook die naam, telefoonnommer, faksnommer en adres bevat van die persoon met wie in verbinding getree kan word met betrekking tot die benoemde; en
  - (e) gerig word aan die Direkteur-generaal, Departement van die Premier, Direktoraat: Dobbelary en Weddery (Aandag Mnr B. R. Wilkinson) by -Posbus 101

PIETERMARITZBURG 3200

of anders by faksnommer (033) 3424913.

- 6. Alle benoemings, tesame met die dokumente vermeld in paragraaf 5(c) en (d) hierbo, moet die Direkteur-generaal, Departement van die Premier voor of op Oktober 7, 2004 bereik, by versuim waarvan die benoeming nie oorweeg sal word nie. Let asseblief daarop dat deur die beëdigde verklaring in te dien, vermeld in paragraaf 5(c)(ii), benoemdes erken dat hulle ten volle op die hoogte is van die gronde vir onbevoegdheid om in die Raad aangestel te word. Indien daar by benoemdes enige twyfel bestaan met betrekking tot hierdie onbevoegdhede, word hulle aangeraai om 'n regspraktisyn te raadpleeg.
- 7. Die pligte van die Raad is om te verseker dat alle dobbelary wat kragtens die Wet gemagtig word, bedryf word op 'n wyse wat die integriteit van die dobbelbedryf bevorder en nie die openbare belang skaad nie en die provinsie se doelwitte vir die ontwikkeling van 'n dobbelbedryf, wat die bevordering van toerisme, indiensneming en ekonomiese en maatskaplike ontwikkeling in die provinsie is, sal bevorder.
- 8. Artikel 9 van die Wet, bepaal soos volg:

  - (a) hy of sy nie 'n Suid-Afrikaanse burger is nie;
  - (b) hy of sy nie 'n inwoner van die provinsie is nie;
  - (c) hy of sy tydens aanstelling of gedurende die voorafgaande twaalf maande ----
    - (i) ouer as vyf-en-sestig jaar was;
    - (ii) as 'n staatsamptenaar aangestel was;
    - (iii) 'n lid van die Parlement of van enige provinsiale wetgewer was;
    - (iv) 'n lid van 'n plaaslike owerheid of 'n raad was ingestel ingevolge die Grondwet, met inbegrip van 'n lid van die Huis van Tradisionele Leiers; of
    - (v) 'n ampsbekleër of werknemer was van enige party, organisasie of liggaam van 'n partypolitieke aard;
  - (d) hy of sy verwant is aan iemand bedoel in subparagraaf (c)(iii), (iv) of (v) hierbo;
  - (e) hy of sy 'n lid van die direksie is van 'n dobbel- of fondsinsamelingsaktiwiteit, 'n beherende belang of 'n finansiële of ander belang het by 'n dobbel- of fondsinsamelingsaktiwiteit of in die diens is van 'n persoon, maatskappy, organisasie of ander liggaam, hetsy korporatief of niekorporatief, wat enige belang het bedoel in hierdie subparagraaf;
  - (f) iemand aan wie hy of sy verwant is 'n lid is van die direksie van 'n dobbel- of fondsinsamelingsaktiwiteit of 'n regstreekse of beherende belang het by sodanige aktiwiteit;
  - (g) hy of sy 'n ongerehabiliteerde insolvente persoon is;

#### 16 kuMandulo 2004

- (h) hy of sy geestelik versteur is of onderhewig is aan 'n bevel van 'n bevoegde hof ingevolge waarvan hy of sy geestelik versteurd of ongesteld verklaar is;
- (i) hy of sy te eniger tyd uit 'n vertrouensposisie ontslaan is weens wangedrag;
- (j) hy of sy te eniger tyd, hetsy in die Republiek of elders, aan 'n misdryf skuldig bevind is --
  - (i) behalwe dat die Minister, wanneer 'n kandidaat wat vir aanstelling benoem is, volledige besonderhede bekend maak van 'n misdryf in die beëdigde verklaring vermeld in paragraaf 5(c)(ii) van hierdie kennisgewing bedoel, 'n vorige veroordeling kan kondoneer; met dien verstande dit nie 'n veroordeling is weens moord, strafbare manslag waarby aanranding, verkragting, roof, diefstal, bedrog, vervalsing of uitgifte van 'n vervalste dokument, meineed, 'n misdryf kragtens die Wet op Korrupsie, 1992 (Wet No. 94 van 1992), of 'n ernstige misdryf waarby oneerlikheid, 'n misdryf betreffende geldwassery, 'n misdryf betreffende gelyste stowwe en dwelmmiddels en 'n misdryf betreffende die opbrengs uit omskrewe misdaad soos bedoel in die Wet op Dwelmmiddels en Dwelmsmokkelary, 1992 (Wet No. 140 van 1992), of enige misdryf kragtens die Wet of 'n ander dergelike wet betrokke is nie;
  - (ii) tensy die veroordeling en vonnis deur 'n bevoegde hof ter syde gestel is of daar aan sodanige persoon amnestie of algehele kwytskelding verleen is, of
- (k) hy of sy versuim het om 'n belang, met inbegrip van 'n geldelike belang, bekend te maak wat ---
  - (i) hy of sy; of
  - (ii) sy of haar familielid, hetsy as 'n werknemer of as 'n direkteur, lid of vennoot,

mag hê in die besigheid van enige voornemende aansoeker om 'n lisensie bedoel in die Wet, of wat mag voortspruit uit aan die toestaan van 'n lisensie aan 'n voornemende aansoeker om 'n lisensie bedoel in die Wet.

- - (a) 'n man of 'n vrou, 'n vennoot in 'n gewoonteverbintenis volgens inheemse reg of 'n vennoot in 'n verhouding waar die partye saam lewe op 'n wyse wat met 'n huweliksvennootskap of 'n gewoonteverbintenis ooreenstem;
  - (b) 'n kind gebore uit enige van die verbintenisse vermeld in subparagraaf (a) hierbo of 'n kind gebore vir enige van die vennote vermeld in subparagraaf (a);

(c) die ouers van iemand vermeld in subparagraaf (a) hierbo en die ouers van sodanige persoon se man, vrou of vennoot vermeld in subparagraaf (a).

S'BU NDEBELE MINISTER VAN DOBBELARY EN WEDDERY

#### No. 1131, 2004

16 kuMandulo 2004

#### UMNYANGO WEZENDABUKO NOHULUMENI BASEKHAYA

#### ISAZISO NGOKWESIGABA 2(1) SOMTHETHO WOKUSUSWA KWEMITHETHO YOKUTHIBELA, 1967: UKUSUSWA KWEZIMISO ZETAYITELA: INGXENYE 1 YESIZA 113 ESE-NEW GERMANY

E SIKHUNDLENI sami njengomQondisi: wokuQaliswa kweziNhlelo zeNtuthuko eMnyangweni wezeNdabuko nezoHulumeni baseKhaya wa KwaZulu-Natali, ngamandla engiwanikwe yisigaba 2(1) soMthetho wokuSuswa kweMithetho yokuThibela, 1967 (uMthetho No. 84 ka 1967), sifundwa noMthetho wokuDluliselwa kwaMandla 2 weNxenye VIII yeSahluko 2 seGunya lokuDluliselwa kwaMandla okuVamile woMnyango wezeNdabuko noHulumeni baseKhaya, esikhishwe yiLungu loMkhandlu oPhethe elibhekele ohulumeni basekhaya ngokwesigaba 2 soMthetho wokuDluliselwa kwaMandla, 1994 (uMthetho No. 8 ka 1994), ngalokhu ngikhipha imishwana yeGunya lokuDlulisela iTatiyitela eliBhalisiwe ngoNombolo T 1144/99 nanoma yiliphi elinye itayitela elilandela igunya eliphathelene neNxenye yeSiza 113 ese-New Germany, engaphansi kukaMasipala waseThekwini, Registration Division FT, esiFundazweni saKwaZulu-Natali, —

izimiso B.2 no B.3 ezifundeka kanje:

"B.2 Not more than one dwelling house with the necessary outbuildings shall be erected on this subdivision without the consent of the Administrator."

B.3 No trade or business shall be conducted on this subdivision without the consent of the Administrator."

Sinikezwe ngaphansi kwesandla sami eThekwini ngalolu suku lwesi- 7 kuMandulo, oNyakeni weziNkulungwane eziMbili naNe.

T. BHENGU umQondisi: wokuQaliswa kweziNhlelo zeNtuthuko iHhovisi elingasoGwini iNombolo yeFayela: 2004/340

No. 1131, 2004

16 September 2004

#### DEPARTMENT OF TRADITIONAL AND LOCAL GOVERNMENT AFFAIRS

#### NOTICE IN TERMS OF SECTION 2(1) OF THE REMOVAL OF RESTRICTIONS ACT, 1967: REMOVAL OF CONDITIONS OF TITLE: PORTION 1 OF ERF 113 NEW GEMANY

IN my capacity as Director: Development Planning Implementation in the KwaZulu-Natal Department of Traditional and Local Government Affairs, under powers vested in me by section 2(1) of the Removal of Restrictions Act, 1967 (Act No. 84 of 1967), read with Delegation 2 of Part VIII of Chapter B of the General Delegations of Authority of the KwaZulu-Natal Department of Traditional and Local Government Affairs, issued by the KwaZulu-Natal Member of the Executive Council responsible for local government in terms of section 2 of the KwaZulu-Natal Delegation of Powers Act, 1994 (Act No. 8 of 1994), that clauses B.2 and B.3 of Deed of Transfer No. T 1144/99, or any subsequent title deed pertaining to, Portion 1 of Erf 113 New Germany, situate in the eThekwini Municipality, Registration Division FT, Province of Kwazulu-Natal, —

conditions B.2 and B.3 which read as follows:

"B.2 Not more than one dwelling house with the necessary outbuildings shall be erected on this subdivision without the consent of the Administrator."

"B.3 No trade or business shall be conducted on this subdivision without the of the Administrator."

Given under my hand at Durban this 7th day of September, Two Thousand and Four.

T BHENGU

Director: Development Planning Implementation Coastal Region R/R 2004/340 The Provincial Gazette of KwaZulu-Natal

16 September 2004

16 September 2004

No. 1131, 2004

# DEPARTEMENT VAN TRADISIONELE EN PLAASLIKE REGERINGSAKE

KENNISGEWING INGEVOLGE ARTIKEL 2(1) VAN DIE WET OP OPHEFFING VAN BEPERKINGS, 1967: OPHEFFING VAN TITELVOORWAARDES: GEDEELTE 1 VAN ERF 113 NEW GERMANY

IN my hoedanigheid as Waarnemende Direkteur: Implementering van Ontwikkelingsbeplanning in die KwaZulu-Natal Departement van Tradisionele en Plaaslike Regeringsake, kragtens die bevoegdheid aan my verleen by artikel 2(1) van die Wet op Opheffing van Beperkings, 1967 (Wet No. 84 van 1967), saamgelees met delegasie 2 van deel VIII van hoofstuk B van die Algemene Delegering van Bevoegdhede van die KwaZulu-Natal Departement van Tradisionele en Plaaslike Regeringsake, uitgereik deur die KwaZulu-Natal lid van die Uitvoerende Raad verantwoordelik vir plaaslike regering ingevolge artikel 2 van die KwaZulu-Natal Wet op die Delegering van Bevoegdhede, 1994 (Wet No. 8 van 1994), verwyder ek hiermee van Transportakte No. T 1144/99 of enige daaropvolgende titelakte betreffende Gedeelte 1 van Erf 113 New Gemany geleë in die Munisipaliteit eThekwini, Registrasie Divisie FT, provinsie KwaZulu-Natal —

voorwaardes B.2 en B.3 wat soos volg lui:

"B.2 Not more than one dwelling house with the necessary outbuildings shall be erected on this subdivision without the consent of the Administrator."

"B.3 No trade or business shall be conducted on this subdivision without the consent of the Administrator."

Gegee onder my hand te Durban op hierdie 7de dag van September, Tweeduisend-en-vier.

T. BHENGU

Direkteur: Implementering van Ontwikkelingsbeplanning Kusstreek

Verwysingsnommer: 2004/340

#### Die Provinsiale Koerant van KwaZulu-Natal

# 16 September 2004 No. 1132, 2004

16 September 2004

# KWAZULU-NATAL PROCUREMENT OFFICE

# TENDERS ARE INVITED FOR THE UNDERMENTIONED REQUIREMENTS OF THE PROVINCIAL ADMINISTRATION OF KWAZULU-NATAL

 Tenders must be on the official tender form which shall be completed in all respects and all information must be supplied as stipulated in the tender document.

(ii) Tenders must be submitted in separate sealed envelopes.

(iii) Separate envelopes must be used for each tender invitation.

- (iv) The address, tender number and closing date must be endorsed on the back of the envelope.
- (v) The name and address of the tenderer must be endorsed on the back of the envelope.

#### SERVICE:

Tender number: Closing date: Time: Documents available from:

Compulsory site inspection meeting: Date: Time: Venue: Technical enquiries: Documents and admin. enquiries:

#### SERVICE:

Tender number: Closing date: Time: Documents available from:

Compulsory site inspection meeting: Date: Time: Venue: Technical enquiries: Documents and admin. enquiries:

#### SERVICE:

Tender number: Closing date: Time: Documents available from:

Compulsory site inspection meeting: Date: Time: Venue: Technical enquiries: Documents and admin. enquiries:

#### SERVICE:

Tender number: Closing date: Time: Documents available from:

Compulsory site inspection meeting: Date: Time: Venue: Technical enquiries: Documents and admin. enquiries:

SERVICE: Tender number: Closing date: Time: Documents available from: KwaZulu-Natal: Gezangane Primary School: Construction of two (2) single storey three (3) classroom blocks, two (2) ablution blocks, parking and perimeter fencing ZNT 2408 W 2004-10-14 11:00 Department of Works, Contract Management Services (Ground Floor), 455A Jan Smuts Highway, Mayville, Durban 2004-09-21

09:00 Tenderers to meet at the entrance of school N. Clausen, Tel.:(031) 2032215 Contract Management Services Section, Tel.: (031) 2032100

KwaZulu-Natal: Pinetown: Kranskloof Primary School: Construction of six (6) classrooms and sixteen (16) ablutions ZNT 2409 W 2004-10-14 11:00 Department of Works, Contract Management Services (Ground Floor), 455A Ja

Department of Works, Contract Management Services (Ground Floor), 455A Jan Smuts Highway, Mayville, Durban

2004-09-21 11:00 Tenderers to meet at the entrance of school N. Clausen, Tel.: (031) 2032215 Contract Management Services Section, Tel.: (031) 2032100

KwaZulu-Natal: Umbumbulu: Mbuthisweni Primary School: Construction of six (6) classrooms and eight (8) ablutions ZNT 2406 W 2004-10-14 11:00 Department of Works, Contract Management Services (Ground Floor), 455A Jan

2004-09-22 10:00 Tenderers to meet at the entrance of school N. Clausen, Tel.: (031) 2032215 Contract Management Services Section, Tel.: (031) 2032100

Smuts Highway, Mayville, Durban

KwaZulu-Natal: Umlazi: Olwambeni Primary school: Construction of six (6) classrooms and one (1) ablution block ZNT 2412 W 2004-10-14 11:00 Department of Works, Contract Management Services (Ground Floor), 455A Jan Smuts Highway, Mayville, Durban 2004-09-23

10:00 Tenderers to meet at the entrance of school N. Clausen, Tel.: (031) 2032215 Contract Management Services Section, Tel.: (031) 2032100.

KwaZulu-Natal: Ndwedwe: Osindisweni Hospital: New Mortuary ZNT 2527 W 2004-10-13 11:00 Department of Works, Easten Seaboard Regional Office, 455A Jan Smuts Highway, Mayville, Durban

Compulsory site inspection meeting: Date: Time: Venue: Technical enquiries: Documents and admin. enquiries:

2004-09-23 10:00 Tenderers to meet at Osindisweni Hospital Mr Nic Combrink, Tel.: (031) 2032215 Contract Management Services Section, Tel.: (031) 2032100

#### NOTE: TENDER DOCUMENTS WILL ONLY BE ISSUED TO TENDERERS ON PRESENTATION OF PROOF OF DATABASE REGISTRATION AND AN ORIGINAL VALID TAX CLEARANCE CERTIFICATE

SERVICE: Tender number: Closing date: Time: Documents available from:

Tender enquiries: Enquiries regarding specification:

Notice to Tenderers:

Date: Time: Venue:

Enquiries:

The Supply of Toothbrushes and Toothpaste ZNT 5450/2004-H 2004-10-20 11:00 Procurement Administration, Treasury House (a.k.a. NBS Building), Ground

Floor, 145 Commercial Road (cnr. Commercial Road and Church Street),

Dr A. C. Vayej, Tel.: (031) 332 2444 Notice is hereby given that a Compulsory tender Briefing session on tender no.

ZNT 1137/2004 F (advertised on Gazette no. 6286 dated 09-09-2004): KZN Provincial Treasury Financial Management Skills Assessment, will be held as follows: 2004-09-21

10:00

Pietermaritzburg

Tel.: (033) 897 4215/9

9th Floor Boardroom, Treasury House (a.k.a. NBS Building), 145 Commercial Road (cnr. Commercial Road and Church Street), Pietermaritzburg Mr J. Mayisela, Tel.: (033) 897 4460

16 kuMandulo 2004

The Provincial Gazette of KwaZulu-Natal

16 September 2004

## No. 1133, 2004

# DEPARTMENT OF HEALTH

#### UMNGENI CARE AND REHAB CENTRE

# QUOTATIONS ARE INVITED FOR THE UNDERMENTIONED REQUIREMENTS OF THE PROVINCIAL ADMINISTRATION OF KWAZULU–NATAL

- Quotations must be on the official quotation form, which shall be completed in all respects, and all information must be supplied as stipulated in the quotation document.
- (ii) Quotations must be submitted in sealed envelopes.
- (iii) The envelopes must be addressed to uMngeni Care and Rehab Centre, Quotation Evaluation Committee with the quotation number and closing date.
- (iv) The name and address of the quoting contractor must be endorsed on the back of the envelope.
- (v) All Department of Health contracts awarded are subject to appeals being timeously lodged (if any) and a letters of acceptance being issued.
- (vi) Quotation documents are available from uMngeni Care and Rehab Centre: Old Howick Road; Howick. Tel.: (033) 3306146 Ext. 234
  - Fax: (033) 3308637.

(vii) For quotations exceeding R30,000-00 an original tax clearance certificate must also be submitted regardless of price.

Standard cleaning and day to day domestic maintenance of buildings	
ZNQ 132/04	
2004-10-08	
11:00	
Mrs A. Bekker	
Mrs A. Bekker; Tel.: (033) 3306146 Ext. 234	

#### No. 1134, 2004

#### DEPARTMENT OF HEALTH

#### UMNGENI CARE AND REHABILITATION CENTRE

# QUOTATIONS ARE INVITED FOR THE UNDERMENTIONED REQUIREMENTS OF THE PROVINCIAL ADMINISTRATION OF KWAZULU–NATAL

- Quotations must be on the official quotation form, which shall be completed in all respects, and all information must be supplied as stipulated in the quotation document.
- (ii) Quotations must be submitted in sealed envelopes.
- (iii) The envelopes must be addressed to uMngeni Care and Rehab Centre, Quotation Evaluation Committee, Main Road, Howick or uMngeni Care and Rehabilitation Centre, Quotation Evaluation Committee, Private Bag X23, Howick, 3290, together with the quotation number and closing date.
- (iv) The name and address of the quoting company must be endorsed on the back of the envelope.
- (v) All Department of Health contracts awarded are subject to appeals being timeously lodged (if any) and a letters of acceptance being issued.
- (vi) Quotation documents are available from uMngeni Care and Rehab Centre, Workshop Department, Main Road, Howick. Telephone: (033) 3306146 Ext. 258 Fax: (033) 3304270.

#### SERVICE:

Quotation number: Closing date: Closing time: Compulsory site meeting: Contact person: Enquiries regarding specification:

#### SERVICE:

Quotation number: Closing date: Closing time: Compulsory site meeting: Contact person: Enquiries regarding specification:

#### SERVICE:

Quotation number: Closing date: Closing time: Compulsory site meeting: Contact person: Enquiries regarding specification: Replacement of roof in Main Stores at uMngeni Care and Rehabilitation Centre, Main Road, Howick (please note this is a re-tender) ZNQ 69/04/05 2004-10-05 11:00 2004-09-22 at 11:00 Mrs P. Rossouw, Telephone: (033) 3304270 Mr I. Grant, Telephone: (033) 3306146, Ext. 258

Replacement of roof in Therapy and Pottery Departments at uMngeni Care and Rehabilitation Centre, Main Road, Howick (please note this is a re-tender) ZNQ 70/04/05 2004-10-05 11:00 2004-09-22 at 11:00 Mrs P. Rossouw, Telephone: (033) 3304270 Mr I. Grant, Telephone: (033) 3306146, Ext. 258

Supply and installation of Pre-Cast fencing bordering houses 30 and 31 at uMngeni Care and Rehabilitation Centre, Main Road, Howick (please note this is a re-tender) ZNQ 71/04/05 2004-10-05 11:00 2004-09-21 at 11:00 Mrs P. Rossouw, Telephone: (033) 3304270 Mr I. Grant, Telephone: (033) 3306146, Ext. 258

1677

16 September 2004

16 September 2004

1678

#### Die Provinsiale Koerant van KwaZulu-Natal

No. 1135, 2004

16 September 2004

16 September 2004

#### DEPARTMENT OF HEALTH

#### ESTCOURT PROVINCIAL HOSPITAL

#### Cancellation of quotation

SUPPLY:

SUPPLY:

Contractor:

SUPPLY:

Contractor:

**Ouotation number:** 

No. 1138, 2004

Quotation number:

No. 1137, 2004

Quotation number: Enquiries:

No. 1136, 2004

Supply and fitting of guttering of longspan Chromodek guttering to North Wing Section ZNQ 9 of 2004/05 Mr A. Watts, Telephone: (036) 3427093

16 September 2004

#### DEPARTMENT OF HEALTH

#### ESTCOURT PROVINCIAL HOSPITAL

#### Award of quotation

±150 tons of coal per month for a 3 month period ZNQ 10 of 2004/05(H) Midlands Coal

16 September 2004

#### DEPARTMENT OF HEALTH

#### ESTCOURT PROVINCIAL HOSPITAL

Award of quotation

Rental of 3 fax machines / 3 year period ZNQ 3 of 2004/05(H) K. B. Schools and Co-operate Wear T/A K. B. Supplier

16 September 2004

#### DEPARTMENT OF HEALTH

#### KING EDWARD VIII HOSPITAL

Award of quotations

Nursing Anne with vitalsim advanced ZNQ BP 318 gaz 19/8 Pacific Medical Supplies

Diagnostic Set ZNQ BP 287 gaz Welch Allyn South Africa

Twinlock binders with accessories ZNQ BP 269 gaz 19/8 Oshlanga Enterprises

16 September 2004

DEPARTMENT OF HEALTH

### DUNDEE HOSPITAL

QUOTATIONS ARE INVITED FOR THE UNDERMENTIONED REQUIREMENTS OF THE PROVINCIAL ADMINISTRATION OF KWAZULU-NATAL

(i) Quotations must be on the official quotation form, which shall be completed in all respects.

(ii) Each quotation must be submitted in a sealed envelope.

(iii) Quotation documents are available from the Department of Health, Dundee Hospital, Telephone: (034) 2121111, Fax: (034) 2182525.

Closing time: Closing date:

SUPPLY:

11:00 2004–10– 01

600 Bed sheets-large 600 Draw sheets 400 Blankets-large 7140 x 210 cm

SUPPLY: Quotation number: Contractor:

SUPPLY: Quotation number: Contractor:

SUPPLY: Quotation number: Contractor:

No. 1139, 2004

#### IGazethi YesiFundazwe saKwaZulu-Natali

300 Bed spread 180 x 230 cm 500 Towels green-large ZNQ DD22/09/2004 Mr R. Pargas Mr R. Pargas, Telephone: (034) 212 1111

No. 1140, 2004

Enquiries regarding specification:

Quotation number:

Contact person:

16 September 2004

#### DEPARTMENT OF HEALTH

#### ESTCOURT PROVINCIAL HOSPITAL

Award of quotation

Security Services – Bruntville Clinic Mooi River for a period of one year ZNQ 4 of 2004/05 Pelican Security

SERVICE:

Quotation number: Contractor:

No. 1141, 2004

16 September 2004

#### DEPARTMENT OF HEALTH

#### KING EDWARD VIII HOSPITAL

#### QUOTATIONS ARE INVITED FOR THE UNDERMENTIONED REQUIREMENTS OF THE PROVINCIAL ADMINISTRATION OF KWAZULU-NATAL

- (i) Quotations must be on the official quotation form, which shall be completed in all respects, and all information must be supplied as stipulated in the quotation document.
- (ii) Quotations must be submitted in sealed envelopes.
- (iii) Separate envelopes must be used for each quotation.
- (iv) The envelope must be addressed to the Department of Health: King Edward VIII Hospital together with the quotation number and closing date.
- (v) The name and address of the tendered must be endorsed at the back of the envelope.
- (vi) All Department of Health contracts awarded are subject to appeals being timeously lodged (if any) and letters of acceptance being issued.
- (vii) Quotation documents are available from the Department of Health: King Edward VIII Hospital, Stores Department, Private Bag X02, Congella, 4013, Telephone: (031) 3603448.

11:00

ZNQ SR219

2004-09-30

2004-09-22 at 11:00

Renovations to conference room

Sathie Reddy, Telephone: (031) 3603446

Mr H. Killian, Telephone: (031) 3603468

SUPPLY: Quotation number: Closing date: Time: Site meeting: Contact person: Enquiries regarding specification:

SUPPLY:

Quotation number:window staysin N'block and S'blockQuotation number:ZNQ SR220Closing date:2004-10-07Time:11:00Site meeting:2004-09-28 at 11:00Contact person:Sathie Reddy, Telephone: (031) 3603446Enquiries regarding specification:Mr J. Cronje, Telephone: (031) 3603717

No. 1142, 2004

16 September 2004

### DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND ENVIRONMENTAL AFFAIRS

#### Award of tenders

NB: All Departmental contract awards are subject to appeals being lodged (if any) and letter of acceptance being issued

SUPPLY:

Tender number: Contractor:

SUPPLY: Tender number: Contractor:

SUPPLY: Tender number: Contractor: Supply, delivery and soil incorporation of dolomitic agricultural lime in bulk to arable areas to be limed-Maphophoma (Nongoma) ZNT 3263/2004A Glendee Fertilizer and Lime cc

Repairs to aluminium windows in A' ward and service/repairs to

Supply, delivery and soil incorporation of Phosphate-Nongoma (Maphophoma) ZNT 3264/2004A Zonke Agency

Supply, delivery and soil incorporation of Phosphate-Nkonjeni (Mahlabathini) ZNT 3265/2004A Thanduxolo Suppliers

1680

SUPPLY:

Tender number: Contractor:

#### No. 1143, 2004

#### The Provincial Gazette of KwaZulu-Natal

16 September 2004

Supply, delivery and soil incorporation of dolomitic agricultural lime in bulk to arable areas to be limed: Nkonjeni-(Mahlabathini) ZNT 3266/2004A Tetratfull 1261 cc

16 September 2004

## DEPARTMENT OF HEALTH

#### GREYS PROVINCIAL HOSPITAL

#### Award of quotations

10 000 units cannula intravenous with luer lock 24g ZNQ 5211/05/04 SSEM

120 000 units syringe hypodermic sterile 5ml ZNQ 5216/05/04 Hartmann Vitamed

5000 units injection sets intravenous 15 drops ZNQ 5207/05/04 Adcock Ingram

8000 units Cannula Intravenous with luer lock 20g ZNQ 5209/05/04 SSEM

8000 units Cannula Intravenous with luer lock 18g ZNQ 5210/05/04 Logan Medical

4000 Units Injection set Intravenous in-line w/150ml ZNQ 5197/05/04 Progress Medical

50 Boxes Suction System Receptal pvc 21 White Liners ZNQ 5215/05/04 GRS Medical

3600 units Microbore Extension set with T-Piece ZNQ 5198/05/04 DPR Pharmaceutical

30 cases Gauze Swabs Sterile Pre-Pack 100 x 350 mm x1 6ply ZNQ 5203/05/04 BSN Medical

30 cases Gauze Swabs Sterile Pre-Pack 100 x 100 mm x 16ply ZNQ 5205/05/04 BSN Medical

Gauze Swabs Sterile Pre-Pack 100 x 100 mm x 32ply ZNQ 5204/05/04 BSN Medical

Volume Infusion set for ivac 590 series ZNQ 5194/05/04 Alaris Medical Systems SA (Pty)Ltd

16 September 2004

#### DEPARTMENT OF HEALTH

#### HEALTH SERVICES CLUSTER

#### Award of quotations

Training for Hospital Boards ZNQ 0100HSC Mhlambi Management Solutions

SUPPLY: Quotation number: Contractor:

No. 1144, 2004

SERVICE: Quotation number: Contractor: 16 September 2004

#### Die Provinsiale Koerant van KwaZulu-Natal

No. 1145, 2004

16 September 2004

1681

#### DEPARTMENT OF HEALTH

#### HLABISA HOSPITAL

# QUOTATIONS ARE INVITED FOR THE UNDERMENTIONED REQUIREMENTS OF THE PROVINCIAL ADMINISTRATION OF KWAZULU-NATAL

- Quotations must be on the official quotation form, which shall be completed in all respects, and all the information must be supplied as stipulated in the quotation document.
- (ii) Quotations must be submitted in sealed envelopes.
- (iii) The envelope must be addressed to Hlabisa Provincial Hospital, Quotation Evaluation Committee, together with the quotation number and closing date.

150 tons washed industrial nuts

- (iv) The name and address of the quoting contractor must be endorsed on the back of the envelope.
- (v) All Department of Health contracts awarded are subject to appeals being timeously lodged (if any) and letters of acceptance being issued.
- (vi) Quotation documents are available from Hlabisa Hospital, Stores Department, Private Bag X5001, Hlabisa, 3937, Telephone: (035) 8381003, Ext. 251 or 227.

SUPPLY: Quotation number: Closing date: Closing time: Contact person: Enquiries:

SERVICE: Quotation number: Closing date: Closing time: *Compulsory site meeting:* Venue: Contact person: Enquiries:

No. 1146, 2004

ZNQ 73-04/05 2004-09-27 11:00 Mr A. Sithole, Phone: (035) 8381003, Ext. 227 or 251, Fax: (035) 83814117 Mr A. L. Skinner, Phone: (035) 8381003, Ext. 280 Renovation of toilets and bathrooms in residences ZNQ 74-04/05 2004-09-30

11:00 2004-09-23 Maintenance Office Mr A. Sithole, Phone: (035) 8381003, Ext. 227 or 251, Fax: (035) 83814117 Mr A. L. Skinner, Phone: (035) 8381003, Ext. 280

16 September 2004

#### DEPARTMENT OF WORKS

#### SOUTH REGIONAL OFFICE

Invitation to tender

Harding: Kubhudlu Primary School: 5 new classrooms and 2 toilet blocks ZNT 1852 W 2004-10-14 11:00 Department of Works, 191 Prince Alfred Street Pietermaritzburg B. Dlamini, Tel.: (033) 3555477

10:00 2004-09-21 Tenderes to meet in Harding opposite St Andrews Hospital entrance Mr J. Kritzinger, Tel.: (033) 3555454

Harding: Ikhwezi Lamachi Primary School: 2 new classrooms and toilet block ZNT 1845 W 2004-10-14 11:00 Department of Works, 191 Prince Alfred Street Pietermaritzburg B. Dlamini, Tel.: (033) 3555477

10:00 2004-09-21 Tenderes to meet in Harding opposite St Andrews Hospital entrance Mr H. Kritzinger, Tel.: (033) 3555454

Port Shepstone Hospital: Upgrading of axisting facilities: Demolition of "H" ward and laundry building including rerouting of electrical services ZNT 1920 W

#### SERVICE:

Tender number: Closing date: Closing time: Documents available from:

Contact person: Compulsory tender meeting: Time: Date: Venue:

#### Contact person:

#### SERVICE:

Tender number: Closing date: Closing time: Documents available from:

Contact person: Compulsory tender meeting: Time: Date: Venue:

Contact person:

SERVICE:

Tender number:

IGazethi	YesiFundazwe	saKwaZulu-Natali
----------	--------------	------------------

16 kuMandulo 2004

Closing date: Closing time: Documents available from:

Contact person: Compulsory tender meeting: Time: Date: Venue:

SERVICE:

1682

Tender number:

No. 1147, 2004

2004-10-05 11:00 Department of Works, 17 Andreason Street Port Shepstone Mrs G. Mkhungo, Tel.: (039) 6822316

10:00 2004-09-22 Tenderes to meet in the Hospitals parking area, Baizley Street, Port Shepstone

200 units Filter set air bag yellow 595 x 595 x 600 mm 95% efficient

200 units Filter set air bag yellow 295 x 595 x 600 mm 95% efficient

#### Cancellation of tender

Taylor Bequest Hospital: Extension and renovations to stores building ZNT 1614 W

16 September 2004

#### DEPARTMENT OF HEALTH

#### GREYS PROVINCIAL HOSPITAL

#### QUOTATIONS ARE INVITED FOR THE UNDERMENTIONED REQUIREMENTS OF THE PROVINCIAL ADMINISTRATION OF KWAZULU-NATAL

- Quotations must be on the official quotation form, which shall be completed in all respects, and all information must be supplied as stipulated in the quotation document.
- Quotations must be submitted in sealed envelopes.
- (iii) The envelopes must be addressed to Grey's Provincial Hospital, Quotation Evaluation Committee together with the quotation number and closing date.

as per specification

as per specification ZNQ 7255/09/04

Mr P. Viljoen, Telephone: (033) 8973481

Mr P. Viljoen, Telephone: (033) 8973481

Mr D. Harripersad, Telephone: (033) 8973481

Mr D. Harripersad, Telephone: (033) 8973481

ZNQ 7256/09/04

2004-09-21

2004-09-21

11:00

11:00

- (iv) The name and address of the quoting contractor must be endorsed on the back of the envelope.
- (v) All Department of Health contracts awarded are subject to appeals being timeously lodged (if any) and letters of acceptance being issued.
- (vi) Quotation documents are available from Grey's Provincial Hospital, Stores Department, Town Bush Road, Pietermaritzburg, Telephone: (033) 8973481, Fax: (033) 3424288.

## Quotation number: Closing date: Closing time:

Closing time: Contact person: Enquiries regarding specification:

#### SUPPLY:

No. 1148, 2004

SUPPLY:

Quotation number: Closing date: Closing time: Contact person: Enquiries regarding specification:

16 September 2004

#### DEPARTMENT OF HEALTH

### GREYS PROVINCIAL HOSPITAL

QUOTATIONS ARE INVITED FOR THE UNDERMENTIONED REQUIREMENTS OF THE PROVINCIAL ADMINISTRATION OF KWAZULU-NATAL

 Quotations must be on the official quotation form, which shall be completed in all respects, and all information must be supplied as stipulated in the quotation document.

Quotations must be submitted in sealed envelopes.

- (iii) The envelopes must be addressed to Grey's Provincial Hospital, Quotation Evaluation Committee together with the quotation number and closing date.
- (iv) The name and address of the quoting contractor must be endorsed on the back of the envelope.
- (v) All Department of Health contracts awarded are subject to appeals being timeously lodged (if any) and letters of acceptance being issued.
- (vi) Quotation documents are available from Grey's Provincial Hospital Stores Department, Town Bush Road, Pietermaritzburg, Telephone: (033) 8973481 Fax: (033) 3424288.

SUPPLY:

Quotation number: Closing date: 1 Tablet counting machine as per specification ZNQ 5308/05/04 2004-09-21

#### The Provincial Gazette of KwaZulu-Natal

Closing time: Contact person: Enquiries regarding specification:

No. 1149, 2004

16 September 2004

11:00 Mr D. Harripersad, Telephone: (033) 8973481 Mr D. Harripersad, Telephone: (033) 8973481

16 September 2004

#### DEPARTMENT OF HEALTH

#### PROVINCIAL HIV/AIDS ACTION UNIT

#### QUOTATIONS ARE INVITED FOR THE UNDERMENTIONED REQUIREMENTS OF THE PROVINCIAL ADMINISTRATION OF KWAZULU-NATAL

- Quotations must be on the official form, which shall be completed in all respects, and all information must be supplied as stipulated in the quota-(i) tion document.
- Quotations must be submitted in sealed envelopes. (ii)
- (iii) The envelope must be addressed to Provincial HIV/AIDS Action Unit, Quotation Evaluation Committee together with the quotation number and closing date.
- The name and address of the quoting contractor must be endorsed on the back of the envelope. (iv)
- All Department of Health contracts awarded are subject to appeals being timeously lodged (if any) and letters of acceptance being issued. (v)
- Ouotation documents are available from Provincial HIV/AIDS Action Unit, 230 Prince Alfred, Pietermaritzburg, 3200. Telephone: (033) 3414000, (vi) Fax: (033) 394 0287.

SERVICE: Ouotation number: Closing date: Closing time: Compulsory site meeting: Contact person: Enquiries regarding specification:

SERVICE: Quotation number: Closing date: Closing time: Compulsory site meeting: Contact person: Enquiries regarding specification:

No. 1150, 2004

New perimeter fencing at Luwamba Clinic ZNT 023/04 2004-09-30 11:00 2004-09-22 at 10:00 at RSM Office Mrs V. Singh, Telephone: (033) 3414000 P. Lombard, Telephone: (035) 7721789

Construction of new Septic tank and soak away at Luwamba Clinic ZNT 022/04 2004-09-30 11:00 2004-09-22 at 10:00 at RSM Office Mrs V. Singh, Telephone: (033) 3414000 P. Lombard, Telephone: (035) 7721789

16 September 2004

#### DEPARTMENT OF HEALTH

#### ESTCOURT HOSPITAL

#### QUOTATIONS ARE INVITED FOR THE UNDERMENTIONED REQUIREMENTS OF THE PROVINCIAL ADMINISTRATION OF KWAZULU-NATAL

- Quotations must be on the official quotation form, which shall be completed in all respects, and all information must be supplied as stipulated in (i) the quotation documents.
- (ii) Quotations must be submitted in sealed envelopes.
- (iii) The envelope must be addressed to Estcourt Provintial Hospital, Quotation Evaluation Committee together with the quotation number and closing date.
- (iv) The name and address of the quoting contractor must be endorsed on the back of the envelope.
- All Department of Health contracts awarded are subject to appeals being timeously lodged ( if any)and letters of acceptance being issued. (v)
- Quotation documents are available from Estcourt Provintial Hospital, Stores Department, Old Main Road, Estcourt. (vi) Telephone: (036) 3427075, Fax: (036) 3427115/6.

#### SERVICE:

Quotation number: Closing time: Closing date: Compulsory site meeting: Contact person: Enquiries regarding specification: Supply and installation of gutters and fascia boards as per specification South Wing ZNQ 12 of 2004/5 11:00 2004-10-12 2004-10-05 at 11:00 Mr K. Misrilal, Telephone: (036) 3427075 Mr A. Watts, Telephone: (036) 3427093

Die Provinsiale Koerant van KwaZulu-Natal

No. 1151, 2004

1684

#### 16 September 2004

16 September 2004

#### DEPARTMENT OF HEALTH

#### EMMAUS HOSPITAL

# QUOTATIONS ARE INVITED FOR THE UNDERMENTIONED REQUIREMENTS OF THE PROVINCIAL ADMINISTRATION OF KWAZULU–NATAL

 Quotations must be on the official quotation form, which shall be completed in all respects, and all information must be supplied as stipulated in the quotation document.

(ii) Quotations must be submitted in sealed envelopes.

(iii) The envelope must be addressed to Emmaus Hospital, Quotation Evaluation Committee, together with the quotation number and closing date.

(iv) The name and address of the quoting contractor must be endorsed on the back of the envelope.

(v) All Departments of Health contracts awarded are subject to appeals being timeously lodged (if any) and letters of acceptance being issued.

 (vi) Quotation documents are available from Emmaus Hospital, Stores Department, Cathedral Peak Road, Winterton, Telephone: (036) 4888210, Fax: (036) 4881156.

SERVICE:Conversion of Ultrasound room and Duty room into nursery<br/>ZNQ 236/04Quotation number:ZNQ 236/04Closing date:2004-10-07Closing time:11:00Contact person:Ms V. Chinsamy, Telephone: (036) 4888210Enquiries regarding specifications:Mr R. B. Lalbeharie, Telephone: (036) 4888215

No. 1152, 2004

#### DEPARTMENT OF HEALTH

#### UMZINYATHI DISTRICT 24

QUOTATIONS ARE INVITED FOR THE UNDERMENTIONED REQUIREMENTS OF THE PROVINCIAL ADMINISTRATION OF KWAZULU–NATAL

(i) Quotations must be on the official quotation form, which shall be completed in all respects.

(ii) Each quotations must be submitted in a sealed envelope.

 Quotations documents are available from the Department of Health, uMzinyathi District 24, P O Box 295, Dundee, 3000, Telephone: (034) 2123116, Fax: (034) 212 4800.
 Closing time: 11:00
 Closing date: 2004-09-27

SUPPLY: Quotation number: Contact person: Enquiries regarding specification:

No. 1153, 2004

Sugar beans (1kg packets x 8500) ZNQ 323/2004 Mrs L. G. Ngubeni Lungile

16 September 2004

16 September 2004

#### DEPARTMENT OF HEALTH

#### PRINCE MSHIYENI MEMORIAL HOSPITAL

#### QUOTATIONS ARE INVITED FOR THE UNDERMENTIONED REQUIREMENTS OF THE PROVINCIAL ADMINISTRATION OF KWAZULU-NATAL

 Quotations must be on the official quotation form, which shall be completed in all respects, and all information must be supplied as stipulated in the quotation document.

(ii) Quotations must be submitted in sealed envelopes.

(iii) Separate envelopes must be used for each quotation.

(iv) The envelope must be addressed to the Department of Health: Prince Mshiyeni Memorial Hospital with the quotation number and closing date.

(v) The name and address of the quoting contractor must be endorsed on the back of the envelope.

(vi) All Department of Health contracts awarded are subject to appeals being timeously lodged (if any) and letters of acceptance being issued.

(vii) Quotation documents are available from the Department of Health: Prince Mshiyeni Memorial Hospital, Buying Section, Mangosuthu Highway, Unit "V" Umlazi. Telephone No.: (031) 907 8214, Facsimile: (031) 906 1391.

SUPPLY:

Quotation number: Closing date: Closing time: Contact person: Enquiries regarding specification: 500 Units, Pouches, Plastic, I. D. Card 200 Units, Clips,Card I.D. ZNQ 1145/09/2004 2004-09-27 11:00 Mr M. A. Mngadi, Telephone: (031) 9078214 Mr B. Qulo, Telephone: (031) 9078326

#### IGazethi YesiFundazwe saKwaZulu-Natali

16 kuMandulo 2004

#### SERVICE:

Quotation number: Closing date: Closing time: Contact person: Enquiries regarding specification:

#### SUPPLY:

Quotation number: Closing date: Closing time: Contact person: Enquiries regarding specification:

SUPPLY: Quotation number: Closing date: Closing time: Contact person: Enquiries regarding specification:

SUPPLY: Quotation number: Closing date: Closing time: Contact person: Enquiries regarding specification:

SUPPLY: Quotation number: Closing date: Closing time: Contact person: Enquiries regarding specification:

SUPPLY: Quotation number: Closing date: Closing time: Contact person: Enquiries regarding specification:

SUPPLY: Quotation number: Closing date: Closing time: Contact person: Enquiries regarding specification:

SUPPLY: Quotation number: Closing date: Closing time: Contact person: Enquiries regarding specification:

SUPPLY: Quotation number: Closing date: Closing time: Contact person: Enquiries regarding specification:

SUPPLY: Quotation number: Closing date: Closing time: Contact person: Enquiries regarding specification:

SUPPLY: Quotation number: Closing date: Closing time: Contact person: Enquiries regarding specification: Repairs/ Replacement of Roof Sheeting in Boiler House Site Meeting on 21.09.2004 at 9.00 am ZNQ 931/09/2004 2004-09-27 11:00 Mr M. A. Mngadi, Telephone: (031) 9078214 Mr M. Nondaba, Telephone: (031 9078266

Installation of Siren – Electrical Compulsory Site Meeting on 21.09.2004 at 8.30 In the Workshop. ZNQ 1085/09/2004 2004-09-27 11:00 Mr M. A. Mngadi, Telephone: (031) 9078214 Mr Marvin Naidoo, Telephone: (031) 9078375 or Mr Robin Maharaj, Telephone: (031) 9078375

1 Box/10, 60 Bandage Casting Dynacast 50 MM ZNQ 1146/09/2004 2004-09-27 11:00 Mrs B. A. Mfayela,, Telephone: (031) 9078365 Mrs D. D. Dlamini, Telephone: (031 9078275

1 Box/10, Bandage Casting Dynacast 75 MM ZNQ 1147/09/2004 2004-09-27 11:00 Mrs B. A. Mfayela, Telephone: (031) 9078365 Mrs D. D. Dlamini, Telephone: (031) 078275

1 Box/10 Bandage Casting Dynacast 100 MM ZNQ 1148/09/2004 2004-09-27 11:00 Mrs B. A. Mfayela, Telephone: (031) 9078365 Mrs D. D. Dlamini, Telephone: (031 9078275

1 Pkt/12, Bandage Crepe 75 MM ZNQ 1150/09/2004 2004-09-27 11:00 Mrs B. A. Mfayela, Telephone: (031) 9078365 Mrs D. D. Dlamini, Telephone: (031 9078275

1 Pkt/12, Bandage Crepe 50 mm ZNQ 1149/09/2004 2004-09-27 11:00 Mrs B. A. Mfayela, Telephone: (031) 9078365 Mrs D. D. Dlamini, Telephone: (031 9078275

1 Pkt/12, Bandage Crepe 100 MM ZNQ 1151/09/2004 2004-09-27 11:00 Mrs B. A. Mfayela, Telephone: (031) 9078365 Mrs D. D. Dlamini, Telephone: (031 9078275

1 Pkt/12, Bandage Crepe 150 MM ZNQ 1152/09/2004 2004-09-27 11:00 Mrs B. A. Mfayela, Telephone: (031) 9078365 Mrs D. D. Dlamini, Telephone: (031) 9078275 1 Pkt/12 Bandage Conforming 50 mm ZNQ 1153/09/2004 2004-09-27 11:00 Mrs B. A. Mfayela, Telephone: (031) 9078365 Mrs D. D. Dlamini, Telephone: (031) 9078275 1 Pkt/12, Bandage Conforming 75 mm ZNQ 1154/09/2004

2004-09-27 11:00 Mrs B. A. Mfayela, Telephone: (031) 9078365 Mrs D. D. Dlamini, Telephone: (031) 9078275

#### 1686

SUPPLY: Quotation number: Closing date: Closing time: Contact person: Enquiries regarding specification:

SUPPLY: Quotation number: Closing date: Closing time: Contact person: Enquiries regarding specification:

SUPPLY: Quotation number: Closing date: Closing time: Contact person: Enquiries regarding specification:

SUPPLY: Quotation number: Closing date: Closing time: Contact person: Enquiries regarding specification:

SUPPLY: Quotation number: Closing date: Closing time: Contact person: Enquiries regarding specification:

SUPPLY: Quotation number: Closing date: Closing time: Contact person: Enquiries regarding specification:

SUPPLY: Quotation number: Closing date: Closing time: Contact person: Enquiries regarding specification: The Provincial Gazette of KwaZulu-Natal

1 Pkt/12, Bandage Conforming 100 mm ZNQ 1155/09/2004 2004-09-27 11:00 Mrs B. A. Mfayela, Telephone: (031) 9078365 Mrs D. D. Dlamini, Telephone: (031) 9078275 1 Pkt/12, Bandage Conforming 150 mm

ZNQ 1156/09/2004 2004-09-27 11:00 Mrs B. A. Mfayela, Telephone: (031) 9078365 Mrs D. D. Dlamini, Telephone: (031) 9078275

1 Pkt/12, Bandage Orthopeadic 50 mm ZNQ 1157/09/2004 2004-09-27 11:00 Mrs B. A. Mfayela, Telephone: (031) 9078365 Mrs D. D. Dlamini, Telephone: (031 9078275

1 Pkt/12, Bandage Orthopeadic 75 mm ZNQ 1158/09/2004 2004-09-27 11:00 Mrs B. A. Mfayela, Telephone: (031) 9078365 Mrs D. D. Dlamini, Telephone: (031) 9078275

1 Pkt/12, Bandage Orthopedic 100 mm ZNQ 1159/09/2004 2004-09-27 11:00 Mrs B. A. Mfayela, Telephone: (031) 9078365 Mrs D. D. Dlamini, Telephone: (031) 9078275

1 Pkt/12, Bandage Orthopedic 150 mm ZNQ 1160/09/2004 2004-09-27 11:00 Mrs B. A. Mfayela, Telephone: (031) 9078365 Mrs D. D. Dlamini, Telephone: (031) 9078275

1 Pkt/12, Bandage Orthopedic 200 mm ZNQ 1161/09/2004 2004-09-27 11:00 Mrs B. A. Mfayela, Telephone: (031) 9078365 Mrs D. D. Dlamini, Telephone: (031 9078275

# NB THESE QOUTATIONS WILL BE FOR SIX MONTHS PERIOD. REMMEMBER TO SUBMIT TAX CLEARENCE CERTIFICATE AND ZNT 30 OR 31 IF HAVENT

No. 1154, 2004

16 September 2004

### DEPARTMENT OF HEALTH

PHOENIX ASSESSMENT AND THERAPY CENTRE

#### Award of quotation

 SERVICE:
 Maintenance of gardens and grounds at Phoenix Assessment an Therapy Centre including Provincial Rehabilitation Centre for a period of 12 months

 Quotation number:
 ZNQ 7 of 2004/5

 Contractor:
 Edithy Business Enterprise cc

No. 1155, 2004

SERVICE:

Contractors:

Tender number:

16 September 2004

#### DEPARTMENT OF ECONOMIC DEVELOPMENT

#### Award of tender

Agri-business Pilot Projects

ZNT 1036/2004 EDT-RED

- Umkhanyakude Groundnuts Development Programme is awarded to Institute of Natural Resources
  - Livestock Macro and Microeconomic Study is awarded to Mvelo
- Development Consortium
- Aloe Industry Macro and Microeconomic Study is awarded to Fakisandla Consulting

16 September 2004

#### Die Provinsiale Koerant van KwaZulu-Natal

No. 1156, 2004

16 September 2004

#### DEPARTMENT OF HEALTH

#### CENTRAL PROVINCIAL STORES

# QUOTATIONS ARE INVITED FOR THE UNDERMENTIONED REQUIREMENTS OF THE PROVINCIAL ADMINISTRATION OF KWAZULU-NATAL

- Quotations must be on the official ZNQ 24 quotation form, which shall be completed in all respects, and all information must be supplied as stipulated in the quotation document.
- (ii) Quotations must be submitted in sealed envelopes or faxed at the tender's risk.
- (iii) Separate envelopes must be used for each closing date.
- (iv) Quotations must be dropped into the quotation box on the under mentioned address.
- (v) Quotation documents are available from CPS, 200 Mayors Walk, Pietermaritzburg, 3201, Telephone: (033) 3946519, Facsimile: (033) 3428525
- (vi) The quoting contractors must be registered with provincial database.
- (vii) For quotations exceeding R30 000.00 an original ZNT 30 (Application for preference points) forms must be submitted to Central Provincial Stores, an original tax clearance certificate must also be submitted regardless of the price.
- (viii) To obtain quotation forms, please fax your request to number below. No calls will be taken, except for queries relating to specifications that are not clearly understood) see number by contact person.

SUPPLY: Quotation number: Closing date: Closing time: Enquires regarding specifications:

Contact person:

SUPPLY: Quotation number: Closing date: Closing time: Enquiries regarding specifications:

Contact person:

SUPPLY: Quotation number: Closing date: Closing time: Enquiries regarding specifications:

Contact person:

SUPPLY: Quotation number: Closing date: Closing time: Enquiries regarding specifications:

Contact person:

SUPPLY: Quotation number: Closing date: Closing time: Enquiries regarding specification:

Contact person:

1400 Pads, Memorandum A4 ZNQ 057/2004/5 P 2004-09-30 11:00 Please fax to: (033) 3428525, no telephone calls will be accepted to obtain quotation forms (see top of page- viii). Mrs R. J. Morris, Telephone: (033) 3946519 -calls will only be taken for queries relating to unclear specifications (see -viii)

900 Books, Operation Theatre Record ZNQ 058/2004/5 P 2004-09-30 11:00 Please fax to: (033) 3428525, no telephone calls will be accepted to obtain quotation forms. (see - viii) Mrs R. J. Morris, Telephone: (033) 3946519-calls will only be taken for queries relating to unclear specifications (see- viii).

1500 Forms, Out-Patient Record Continuation Sheet ZNQ 059/2004/5 P
2004-09-30
11:00
Please fax to (033) 3428525, no telephone calls will be accepted to obtain quotation forms. (see top of page- viii) Mrs R. J. Morris, Telephone: (033) 3946519, calls will only be taken for queries relating to unclear specifications (see top of page-viii).
500 Packets, Cards Treatment and Prescription ZNQ 060/2004/5 P

2004-09-30 11:00 Please fax to (033) 3428525, no telephone calls will be accepted to obtain quotation forms (see top of page-viii) Mrs R. J. Morris, Telephone: (033) 3946519, calls will only be accepted for queries relating to unclear specifications (see -viii)

1300 Band, File Cover, Case History
ZNQ 061/2004/5 P
2004-09-30
11:00
Please fax to (033) 3428525, no telephone calls will be accepted to obtain quotation forms (see top of page-viii)
Mrs R. J. Morris, Telephone: (033) 3946519, calls will only be accepted for queries relating to unclear specification (see - viii)

IGazethi YesiFundazwe saKwaZulu-Natali

#### No. 1157, 2004

16 September 2004

#### DEPARTMENT OF HEALTH

#### STANGER HOSPITAL

#### QUOTATIONS ARE INVITED FOR THE UNDERMENTIONED REQUIREMENTS OF THE PROVINCIAL ADMINISTRATION OF KWAZULU-NATAL

(i) Quotations must be on the official quotation form, which shall be completed in all respects, and all the information must be supplied as stipulated in the quotation document.

- (ii) Quotations must be submitted in a sealed envelope.
- (iii) Separate envelopes must be used for each quotation.
- The envelope must be addressed to the Department of Health, Sub-directorate: Provisioning Administration together with the quotation number (iv) and closing date.
- (v) The name and address of the quoting contractor must be endorsed on the back of the envelope.
- (vi) All Department of Health contracts awarded are subject to appeals being timeously lodged (if any) and letters of acceptance being issued.
- (vii) The department is not obliged to accept the lowest quotation.
- (viii) Quotation documents are available from The Department of Health, Sub-directorate: Stanger Hospital, Corner King Shaka and Patterson Street, Stanger, Telephone: (032) 4376000, Fax: (032) 5512479.

SUPPLY: Quotation number: Closing date: Closing time: Contact person: Enquiries:

Catering Equipment ZNQ 375 of 2004/2005

No. 1158, 2004

16 September 2004

#### DEPARTMENT OF HEALTH

#### MADADENI PROVINCIAL HOSPITAL

#### QUOTATIONS ARE INVITED FOR UNDERMENTIONED REQUIREMENTS OF THE PROVINCIAL ADMINISTRATION OF KWAZULU-NATAL

- (i) Quotations must be on the official quotation form, which shall be completed in respects, and all information must be supplied as stipulated in the quotation document.
- (ii) Quotations must be submitted in sealed envelopes.
- The envelopes must be addressed to Madadeni Provincial Hospital, Quotation Evaluation Committee together with the quotation number and clos-(iii) ing date.
- (iv) The name and address of the quoting contractor must be endorsed on the back of the envelope.
- All Departments of Health contracts awarded are subject to appeals being timeously lodged (if any) and letters of acceptance being issued. (v)
- Quotations documents are available from Madadeni Provincial Hospital, Stores Department, Section Five Madadeni Township, (vi) Telephone number: (034) 3288206, Fax: (034) 3288222

SUPPLY: Quotation number: Closing date: Time: Contact person regarding specification: Contact person regarding quotation:

SUPPLY: Quotation number: Contractor:

No. 1159, 2004

Coal peas 19 mm - 400tons ZNQ 752/00 2004-09-23 11:00 R. A. Mohanlal, Tel.: (034) 3288020 P. A. Chabeli, Tel.: (034) 3288205

Award of quotation

Administration sets 15 and 60 drops ZNO 504\04 Palmed Medical & Surgical Supplies

16 September 2004

#### DEPARTMENT OF HEALTH

#### MAHATMA GANDHI MEMORIAL HOSPITAL

Award of quotations

32 x Lockers Bedside ZNQ 462/2004 Creomedical cc

SUPPLY: Quotation number: Contractor:

1688

2004-09-27 11:00 Mr J. B. Naidoo Mr T. Ganasan

#### 16 September 2004

SUPPLY: Quotation number: Contractor:

SERVICE: Quotation number: Contractor:

#### No. 1160, 2004

SUPPLY:

Contractor: SUPPLY:

Quotation number:

Quotation number:

Quotation number:

Quotation number: To be re-advertised

No. 1161, 2004

Contractors:

SERVICE:

Contractor:

SUPPLY:

#### The Provincial Gazette of KwaZulu-Natal

Surgical Tape 24mm x 5 meters ZNQ 457/2004 3M South Africa

Tiling of Ablutions Wards 8, 9, 10 ZNQ 729/2004 Avela Contractor

16 September 2004

#### DEPARTMENT OF HEALTH

#### G. J. CROOKES PROVINCIAL HOSPITAL

#### Award of quotations

Stainless steel pedal bins (191) ZNQ 132/04 A1 Building Blocks

Twin Mop Heads Batwing mops Toilet roll holders Hard plastic wall mounted soap dispensers ZNQ 131/04 Bio-Tank t/a Spectank – Twin mop heads, Batwing mops, toilet roll holders Chemlog – Wall mounted soap dispensers

Strip and replace flooring in G1 ward at G. J. Crookes Hospital ZNQ W74/04 Durban Distributing Carpets 1/a Leicester Floors

#### Cancellation of quotation

Aluminium windows at G. J. Crookes Hospital ZNQ W73/04

16 September 2004

#### DEPARTMENT OF HEALTH

### MADADENI PROVINCIAL HOSPITAL

QUOTATIONS ARE INVITED FOR UNDERMENTIONED REQUIREMENTS OF THE PROVINCIAL ADMINISTRATION OF KWAZULU-NATAL

- (i) Quotations must be on the official quotation form, which shall be completed in respects, and all information must be supplied as stipulated in the quotation document.
- (ii) Quotations must be submitted in sealed envelopes.
- (iii) The envelopes must be addressed to Madadeni Provincial Hospital, Quotation Evaluation Committee together with the quotation number and closing date.
- (iv) The name and address of the quoting contractor must be endorsed on the back of the envelope.
- (v) All Departments of Health contracts awarded are subject to appeals being timeously lodged (if any) and letters of acceptance being issued.
- (vi) Quotations documents are available from Madadeni Provincial Hospital, Stores Department, Section Five Madadeni Township, Telephone number: (034) 3288097, Fax: (034) 3288222.

Security Services: Madadeni Hospital
ZNQ 561/04
2004-10-01
11:00
2004-09-23
11:00
Mr M. J. Zwane, Telephone: (034) 3288097
Mr R. Jele, Telephone: (034) 32888030

#### No. 1162, 2004

16 September 2004

#### DEPARMENT OF HEALTH

#### KING GEORGE V HOSPITAL

Award of quotations

SUPPLY: Quotation number: Contractor: Celestine Tubes ZNQ 80 of 04 / 05 Progress Medical Die Provinsiale Koerant van KwaZulu-Natal

Coal peas ZNQ 593 of 04/05

Natal Coke & Coal (Pty) Ltd

SUPPLY: Quotation number: Contractor:

#### No. 1163, 2004

16 September 2004

16 September 2004

#### DEPARTMENT OF HEALTH

#### EMERGENCY MEDICAL RESCUE SERVICES

QUOTATIONS ARE INVITED FOR THE UNDERMENTIONED REQUIREMENTS OF THE PROVINCIAL ADMINISTRATION OF KWAZULU-NATAL

 Quotations must be on the official quotation form, which shall be completed in all respects, and all information must be supplied as stipulated in the quotation document.

(ii) Each quotation must be submitted in a sealed envelope.

- (iii) The envelope must be addressed to Emergency Medical Rescue Services, Quotation Evaluation Committee together with the quotation number and closing date.
- (iv) The name and address of the quoting contractor must be endorsed on the back of the envelope.
- (v) The envelope must be physically deposited into the quotation box situated at EMRS Base: Wentworth, opposite Security Office, 51 Dudley Street, Jacobs, 4026.
- (vi) All Department of Health contracts awarded are subject to appeals being timeously lodged (if any) and letters of acceptance being issued.

(vii) Quotation documents are available from the Department of Health, Emergency Medical Rescue Services, 51 Dudley Street, Jacobs, Telephone: (031) 4611944 Ext. 226, Fax: (031) 4686154.

SERVICE/SUPPLY: Quotation number: Closing date: Closing time: Contact person: Enquiries:

SERVICE/SUPPLY: Quotation number: Closing date: Closing time: Site meeting date: Site meeting date: Site meeting time: Contact person: Enquiries regarding specification:

SERVICE/SUPPLY: Quotation number: Closing date: Closing time: Contact person: Enquiries regarding specification:

SERVICE/SUPPLY:

Quotation number: Closing date: Closing time: Contact person; Enquiries:

SERVICE/SUPPLY: Quotation number: Closing date: Closing time: Contact person: Enquiries: Pest Control Supply and Maintenance of Tom Cat Boxes at Oldham House ZNQ 158 of 2004 2004-10-01 11:00 Mr K. Pillay, Telephone: (031) 4611944, Ext. 226 Mr K. Pillay, Telephone: (031) 4611944, Ext. 226

Security Services at Oldham ZNQ 159 of 2004 2004-10-01 11:00 2004-09-28 10:00 Mr K. Pillay, Telephone: (031) 4611944, Ext. 226 Mr K. Pillay, Telephone: (031) 4611944, Ext. 226

Fire Fighting Services at EMRS KZN ZNQ 160 of 2004 2004-10-01 11:00 Mr K. Pillay, Telephone: (031) 4611944, Ext. 226 Mr K. Pillay, Telephone: (031) 4611944, Ext. 226

Facsimile Machines – Heavy Duty, High Volume Industrial Type – Quantity 3 – to be supplied and installed at Ugu, Amajuba and eThekwini Districts as per specification ZNQ 072 of 2004 2004-10-01 11:00 Mrs A. Govender, Telephone: (031) 4611944, Ext. 202 Mrs A. Govender, Telephone: (031) 4611944, Ext. 202

Air Ambulance for October, November, December 2004 as per specification ZNQ 155, 156, 157 of 2004 2004-09-23 11:00 Mr Y. Naidoo, Telephone: (033) 3952125 Mr L. Govender, Telephone: (031) 4611944, Ext. 231

16 kuMandulo 2004

### ISAZISO SIKAMASIPALA — MUNICIPAL NOTICE — MUNISIPALE KENNISGEWING

#### No. 46, 2004

#### UMASIPALA WASEMPOFANA

IMITHETHODOLOBHA YOKULAWULWA NOKUQOQWA KWEZIKWELETU

#### ISANDULELO

Njengoba enye yezinhloso zomthethosisekelo wohulumeni basekhaya kungukuhlinzeka uhulumeni wentandoyeningi emiphakathini yethu;

Nanjengoba isigaba 96(a) soMthetho weziNhlelo zoMasipala boHulumeni baseKhaya, 2000 sidinga ukuthi oMasipala kumele baqoqe yonke imali okumele ikhokhwe, kweyame kulo Mthetho nakunoma yimuphi omunye umthetho osetshenziswayo nangokwale nhloso, kumele usebenzise, ugcine futhi uqalise inqubo-mgomo yokulawulwa nokuqoqwa kwezikweletu ehambisana nenqubo-mgomo yezintela zawo futhi ehambisana neziNhlinzeko zalo Mthetho;

Nanjengoba kunesidingo sokuthi kube nemithethodolobha yezimali ezohlahlindlela yezenzo zezinhlaka zepolitiki, abaphathizikhundla bezepolitiki kanye neziphathimandla zikaMasipala nabahlinzeki bemisebenzi ezingeni lohulumeni basekhaya ukuqinisekisa ukusebenza ngokungenamfihlo, ukuzibophezela kanye nokuphathwa okuhle kwezimali, izimpahla kanye nezikweletu zikaMasipala.

Ngakho ke makumiswe umthetho nguMkhandlu kaMasipala kaMasipala waseMpofana naphansi kwegunya lesigaba 11, sifundwa nesigaba 98 soMthetho woHulumeni baseKhaya weziNhlelo zoMasipala, 2000 (uMthetho No. 32 ka 2000), ngokushicilela le mithethodolobha elandelayo:

#### OKUQUKETHWE

ISAHLUKO 1: IZINCAZELO

#### 1. Izincazelo

- ISAHLUKO 2: IMISEBENZI YOMKHANDLU, YOMPHATHI KAMASIPALA, YABAKHOKHI-NTELA KANYE NEYEZAKHAMIZI KANYE NEYAMAKHANSELA AMAWODI NAMAQEMBU EZOMBUSAZWE
- 2. Imisebenzi yoMkhandlu kaMasipala
- 3. Imisebenzi yoMphathi kaMasipala
- 4. Imisebenzi yomphakathi, yabakhokhi-ntela kanye neyezakhamizi
- 5. Imisebenzi yamakhansela amawodi kanye neyamaqembu ezombusazwe
- ISAHLUKO 3: UKUHLINZEKWA KWEMISEBENZI KUMAKHASIMENDE NGAPHANDLE KWAMAKHASIMENDE AMPOFU

INGXENYE 1: UKUFAKA ISICELO SEMISEBENZI KAMASIPALA

- 6. Ukufaka isicelo semisebenzi
- 7. Izivumelwano eziyisipesheli zemisebenzi kaMasipala
- 8. Ukushintshwa kwenhloso imisebenzi kaMasipala esetshenziselwa yona

INGXENYE 2: IZIMALI EZIKHOKHWAYO

- 9. Izimali ezikhokhwayo
- 10. Izimali ezikhona zemisebenzi kaMasipala
- 11. Imisebenzi exhasiwe
- 12. Igunya lokuthola izndleko ezengeziwe kanye nezimali
- INGXENYE 3: UKUKHOKHA
- 13. Ukukhokha idiphozi
- 14. Izindlela zokunquma izimali okumele zikhokhwe ngazo
- 15. Ukukhokhela imisebenzi kaMasipala ehlinzekiwe
- 16. Ukukhokhwa kokugcina nangokugcwele kwe-akhawunti
- 17. Umthwalo wemali okumele ikhokhwe
- 18. Izimali ezingakhokhiwe
- 19. Izinhlelo
- 20. Izindawo zokukhokha nabagunyaziwe okukhokhwa kubo
- INGXENYE 4: AMA-AKHAWUNTI
- 21. Ama-akhawunti

22. Izikweletu ezihlanganisiwe

- INGXENYE 5: IMIBUZO KANYE NEZIKHALO
- 23. Imibuzo noma izikhalo maqondana ne-akhawunti
- 24. Izikhalo ngokutholwe nguMasipala noma ogunyazwe yiwo maqondana nemibuzo nezikhalo nge-akhawunti
- INGXENYE 6: IZIMALI EZISILELE

25. Inzalo

- 26. Ama-akhawunti asilele ngezinsuku ezingama-45
- INGXENYE 7: ISIVUMELWANO SOKUKHOKHA IMALI ESILELE KANCANE KANCANE

27. Izivumelwano

- 28. Ikhophi yesivumelwano sekhasimende
- 29. Ukwehluleka ukugcina isivumelwano
- 30. Ukuxhuywa kabusha komsebenzi
- ISAHLUKO 4: IZIMALI ZOKUHLOLA
- 31. Imali okumele ikhokhwe yemali zokuhlola
- ISAHLUKO 5: UKUHLINZEKWA KWEMISEBENZI KAMASIPALA KUMAKHASIMENDE AMPOFU
- 32. Ukufaneleka ukubhalisa njengekhasimende elimpofu

16 kuMandulo 2004

The Provincial Gazette of KwaZulu-Natal

- 33. Ukufaka isicelo sokubhalisa
- 34. Ukuvunywa kwesicelo
- 35. Imibandela

1692

- 36. Ukufakwa kwesicelo njalo ezinyangeni eziyishumi nambili
- 37. Imisebenzi exhasiwe yamakhasimende ampofu
- 38. Ukukhokhelwa kwemisebenzi exhasiwe
- 39. Izimali ezisilele ngemuva zamakhasimende ampofu ekuvunyweni kwesicelo
- 40. Ucwaningo
- 41. Ukwesulwa

#### ISAHLUKO 6: AMABHIZINISI ANAMATHENDA KAMASIPALA

42. Inqubo-mgomo yokuthengwa kwempahla kanye nemibandela yamathenda

### ISAHLUKO 7: IMISEBENZI ENGAGUNYAZIWE

- 43. Imisebenzi engagunyaziwe
- 44. Ukuxakaziswa kwengqalasizinda yokuhlinzeka imisebenzi kaMasipala
- 45. Ukuthikameza ukufinyelela kwingqalasizinda yokuhlinzeka imisebenzi kaMasipala
- 46. Ukuxhuma kabusha okungekho emthethweni
- 47. Ukunqanyulwa ngokushesha
- ISAHLUKO 8: AMACALA

48. Amacala

#### ISAHLUKO 9: IMIBHALO

49. Ukusayinwa kwesaziso nemibhalo

- 50. Izaziso kanye nemibhalo
- 51. Ukuqinisekiswa kwemibhalo
- 52. Ubufakazi obungaba yiqiniso

ISAHLUKO 10: IZINHLINZEKO EZIJWAYELEKILE

- 53. Amandla okungena kanye nawokuhlola
- 54. Ukukhululwa
- 55. Ukutholakala kwemithethodolobha
- 56. Ukuphikisana komthetho

57. Ukuchithwa kwemithethodolobha yokulawulwa nokuqoqwa kwezikweletu ekhona

58. Isihloko esifishane nosuku lokuqalisa

ISITHASISELO A: ISICELO SEMISEBENZI KAMASIPALA

ISITHASISELO B: ISICELO SOKUBHALISA NJENGEKHASIMENDE ELIMPOFU

#### **ISAHLUKO 1**

#### 1. Izincazelo

Ngokwezinhloso zale mithethodolobha, noma yiliphi igama noma isisho okunikezwe incazelo kulo Mthetho kuyoba nencazelo efanayo kule mithethodolobha ngaphandle uma ingqikithi ikhomba okunye.

"i-akhawunti" kusho noma iyiphi i-akhawunti esetshenziselwa imisebenzi kaMasipala ehlinzekiwe;

"uMthetho" kusho oHulumeni baseKhaya: uMthetho weziNhlelo zoMasipala, 2000 (uMthetho No. 32 ka 2000), njengoba uchitshiyelwe ngezikhathi ngezikhathi;

"ukusetshenziswa kwempela" kusho ukusetshenziswa okukaliwe kwanoma yiliphi ikhasimende;

"izintela ezifanele" kusho isilinganiso, imali, intela, isilinganiso esimile noma uxhaso okunqunywe nguMkhandlu kaMasipala;

"ukusetshenziswa okulingene" kusho ukusetshenziswa okulingene ikhasimende kwemisebenzi kaMasipala ngesikhathi esithile, lokho kusetshenziswa okubalwa ngokuhlukanisa kathathu konke okusetshenziswe yikhasimende kwalowo msebenzi kaMasipala esikhathini esiyizinyanga ezintathu ezilandelayo;

"isivumelwano" kusho ubudlelwano obunesivumelwano phakathi kukaMasipala noma umuntu ogunyaziwe yiwo kanye nekhasimende noma ngabe sibhaliwe noma asibhaliwe;

"imali esilele ngemuva" kusho isamba okumele sikhokhwe, esikweletwayo noma esinokukhokhwa yikhasimende maqondana nemisebenzi kaMasipala engakhokhelwanga ngosuku olufanele;

- (a) noma yimuphi umuntu ogunyazwe nguMkhandlu kaMasipala ukuba enze noma yimiphi imisebenzi ngokwale mithethodolobha noma asebenzise amandla ngaphansi kwale mithethodolobha; kanye
- (b) nanoma yimuphi umuntu UMkhandlu kaMasipala omnikeze amandla okusebenzisa amalungelo, imisebenzi kanye nezibopho ezithile maqondana nokuhlinzeka imisebenzi yemali etholwa ngezindlela zonke; kanye
- (c) nanoma yimuphi umuntu oqokwe nguMkhandlu kaMasipala ngokwesivumelwano esibhaliwe njengomhlinzeki wemisebenzi ukuba ahlinzeke imisebenzi yemali etholwa ngezindlela zonke kumakhasimende egameni lawo, kangangokugunyazwe kuleso sivumelwano;

"ikhasimende lezohwebo" kusho noma yiliphi ikhasimende ngaphandle kwawasekhaya noma ampofu, kubandakanya ngaphandle kwezingqinamba, ibhizinisi, uhulumeni kanye namakhasimende bezinhlangano;

"ukuxhumana" kusho indawo lapho ikhasimende elihlinzekwa ngemisebenzi kaMasipala likwazi khona ukufinyelela kuleyo misebenzi;

"ikhasimende" kusho umuntu uMasipala noma ogunyazwe nguwo osengene esivumelwaneni sokuhlinzekwa ngemisebenzi kaMasipala;

"ophuthayo" kusho ikhasimende okweleta imali esilele ngemuva;

"usuku lokugcina" kusho usuku okumele kukhokhwe ngalo imali ekweletwayo maqondana ne-akhawunti esizodlulelwa yisikhathi, ekweletwayo futhi okumele ikhokhwe yikhasimende;

#### 16 September 2004

"isimo esiphuthumayo" kusho noma yisiphi isimo okuthi uma sivunyelwe ukuba siqhubeke esingaba yingozi esimeni sezemali zikaMasipala noma zomsebenzi othile kaMasipala;

"ukusetshenziswa okuhlawumbiselwe" kusho ukusetshenziswa okucatshangelwe yikhasimende elikusebenzisa kwalo akulinganiselwe ngesikhathi esithize, okungukusebenzisa okuhlawumbiselwe okunqunywa ngokucabangela, kubhekelelwa okungenani ukusetshenziswa kwemisebenzi kaMasipala ezingeni elithize lomsebenzi ngesikhathi esithize endaweni yokufakela kaMasipala noma yomuntu ogunyazwe yiwo;

"ikhasimende lasekhaya" kusho ikhasimende elisebenzisa indlu, isakhiwo noma indawo ngezinhloso zokuhlala;

"ikhaya" kusho indlu ejwayelekile yomndeni ehlala abantu abayisishiyagalombili (okuyinhlanganisela yabantu abane abaneminyaka engaphezu kweyishumi nesishiyagalombili kanye nabantu abane abaneminyaka eyishumi nesishiyagalombili noma ngaphansi);

"ukuxhuma okungekho semthethweni" kusho ukuxhunywa kunoma yiluphi uhlelo kulona okuhlinzekwa imisebenzi kaMasipala okungagunyaziwe noma okungavunyiwe nguMasipala noma ngogunyazwe yiwo;

"ikhasimende elimpofu " kusho ikhasimende lasekhaya elifanelekile futhi elibhaliswe nguMasipala njengekhasimende elimpofu ngokuhambisana nale mithethodolobha;

(a) uMasipala waeMpofana noma abawulandelayo esikhundleni; noma

 uMphathi kaMasipala waseMpofana maqondana nokwenza noma nokusebenzisa noma yiliphi ilungelo, umsebenzi, isibopho ngokulandela le mithethodolobha;

"uMkhandlu kaMasipala" kusho uMkhandlu kaMasipala okukhulunywe ngawo esigabeni 157(1) soMthethosisekelo, 1996 (uMthetho 108 1996); "uMphathi kaMasipala" kusho umuntu oqokwe nguMkhandlu kaMasipala njengoMphathi kaMasipala ngokulandela isigaba 82 soMthetho weziNhlaka zoMasipala boHulumeni baseKhaya, 1998 (uMthetho No. 117 ka 1998) futhi kubandakanya nanoma yimuphi umuntu —

(a) obambile kuleso sikhundla; futhi

(b) onikezwe amandla noma umsebenzi ngumphathi kaMasipala maqondana nalokho kunikezwa amandla nomsebenzi;

"umhlali" kusho noma yimuphi umuntu ohlala emhlabeni noma ezakhiweni ngaphandle kokunaka itayitela ahlala kulo, futhi, lapho izakhiwo zehlukanisiwe ziqashiselwe abahlali noma iziqashi, uyobandakanya umuntu othola intela ekhokhwa yiziqashi noma ngabe ingena kwi-akhawunti yakhe noma njengomele noma yimuphi umuntu ofanele ukuyithola;

"umnikazi" kusho ----

- umuntu njalo emva kwesikhathi onikezwa igunya lokuba netayitela elisemthethweni lezakhiwo;
- (b) lapho umuntu onikezwe igunya lokuba neteyitela elisemthethweni engene shi ezikweletini noma eseshonile, noma ekhubazeke noma yingayiphi indlela, umuntu ukuphathwa nokulwulwa kwezakhiwo kunikezelwe kuye njengomphathi, umabi wefa, umphathi wasemajajini, okhokhisa izikweletu noma omunye ongummeli;
- (c) kunoma yisiphi isimo lapho uMasipala noma ogunyazwe yiwo ungakwazi ukunquma ukuthi nguye impela lowo muntu, umuntu unelungelo lokusebenzisa lezo zakhiwo;
- (d) esimweni lapho izakhiwo okwakungenwe esivumelwaneni sokuthi ziqashiswe isikhathi esiyiminyaka engama-30, oqashile lapho;
- (e) maqondana ----
  - (i) nesiqephu sendawo esidwetshwe esigabeni esisodwa sepulani ebhaliswe ngokwe-Sectional Titles Act, 1986 (uMthetho No. 95 ka 1986), umthuthukisi noma umgwamanda owengamele maqondana nendawo ajwayelekile; noma
  - (ii) isigaba njengoba kuchazwe kwi-Sectional Titles Act, 1986 (uMthetho No. 95 ka 1986), umuntu okubhaliswe ngegama lakhe leso sigaba ngaphansi kwetayitela eliyisigaba esisodwa kubandakanya nomele lowo oqokwe ngokusemthethweni; noma
- (f) umuntu ohlala endaweni ebhaliswe kwirejista likamaziphathe wesizwe;

"umuntu" kusho noma yimuphi umuntu, umgwamanda kahulumeni wasekhaya noma njengomaziphathe, inkampani noma inhlangano esemethethweni ngaphansi kwanoma yimuphi umthetho, umgwamanda wanoma yibaphi abantu abayinxenye noma abangeyona inxenye, umgwamanda ophathelene nomthetho, umgwamanda osiza umphakathi, usosesheni noma inkampani yamavolontiya;

"isaziso somphakathi" kusho ukushicilela emthonjeni yezindaba efanele ongabandakanya okukodwa noma ngaphezulu kokulandelayo:

- ukushicilela isaziso, ngezilimi ezisemthethweni ezinqunywe nguMkhandlu kaMasipala
  - (i) ephephandabeni lendawo noma emaphephandabeni asendaweni kaMasipala; noma
  - (ii) ephephandabeni noma emaphephandabeni azungeza endaweni kaMasipala aqunywe nguMasipala njengamaphephandaba anohlonze;
  - (iii) ngokumemezela emsakazweni endaweni yonke kaMasipala; noma
- (b) ngokukhangisa isaziso emahhovisi afanele kanye nasezindaweni zokuholela zikaMasipala noma zogunyazwe yiwo; noma

(c) ukuxhumana namakhasimende ngemihlangano yomphakathi kaye nemihlangano yamakomidi amawodi;

"ukusetshenziswa ngokuhlanganyela" kusho ukusetshenziswa kwemisebenzi kamasipala yikhasimende ngesikhathi esithile, lokho kusetshenziswa okubalwa ngokuhlukanisa isamba sokusetshenziswa kwalowo msebenzi kamasipala endaweni ethile ephakelwayo lapho ikhasimende lakhe khona isikhathi esilingana nesabanye abahlala kuleyo ndawo ephakelwayo, ngesikhathi esisodwa;

"umsebenzi oxhasiwe" kusho umsebenzi kaMasipala ohlinzekelwa ikhasimende ngenani elikhona elingaphansi kwalelo lokuhlinzeka umsebenzi kubandakanya nemisebenzi ehlinzekelwe amakhasimende mahhala;

"indawo ephakelwayo" kusho indawo, enqunywe nguMasipala noma ngogunyazwe yiwo, bonke amakhasimende abahlizekwa kuyo ngemisebenzi esuka endaweni eyodwa okuphakwa kuyo;

"imisebenzi engagunyaziwe" kusho ukuthola, ukusebenzisa noma ukusetshenziswa kwanoma yimuphi umsebenzi kaMasipala okungekho sesivumelwaneni, noma ongagunyaziwe noma ongavunyiwe nguMasipala noma ngogunyazwe yiwo.

#### **ISAHLUKO 2**

#### IMISEBENZI YOMKHANDLU, UMPHATHI KAMASIPALA, ABAKHOKHI-NTELA KANYE NEZAKHAMIZI NAMAKHANSELA AMA-WODI NAMAQEMBU EZOMBUSAZWE

# 2. Imisebenzi yomkhandlu kamsipala

Imisebenzi yoMkhandlu kaMsipala:

- (1) Ukuvuma isabelo sezimali esihambisana nezidingo zomphakathi, zabakhokhi-ntela kanye nezakhamizi.
- (2) Ukubeka izintela nokunquma izimali nezinhlawulo zemisebenzi zokukhokhela isabelo sezimali,
- (3) Ukuhlinzeka izimali ezanele zokuhlinzeka abampofu ngemisebenzi eyizidingo-ngqangi.
- (4) Ukuhlinzekela ukukhokha kabi, okuhambisana nerekhodi lokukhokha lomphakathi, labakhokhi-ntela kanye nelezakhamizi, njengoba kukhonjiswe ezitatimendeni zezimali zikaMasipala.

1694

- (5) Ukubeka umgomo wokkuphucula ukuqoqwa kwezimali, okuhambisana nezibalo zama-akhawunti ezamukelekile kanye namandla omphathi kaMasipala.
- (6) Ukuvuma uhlaka lokubika lokulawulwa kwezikweletu nokuqoqwa kwezimali.
- (7) Ukubheka nokuvuma imithethodolobha nokuqalisa inqubo-mgomo yomkhandlu.
- (8) Ukuqapha ukusebenza kweKomidi eliPhethe kanye nokoMphathi kaMasipala maqondana nokulawulwa kwezikweletu nokuqoqwa kwezimali.
- (9) Ukubuyekeza isabelo sezimali uma kungafinyelelwanga emgomeni woMkhandlu kaMasipala wokulawulwa kwezikweletu nokuqoqwa kwezimali.
- (10) Ukuthathela izinyathelo zokuqondisa izigwegwe lezo ziphathimandla ezingasebenzisi inqubo-mgomo nemithethodolobha koMkhandlu.
- (11) Ukuvuma uhlu lwabameli abazosebenzela uMkhandlu kaMasipala kuzo zonke izindaba zomthetho eziphathelene nokuqoqwa kwezikweletu.
- (12) Ukunikeza amandla afanelekile okuqapha nokusebenzisa inqubo-mgomo yokulawulwa nokuqoqwa kwezikweletu eKomidini eliPhethe nakumphathi kaMasipala.
- (13) Ukuvuma uhlaka lwabasebenzi abazolawula baqoqe izikweletu.
- (14) Ukuqoka abazomela uMkhandlu kaMasipala ekuqoqeni izikweletu abazosiza umphathi kaMasipala ekwenzeni imisebenzi yakhe, uma kunesidingo.
- (15) Ukuqinisekisa ukuthi izabelo zezimali, ukusetshenziziswa nokuthi iikhathi zokuqoqwa kwezikweletu ziyagcinwa futhi konke kwenzeka ngkowale nqubo-mgomo kanye nemithethodolobha efanele.
- (16) Ukuqapha ukusebenza koMphathi kaMasipala ekuqaliseni izinqubo-kanye neMithethodolobha.
- (17) Ukubuyekeza nokuhlola inqubo-mgomo kanye neMithethodolobha ukuphucula izindlela zoMkhandlu kaMasipala zokulawula nokuqoqwa kwezikwetu.

### 3. Imisebenzi yoMphathi kaMasipala

Imisebenzi yoMphathi kaMasipala:

- (1) Ukuqalisa uhlelo lokuphathwa kahle kwamakhasimende.
- (2) Ukuqalisa inqubo-mgmo yokulawulwa nokuqoqwa kwezikweletu.
- (3) Ukufaka nokugcina uhlelo lwama-akhawunti olufanele.
- (4) Ukukhokhisa amakhasimende.
- (5) Ukufuna imali ngezinsuku zokukhokha zokugcina.
- (6) Ukukhuphula izinhlawulo kwabangakhokhi kahle.
- (7) Ukwahlukanisa izimali ezitholakele.
- (8) Ukuqoqa izikweletu ezisilele.
- (9) Ukuqalisa "iziNhlelo zokuSebenza eziNhle".
- (10) Ukuhlinzeka izindlela ezehlukene zokukhokha.
- (11) Ukunquma izindlela zokulawula izikweletu.
- (12) Ukunquma izindlela zokusebenza zokushumana nomphakathi, ukulungisa, ukunqanyulwa kwemisebenzi, amasamanisi, ukudliwa kwezimpahla, ukuthengiswa kwempahla, ukubhalwa kwezikweletu, izikweletu ezinhlobonhlobo kanye nezinyathelo zomthetho.
- (13) Ukuqoka izinkampani zabameli ukuqedela izinyathelo zomthetho (ukudliwa nokuthengiswa kwezimpahla njll.).
- (14) Ukubeka imigomo yokusebenza yabasebenzi.
- (15) Ukuqoka abasebenzi abazosebenzisa inqubo-mgomo nemithethodolobha komkhandlu ngokuhambisana nenqubo-mgomo yabasebenzi bomkhandlu.
- (16) Ukunikeza amandla emisebenzi ethile kwiziNhloko zeMinyango.
- (17) Ukunquma izindlela zokulawula.
- (18) Ukubika eMkhadlwini kaMasipala.

#### 4. Imisebenzi yomphakathi, abakhokhi-ntela kanye nezakhamizi

Imisebenzi yomphakathi, abakhokhi-ntela kanye nezakhamizi:

- (1) Ukugcina izibopho ezithile, njengoba zingavezwa igunya lokusebenzisa izinsiza zomphakathi kanye nemisebenzi kaMasipala.
- (2) Ukukhokha izimali, izintela zomhlaba kanye nezinye izintela kanye nemisebenzi ebekwe nguMasipala.
- (3) Ukubheka izindlela nezinhlelo zikaMasipala ekusebenziseni amalungelo abo.
- (4) Ukuvumela iziphathimandla zikaMasipala ukuba zingene ezakhiweni zabo ukwenza imisebenzi yazo.
- (5) Ukuhambisana nemithethodolobha kanye neminye imithetho kaMasipala.
- (6) Ukuvimbela ukuthikanyezwa kwemisebenzi kaMasipala nokuxakaziswa kwempahla.

#### 5. Imisebenzi yamakhansela amawodi kanye neyamaqembu ezombusazwe

Imisebenzi yamakhansela amawodi kanye neyamaqembu ezombusazwe:

- (1) Ukubamba imihlangano yamawodi ngokuvamile.
- (2) Ukuhambisana nokudlulisa izinqubo-mgomo zomkhandlu kwizakhamizi nakubakhokhi-ntela.
- (3) Ukuhambisana nendlela yokuziphatha yamaKhansela oMkhandlu.

#### **ISAHLUKO 3**

# UKUHLINZEKWA KWEMISEBENZI KAMASIPALA KUBATHENGI NGAPHANDLE KWAMAKHASIMENDE AMPOFU

# Ukufaka isicelo sokuhlinzekwa ngemisebenzi

6.

- (1) Ikhasimende elifuna ukuthathwa njengekhasimende elimpofu kumele lifake isicelo semisebenzi njengoba kubekiwe eSahlukweni 5 ngezansi.
- (2) Akukho muntu oyoba negunya lokuthola imisebenzi kaMasipala ngaphandle kokufaka isicelo, futhi samukelwa nguMasipala noma ogunyazwe yiwo efomini elinqunyiwe elifakwe njengeSithasiselo A kule mithethodolobha.
- (3) Uma, ekuqaleni kokusebenza kwale mithethodolobha nanoma yingasiphi esinye isikhathi, imisebenzi kaMasipala ihlinzekwa noma itholwa kube kungekho sivumelwano esibhaliwe maqondana naleyo misebenzi, kuyothathwa ngokuthi —

- (a) kukhona isivumelwano ngokwesigatshana (7); futhi
- (b) izinga lokusebenza ehlinzekwayo kulelo khasimende lisezingeni eloqokiwe lemisebenzi, kuze kube ikhasimende lingena esivumelwaneni ngokwesigatshana (2).
- (4) UMasipala noma ogunyazwe yiwo kumele ekufakeni isicelo sokuhlinzekwa ngemisebenzi kaMasipala wazise umfakisicelo ngamazinga akhona ngeleso sikhathi kanye nezintela kanye/noma nezimali ezihambisana nalelo zinga lemisebenzi.
- (5) UMasipala noma ogunyazwe yiwo unesibopho sokuhlinzeka izinga elithile lomsebenzi eliceliwe uma umsebenzi ngaleso sikhathi lihlinzekwa futhi uma uMasipala noma ogunyazwe yiwo enezinto noma enamandla okuhlinzeka lelo zinga lo msebenzi.
- (6) Ikhasimende noma yingasiphi isikhathi lingashintsha izinga lokusebenza eliqokile ngokwesivumelwano elingene kuso, inqobo nje uma lelo zinga lomsebenzi eliceliwe likhona futhi noma yiziphi izindleko ezihambisana nalokho kushintsha izinga lokusebenza kukhokhwa yikhasimende.
- (7) Isicelo semisebenzi esilethwe yikhasimende futhi samukelwa nguMasipala noma ngogunyazwe yiwo siyoba yisivumelwano phakathi kukaMasipala noma ogunyazwe yiwo kanye nekhasimende, futhi leso sivumelwano siyoqala ukusebenza ngosuku olubekwe kuleso sivumelwano.
- (8) Ekugcwaliseni ifomu lesicelo sokuhlinzekwa ngemisebenzi kaMasipala, uMasipala noma ogunyazwe yiwo uyoqinisekisa ukuthi umbhalo kanye nengxoxo nomnikazi, ikhasimende nanoma yimuphi umuntu ofaka leso sicelo kuyaqondwa ngumnikazi, ikhasimende nanoma yimuphi omunye umuntu futhi umeluleke ngokuthi angakhetha ukubhalisa njengekhasimende elimpofu.
- (9) Esimweni sabantu abangafundile noma abanenkinga efana naleyo, uMasipala noma ogunyazwe yiwo kumele uthathe izinyathelo ezifanele zokuqinisekisa ukuthi lowo muntu uyakwazi futhi uyakuqonda okuqukethwe efomini lokufaka isicelo futhi uyomsiza ekugcwaliseni lelo fomu.
- (10) Imisebenzi kaMasipala enikezwa ikhasimende yeyame kwizihlinzeko zale mithethodolobha, noma yimiphi imithethodolobha esebenzayo kanye nemibandela equkethwe kulesi sivumelwano.
- (11) Uma uMasipala noma ogunyazwe yiwo ----
  - (a) wenqaba isicelo sokuhlinzeka imisebenzi kaMasipala noma imisebenzi ethile noma izinga lokusebenza;
  - ungakwazi ukunikeza leyo misebenzi kaMasipala noma umsebenzi othile noma iznga lomsebenzi ngosuku oluceliwe lokuhlinzekwa ngalokho;
  - (c) ungakwazi ukunikeza umsebenzi kaMasipala noma umsebenzi othile noma izinga lomsebenzi,

uMasipala noma ogunyazwe yiwo kumele, esikhathini esanele, wazise ikhasimende ngalokho kwenqaba kanye/noma ngokuphumeleli, izizathu zalokho kanye, uma kufanele, nokuthi uMasipala noma ogunyazwe yiwo ungakwazi nini ukuhlinzeka leyo misebenzi kaMasipala noma imisebenzi ethile noma izinga lokusebenza.

#### 7. Izivumelwano ezikhethekile zemisebenzi kaMasipala

UMasipala noma ogunyaziwe ungangena esivumelwaneni esikhethekile sokuhlinzekwa kwemisebenzi kaMasipala nomfakisicelo ---

- (a) endaweni ephakelwayo, uma imisebenzi efakelwe isicelo idinga ukwelekwa ngemibandela engekho efomini elinqunyiwe noma kule mithethodolobha;
- (b) othola imisebenzi exhasiwe; futhi
- (c) uma izakhiwo okumele zithole leyo misebenzi zakhiwe ngaphandle kwendawo ephakelwayo, inqobo nje uma uMasipala owengamele lezo zakhiwo ungenankinga ngaleso sivumelwano sekhethelo. Isibopho sekhasimende ukuba leluleke uMasipala owengamele ngaleso sivumelwano sekhethelo.

#### 8. Ukushintshwa kwenhloso imisebenzi kaMasipala esetshenziselwa yona

Lapho inhloso noma izinga noma yimuphi umsebenzi kaMasipala osetshenziswayo ushintshwa, kungumsebenzi wekhasimende ukwazisa uMasipala noma ogunyazwe yiwo ngalolo shintsho kanye nokungena esivumelwaneni esisha noMasipala noma ogunyazwe yiwo.

#### **INGXENYE 2: IZIMALI EZIKHOKHWAYO**

#### . Izimali ezikhokhwayo zemisebenzi yoMasipala

- ) Zonke izimali ezikhokhwayo ezinokukhokhelwa imisebenzi yoMasipala, kubandakanya kodwa kungagcini nje ngokukhokhwa kwezimali zokuxhuma, izimali ezimile nanoma yiziphi izimali ezengeziwe noma inzuzo ziyobekwa uMkhandlu kaMasipala ngokuhambisana
  - (a) nenqubo-mgomo yawo yezintela;
  - (b) nenqubo-mgomo yawo yokulawulwa kanye neyokuqoqwa kwezikweletu;
  - (c) nanoma yimiphi imithethodolobha ephathelene nalokho; kanye
  - (d) nanoma yimiphi imithethodolobha ngokomthetho kazwelonke nowesifundazwe.
- (2) Izimali ezisetshenziswayo zingahluka phakathi kwamaqoqo amakhasimende, asebenzisa imisebenzi, izinhlobo namazinga emisebenzi, ubuningi bemisebenzi, izidingo zezingqalasizinda kanye nesimo sezindawo emhlabeni.
- (3) Imisebenzi iyomiswa ngenxa yokungakhokhi ngokwesivumelwano nemibandela njengoba kubekiwe emgomeni wokulawulwa kanye nokuqoqwa kwezikweletu.
- (4) Ukuhlehliswa kwesikhathi sokukhokha ama-akhawunti emisebenzi kungenzelwa amakhasimende ngokwamandla kanye nemibandela ekhishwe nguMkhandlu kaMasipala evunyiwe emgomeni wokuLawulwa kanye nokuQoqwa kweziKweletu.
- (5) UMasipala ungahlanganisa noma yimaphi ama-akhawunti abantu okumele bakhokhele uMasipala futhi ungathatha zonke izimali ezikhokhwe yilabo bantu zanoma yimuphi umsebenzi kanye nendlela abathanda yenziwe ngayo njengoba kunqume uMkhandlu kaMasipala njalo emva kwesikhathi kwinqubo-mgomo yawo yokuLawulwa kanye nokuQoqwa kweziKweletu.

#### 10. Izimali ezikhona zemisebenzi kaMasipala

UMkhandlu kaMasipala, ngaphezu kwezintela ezinqunyelwe imisebenzi kaMasipala ehlinzekwayo, ungahlawulisa imali emile ngenyanga, imali emile ngonyaka noma iamli emile ekhokhwa kanye lapho kukhona imisebenzi kaMasipala, noma ngabe leyo misebenzi isetshenzisiwe noma ingasetshenziswanga.

#### 11. Imisebenzi exhasiwe

- (1) UMkhandlu kaMasipala, ngezikhathi ngezikhathi, nangokuhambisana nenqubo-mgomo kazwelonke, kodwa kweyame ezimisweni zokusekela nokuba namandla, ngesaziso somphakathi, ungaqalisa uxhaso emisebenzini kaMasipala esezingeni eliphansi.
- (2) UMkhandlu kaMasipala, ekuqaliseni uxhaso, ungaghlukanisa izinhlobo zamakhasimende asekhaya, izinhlobo namazinga emisebenzi, ubuningi bemisebenzi, isimo somhlaba kanye nesimo senhlalo nesomnotho ezindaweni.
- (3) Isaziso somphakathi ngokwesigatshana (1) kumele siqukathe okungenani le mininingwane elandelayo oxhasweni oluthile —



- (a) amakhasimende asekhaya ayozuza oxhasweni;
- (b) uhlobo, izinga kanye nobuningi bemisebenzi kaMasipala ezoxhaswa;
- indawo lapho uxhaso luzosebenza kuyo;
- (d) intela (ekhombisa izinga loxhaso);
  - (e) indlela yokuqalisa uxhaso; kanye
  - (f) nanoma yimiphi imbandela ekhethekile eyosetshenziswa oxhasweni.
- (4) Uma ukusetshenziswa kwemisebenzi kaMasipala yikhasimende lasekhaya ----
  - (a) kungaphansi komsebenzi oxhasiwe, inxenye engasetshenziswanga ingaqongelelwa yikhasimende kodwa angeke inikeze ikhasimende ilungelo lokuthola imali engukheshi noma isaphulelo maqondana nenxenye engasetshenziswanga; futhi
  - (b) kungaphezu komsebenzi oxhasiwe, ikhasimende liyophoqeleka ukukhokhela ukusetshenziswa okweqile ngentela efanele.
- (5) Uxhaso oluqaliswe ngokwesigatshana (1) noma yingasiphi isikhathi, lungahoxiswa noma lushintshwe ngokubona koMkhandlu kaMasipala.
- (6) Amakhasimende ezohwebo angengafaneleki ukuthola imisebenzi exhasiwe.
- (7) Imisebenzi exhasiwe iyokhokhelwa engxenyeni yemali eqoqiwe etholakele kuzwelonke eyabelwe uMasipala futhi uma leyo mali ingenele imisebenzi ingakhokhelwa emalini eqoqiwe etholakala kwintela kanye nezimali eziphathelene nemisebenzi kaMasipala.

## 12. Igunya lokuthola izindleko nezimali ezengeziwe

UMasipala noma ogunyazwe yiwo unegunya, naphezu kwezihlinzeko zanoma yiziphi ezinye izigaba eziqukethwe kule mithethodolobha, ungathola noma yiziphi izindleko ezengeziwe ezidaleke maqondana nokuqaliswa kwale mithethodolobha kwi-akhawunti yesakhasimende, kubandakanya kodwa kungagcini nje —

- (a) ngazo zonke izindleko zomthetho, kubandakanya nommeli kanye nezindleko zomelwe ezidaleke ngesikhathi kufunwa isamba esikweletwayo ziyothathwa kwi-akhawunti yekhasimende; kanye/noma
- (b) isilinganiso sezindleko ezidalekile eziphathelene nanoma yiziphi izinyathelo ezathathwa kufunwa imali ikhasimende noma kukhunjuzwa ikhasimende, ngocingo, ngefeksi, nge-e-mail, ngenewadi noma ngenye indlela.

#### **INXENYE 3: UKUKHOKHA**

#### 13. Ukukhokhwa kwediphozi

- (1) UMkhandlu kaMasipala, njalo emva kwesikhathi, unganquma amadiphozi ahlukene ezigaba ezahlukene zamakhasimende, zabasebenzisa imisebenzi, abanezikweletu, imisebenzi kanye namazinga emisebenzi, inqobo nje uma idiphozi yaba ngaphezulu ngokuphindwe kabili nenxenye ngokwenani kunokusetshenziswe ngenyanga ezakhiwe ezifakelwa isicelo.
- (2) Ikhasimende kumele ekufakeni isicelo sokuhlinzekwa ngemisebenzi kaMasipala nangaphambi kokuba uMasipala noma ogunyazwe yiwo uhlinzeke leyo misebenzi, likhokhe idiphozi, uma uMkhandlu kaMasipala sewuyinqumile idiphozi.
- (3) UMasipala noma ogunyazwe yiwo njalo ngonyaka ungabuyekeza idiphozi ekhokhwa ngokwesigatshana (2) nangokuhambisana nalokho kubeyekezwa —
  - (a) ungadinga ukuba ikhasimende likhokhe isamba esithe xaxa lapho idiphozi ingaphansi kwaleyo esinqunywe nguMkhandlu kaMasipala ngaleso sikhathi.
- (4) Uma ikhasimende lisemuva ngokukhokha, uMasipala noma ogunyazwe yiwo ungadinga ukuthi ikhasimende ----
  - (a) likhokhe idiphozi uma ikhasimende kwakungadingekanga ukuba likhokhe idiphozi, uma uMkhandlu kaMasipala sewunqume idiphozi; futhi
  - (b) likhokhe idiphozi ethe xaxa lapho idiphozi eyayikhokhwe yikhasimende ingaphansi kwaleyo esinqunywe nguMkhandlu kaMasipala ngaleso sikhathi.
- (5) Kweyame kwisigatshana (7), idiphozi iyothathwa njengekhokha inxenye ye-akhawunti.
- (6) Akukho nzalo eyokhokhwa nguMasipala noma ogunyazwe yiwo kwidiphozi ebanjiwe.
- (7) Idiphozi, uma ikhona, iyobuyiselwa kwikhasimende ekupheleni kwesivumelwano. Idiphozi iyodliwa nguMasipala uma ingalandwanga yikhasimende esikhathini esiyizinyanga ezi-12 kuphele isivumelwano.

# 14. Izindlela zokunquma izamba okumele zikhokhwe

- UMasipala noma ogunyazwe yiwo kumele maqondana nemisebenzi kaMasipala engakalwa, uzame, ngezimali nangabantu abakhona, baxhume amamitha futhi bafunde wonke amamitha amakhasimende, njalo, kweyame kwisigatshana (2).
- (2) Uma umsebenzi ungakaliwe, uMasipala noma ogunyazwe yiwo, naphezu kwesigatshana (1), unganquma isamba okumele sikhokhwe yikhasimende, ngemisebenzi kaMasipala aphakelwa yona, ngokubala
  - (a) ukusetshenziswa ngokuhlanganyela; noma uma kungenzeki; kanye
  - (b) nokusetshenziswa okukanekisiwe.
- (3) Uma umsebenzi ukaliwe, kodwa ungafundeki ngenxa yezinkinga zezimali noma yabantu noma izimo zingenakulawulwa nguMasipala noma ngogunyazwe yiwo, futhi ikhasimende likhokhiselwa ukusetshenziswa okulingene i-akhawunti ihambisana nokufundwe kwimitha kumele ikhombise umehluko phakathi kokusethsenzisiwe okulingene, kanye nesikweletu esidalekile noma ukuhlelwa kwesikweletu.
- (4) Lapho kuhlinzekwa khona ukuphakwa kwamanzi ngomphambo wompompi emphakathini, imali ekweletwa ngamakhasimende abasebenzisa lawo manzi aphakwa ngomphambo wompompi emphakathini, kumele incike ekusetshenzisweni ngokuhlanganyela noma okunqunyiwe kwamanzi aphakelwa umphakathi ngomphambo wompompi.
- (5) Lapho ngokubona kukaMasipala noma kogunyazwe yiwo kungenakwenzeka noma kungumchitha imali ukufakela bonke amakhasimende amamitha noma ukufunda wonke amamitha endaweni enqunyiwe, uMkhandlu kaMasipala, ngezincomo zikaMasipala noma zogunyazwe yiwo, unganquma intela emile okumele ikhokhwe yiwo wonke amakhasimende kuleyo ndawo, noma ngabe kusetshenziswe okungakanani.
- (6) UMasipala noma ogunyazwe yiwo kumele wazise amakhasimende ngendlela yokunquma izamba ezikweletwayo maqondana nemisebenzi kaMasipala ehlizekwayo eziyosebenza maqondana nokusetshenziswa kwayo noma nezindawo ezophakelwayo.

# 15. Ukukhokhelwa kwemisebenzi kaMasipala ehlinzekwayo

- (1) Ikhasimende liyoba nesibopho sokukhekhela imisebenzi eliyisebenzisile kusukela ngosuku lwesivumelwano kuze kube i-akhawunti seyikhokhwe ngokugcwele futhi uMasipala noma ogunyazwe yiwo kumele ufune zonke izimali okumele zikhokhelwe uMasipala.
- (2) Uma ikhasimende elisebenzisa imisebenzi kaMasipala ngenye indlela ngale kwale uMasipala noma ogunyazwe yiwo ayihlinzekela kona ngokwesivumelwano noma ngenxa yalokho, likhokhiswa kancane kunalokho okumele likukhokhe uMasipala noma ogunyazwe yiwo ungalinganisa isamba elisikhokhiswayo futhi ufune imali esele kulelo khasimende.

- (3) Uma izichibiyelo ziqala ukusebenza ngosuku lokukala ngezinhloso zokuchasisa i-akhawunti maqondana nezimali ezifunekayo kanye nosuku lokukhokha —
  - (a) kuyothathwa ngokuthi isamba esifanayo semisebenzi kaMasipala sahlinzekwa ngesikhathi esingamahora angama-24 ngasinye ngesikhathi esiphakathi kokukala; futhi
  - (b) noma iyiphi imali emile iyobalwa ngokulinganisela ngokuhambisana nemali eyasetshenziswa ngaphambi kwalokho kuchibiyela kanye naleyo mali echitshiyelwe.

#### 16. Ukukhokhwa ngokugcwele nokuqeda kokukhokhwa kwe-akhawunti

- ) Lapho i-akhawunti ingakhokhiwe ngokugewele, noma yisiphi isamba esincane esilethwayo noma esamukelwayo angeke sithathwe njengokuqedwa kokukhokhelwa kwaleyo akhawunti.
- (2) Isigatshana (1) siyosebenza naphezu kokuba kwakukhokhwe kancane ngokugcwele noma kuqedwa isikweletu, ngaphandle uma uMphathi kaMasipala noma umphathi wogunyazwe nguMasipala amukele lokho ngokubhaliwe.

#### 17. Umthwalo wezimali okumele zikhokhwe

Naphezu kwezihlinzeko zanoma yiziphi ezinye izigaba zale mithethodolobha, umnikazi wezakhiwo uyoba nomthwalo wokukhokha noma yiziphi izimali ezikweletwa uMasipala noma ogunyazwe yiwo maqondana neminyaka emibili elandelayo, lapho umnikazi engelona ikhasimende futhi emva kokuba uMasipala noma ogunyazwe yiwo esethathe izinyathelo ezifanele zokuthola noma yiziphi izimali okumele zikhokhwe yikhasimende kuMasipala, ehlulekile ukuzithola.

#### 18. Izikweletu ezinqatshelwe

Lapho ukukhokha kuMasipala noma kogunyazwe yiwo ngesivumelwano okuxoxiswane ngaso okuthi kamuva kwenqathswe yibhange, uMasipala noma ogunyazwe yiwo —

- ) ungabuyisa izindleko zebhange ezijwayelekile ezidaleke mayelana nezivumelwano okuxoxiswane ngazo ezinqatshelwe, kwi-akhawunti yekhasimende; futhi
- (b) uyothatha leso sehlakalo njengokwenqaba ukukhokha.

#### 19. Izinhlelo zokukhuthaza

UMkhandlu kaMasipala ungaqalisa izinhlelo zokukhuthaza ukugqugquzela ukukhokha ngesikhathi esifanele kanye nokuklomelisa amakhasimende akhokha njalo nangesikhathi esifanele.

#### 20. Izindawo okukhokhwa kuzo kanye nabagunyazwe ngokomthetho

- (1) Ikhasimende lingakhokha i-akhawunti yalo ezindaweni okukhokhwa kuzo, ezinqunywe nguMasipala noma ngogunyazwe yiwo ngezikhathi ngezikhathi, noma kwabagunyazwe ngokomthetho bakwaMasipala noma kogunyazwe yiwo.
- (2) UMasipala noma ogunyazwe yiwo kumele wazise ikhasimende ngendawo okukhokhwa kuyo kanye nabagunyazwe ngokomthetho okukhokhwa kubo ama-akhawunti.

#### **INXENYE 4: AMA-AKHAWUNTI**

#### 21. Ama-akhawunti

- (1) Ama-akhawunti ayothunyelwa kanye ngenyanga kwikhasimende ekhelini elibhaliswe kuMasipala noma kogunyazwe yiwo. Ikhasimende lingathola i-akhawunti engaphezu kweyodwa yemisebenzi ehlukene yaMasipala uma ibalwe ngokwehlukana.
- (2) Ukungatholi noma ukungamukeli i-akhawunti akalikhululi ikhasimende esibopheni sokukhokha noma iyiphi imali okumele iyikhokhe.
- (3) UMasipala noma ogunyazwe yiwo kumele, uma kunokwenzeka ekuphatheni, ungakhiphela ikhasimende ikhophi ye-akhawunti uma liyicela ngesikhathi lizokhokha imali yezintela zoMkhandlu.
- (4) Ama-akhawunti kumele akhokhwe lungashayi usuku lokugcina lokukhokha olubalulwe kuleyo akhawunti.
- (5) Ama-akhawunti
  - (a) ayokhombisa okungenani -
    - (i) imisebenzi ehlinzekiwe;
    - (ii) ukusetsheziswa kwemisebenzi ekalwayo noma okusetshenzise ngokuhlanganyela noma okulinganisiwe;
    - (iii) isikhathi esibekwe kwi-akhawunti;
    - (iv) izintela ezifanele;
    - (v) noma yiluphi uxhaso;
    - (vi) imali okumele ikhokhwe;
    - (vii) isilinganiso, uma sikhona, kokusetshenizisiwe okukaliwe okwakulinganisiwe phambilini;
    - (viii) intela yentengo eyengeziwe;
    - (ix) izimali ezisilele, uma zikhona;
    - (x) inzuzo okumele ikhokhwe ezimalini ezisilele; uma zikhona
    - (xi) usuku lokugcina lokukhokha;
    - (xii) izindlela, indawo kanye nabagunyazwe ngokomthetho okungakhokhwa kubo; futhi
  - (b) kubalulwe ukuthi
    - (i) ikhasimende lingenza isivumelwano noMasipala noma ogunyazwe yiwo zokukhokha izimali ezisilele kancane kancane, emahhovisi kaMasipala noma ogunyazwe yiwo ngaphambi kosuku lokugcina lokukhokha, uma ikhasimende lingakwazi ukukhokha imali egcwele okumele liyikhokhe;
    - uma kungangenwanga esivumelwaneni esinjalo uMasipala noma ogunyazwe yiwo unganciphisa imisebenzi emva kokuthumela isaziso sokugcina kwikhasimende;
    - (iii) izinyathelo zomthetho zingathathelwa noma yiliphi ikhasimende ukuthola noma iyiphi imali esilele ngezinsuku ezingama-45;
    - (iv) i-akhawunti ingadluliselwa koqoqa izikweletu ukuze ikhokhwe; futhi
    - ubufakazi bokubhalisa njengomthengi ompofu, ngokomgomo wabampofu kaMasipala noma wogunyazwe yiwo, kumele buhanjiswe emahhovisi kaMasipala noma ogunyazwe yiwo ngaphambi kosuku lokugcina lokukhokha.

# 22. Isikweletu esihlanganisiwe

(1) Uma i-akhawunti ikhishelwe umsebenzi ongaphezu kowodwa ohlinzekwa nguMasipala, imali okumele ikhokhwe yikhasimende yenza isikweletu esihlanganisiwe, futhi noma iyiphi imali ekhokhwe yikhasimende engaphansi kwesamba okumele sikhokhwe, iyokwabiwa ngokubona kukaMasipala phakathi kwezikweletu zemisebenzi. 1698

- (2) Uma i-akhawunti ikhishelwe umsebenzi owodwa kamasipala ohlinzekiwe, noma iyiphi imali ekhokhwa yikhasimende engaphansi kwesamba okumele sikhokhwe, iyokwabiwa ngokubona kukaMasipala.
- (3) Ikhasimende lingeqoke ukuthi i-akhawunti izikhokhwa iqedwe kanjani uma ingezikhokha iqedwe noma uma kunemali esilele.

#### **INGXENYE: 5**

#### Imibuzo, izikhalo kanye nokuzikhalela

#### 23. Imibuzo noma izikhalo maqondana ne-akhawunti

- Ikhasimende lingabuza noma libeke isikhalo maqondana nokubalwa kahle kwemali okumele ayikhokhe maqondana nemisebenzi ethile kaMasipala ekhonjiswe kwi-akhawunti ayinikeziwe.
- (2) Noma yimuphi umbuzo noma isikhalo kumele sibekwe kuMasipala noma kogunyazwe yiwo ngaphambi kosuku lokugcina lokukhokha iakhawunti.
- (3) Noma yimuphi umbuzo noma isikhalo kumele sihambisane nemali elinganisiwe yezinyanga ezintathu lapho umlando we-akhawunti ukhona noma wemali elinganisiwe ehlinzekwe nguMasipala ngaphambi kosuku lokukhokha kuze kube udaba luyaxazululwa.
- (4) UMasipala noma ogunyazwe yiwo uyobhalisa umbuzo noma isikhalo futhi uhlinzeke ikhasimende ngenombolo eyinkomba.
- (5) UMasipala noma ogunyazwe yiwo ----

(a) uyophenya noma udale ukuthi imibuzo noma isikhalo siphenywe; futhi

- (b) kumele wazise ikhasimende, ngokubhaliwe, ngokutholile esikhathi esingangenyanga emva kokubhaliswa kombuzo noma kwesikhalo.
- (6) Ukwehluleka ukukhokha lezo zimali okuvunyelwene ngazo okwesikhashana kuyofaka ikhasimende enkingeni yokungahlinzekwa ngemisebenzi.

# 24. Ukuzikhalela ngokutholwe nguMasipala noma ogunyazwe yiwo maqondana nemibuzo noma nezikhalo

- (1) Ikhasimende lingakhalaza ngokubhaliwe ngokutholwe nguMasipala noma ogunyazwe yiwo ngokwesigaba 24 ngokubhaliwe.
- (2) Ukukhalaza kanye nesicelo ngokwesigatshana (1) kumele kwenziwe ngokubhaliwe futhi kwethulwe kuMasipala ezinsukwini ezingama-21 emva kokuba ikhasimende lazile ngokutholakele okukhulunywe ngakho esigabeni 19 futhi kumele
  - (a) libeke izizathu zokukhalaza; futhi
  - (b) liphelezelwe yinoma yimuphi unogada onqume ukuyohlola isikali, uma kukhona.

#### **INXENYE 6**

#### 25. Inzalo

- Inzalo siyohlawuliswa ezimalini ezisilele ngesilinganiso senzalo esisebenzayo ngaleso sikhathi noma ngesilinganiso esinqunywe nguMkhandlu kaMasipala ngezikhathi.
- (2) Izindleko ezihambisana nokuncishiswa noma nokumiswa kwemisebenzi kaMasipala kuyoba yizindleko zekhasimende futhi ziyobandakanywa kwi-akhawunti elandelwa ukuxhunywa kabusha.

#### 26. Ama-akhawunti asilele ngezinsuku ezingama-45

- Lapho i-akhawunti ekhishelwe ikhasimende ingakhokhwa kuze kuphele izinsuku ezingama-45 (amashumi amane nanhlanu) uMasipala noma ogunyazwe yiwo
  - (a) ungathathela izinyathelo ikhasimende ukuze kutholakale izimali ezisilele; futhi
  - (b) ungadlulisela i-akhawunti yekhasimende koqoqa izikweletu noma kummeli ukuze ikhokhwe.
- (2) Ikhasimende liyoba nomthwalo wokukhokha izimali zokubhaliswa, izindleko ezidaleke ngokuthatha izinyathelo zokuthola izimali ezisilele kanye nanoma yziphi izinhlawulo, kubandakanya nokukhokhwa kwediphozi ethe xaxa, njengoba kunganqunywa nguMkhandlu kaMasipala ngezikhathi ngezikhathi.

#### **INGXENYE 7**

#### Isivumelwano sokukhokha izimali ezisilele

#### 27. Izivumelwano

- - (a) ohlwini lokuvunywa kwesikweletu;
  - (b) ohlwini lwemvume yokwahlulela;
  - (c) ohlwini lokubanjwa kwenzuzo.
- Ikhasimende liyovuma ukuthi inzuzo ikhokhiswe ngesilinganiso esinqunyiwe.
- (3) Amakhasimende anezikweletu ezisilele zikagesi kumele bavume ukuthi uguqulwe ube ngowekhadi futhi uma sekwenzeka, izindlelo zalokho, kanye nemali esilele, kuyokhokhwa —
  - (a) ngokwengeza imali esilele kwi-akhawunti nangokuyikhokha ngesikhathi okuvunyelwene ngaso; noma
  - (b) ngokuyengeza njengenhlawulo ezindlekweni zikagesi wekhadi, nangokuyikhokha njalo uma kuthengwa ikhadi likagesi kuze kube isikweletu siyaphela.
- (4) UMasipala noma ogunyazwe yiwo kumele ucele ikhasimende ukuba likhokhe okungenani isikweletu sawo esikhona ngalesi sikhathi ekungeneni esivumelwaneni sokukhokha imali esilele kancane kancane.
- (5) UMasipala uzibambela igunya lokukhuphula idiphozi eyisibambiso edingwa ngabaqoqa izikweletu abafuna ukuhlela.
- 28. Ikhophi yesivumelwano eya kwikhasimende

Ikhophi yesivumelwano iyonikezwa ikhasimende.

# 29. Ukwehluleka ukuhlonipha izivumelwano

- Uma ikhasimende lehluleka ukuhambisana nesivumelwano sokukhokha imali esilele ngemuva kancane kancane, isamba sazo zonke izimali ezisele, kubandakanya imali esilele, nanoma yisiphi inzuzo sayo, izimali zokubhalisa, izindleko ezidaleke ngokuthatha izinyathelo ezifanele kanye nezinhlawulo, kubandakanya nokukhokha inhlawul oethe xaxa, kuyokhokhwa ngokushesha, ngaphandle kwesinye isaziso noma okunye ukubhalelwa futhi uMasipala noma ogunyazwe yiwo —
  - (a) ungamisa imisebenzi kagesi ehlinzekwa yikhasimende;
  - (b) lapho kungekho misebenzi kagesi ehlinzekwa nguMasipala noma ogunyazwe yiwo, ungamisa imisebenzi yokuphakwa kwamanzi ehlinzekwa ikhasimende;

- (c) ungathathela ikhasimende izinyathetho zomthetho ukuze kutholakale imali esilele; futhi
- (d) ungadlulisela i-akhawunti yekhasimende koqoqa izikweletu noma ummeli ukuze zikhokhwe.

#### 30. Ukuxhunya kabusha kwemisebenzi

- Isivumelwano sokukhokha imali esilele kancane kancane, okungenwe kuso emva kokuba imisebenzi kagesi imisiwe kanye/noma yamanzi incishisiwe, angeke kwenze ukuthi imisebenzi iqhubeke kuze kube —
  - (a) imali esilele, nanoma yisiphi inzuzo sayo, izimali zokubhalisa, izindleko ezidaleke kuthathwa izinyathelo kanye nanoma yiziphi izinhlawulo, kubandakanya ukukhokha idiphozi ethe xaxa, sekukhokhwe ngokugcwele.
- (2) Ngaphezu kwanoma yikuphi ukukhokha okukhulunywe ngakho esigatshaneni (1) ikhasimende liyokhokha imali ejwayelekile yokuxhuma kabusha njengoba inqunywe nguMkhandlu kaMasipala ngezikhathi ngezikhathi, ngaphambi kokuxhunywa kabusha kwemisebenzi kaMasipala nguMasipala noma ngogunyazwe yiwo.

# **ISAHLUKO 4**

#### IZINTELA ZOKUTHELA

#### 31. Izimali ezisilele zezintela

- (1) Izihlinzeko zeSahluko 3 ziyosebenza maqondana nokuthola inkokhelo kwezimali zokuthela.
- (2) Zonke izimali zokuthela okumele zikhokhwe ngabanikazi zingakhokhwa ngosuku olunqunyiwe njengoba kunqume uMasipala emgomeni wawo wolulawulwa kanye nokuqoqwa kwezikweletu.
- (3) Abanikazi abahlanganyele bendawo koyomele bakhokhe ngokuhlanganyela nagokwehlukana izimali zokuthela.
- (4) Izimali zokuthela ziyohlawuliswa kancane kancane ngokulinganayo njalo ngenyanga. Uma zihlawuliswe kancane kancane ngokulinganayo njalo ngenyanga imali okumele ikhokhwe iyofakwa kwi-akhawunti kaMasipala.
- (5) Umnikazi wendawo kuhlala kunguye okumele akhokhe izimali zokuthela ezifakwa kuma-akhawunti kaMasipala, naphezu kokuba —
- (a) engahlali kuleyo ndawo; kanye/noma
- (b) i-akhawunti kaMasipala ibhaliswe egameni lomunye umuntu ongeyena umnikazi wendawo.

#### **ISAHLUKO 5**

# UKUHLINZEKWA KWEMISEBENZI KAMASIPALA KUMAKHASIMENDE AMPOFU

# 32. Ukufaneleka ukubhalisa njengekhasimende elimpofu

Wonke amakhaya lapho imali ehlanganisiwe etholwa yiwo wonke amalungu ekhaya aneminyaka engaphezu kweyi-19 ingaphansi kwemali enqunywe nguMkhandlu kaMasipala, ayafaneleka ukubhaliswa njengamakhasimende ampofu.

## 33. Ukufaka isicelo sokubhalisa

- Ikhaya elifanelekayo njengamakhasimende ampofu kumele ligewalise ifomu lokufaka isicelo elibhalwe ukuthi: "Isicelo sokubhalisa njengomthengi ompofu" elifakwe njengeSithasiselo B kule mithethodolobha.
- (2) Noma yisiphi isicelo ngokwesigatshana (1) kumele sibe -
  - (a) nombhalo ongubufakazi bemali etholakalayo, njengencwadi ephuma kumqashi wekhasimende, incwadi yokuhola, ikhadi lempesheni, ikhadi lesikhwama sabangaqashiwe; noma
  - (b) incwadi efungelwe ekhombisa ukungaqashwa noma incwadi yokuhola; kanye
  - (c) nencwadi ye-akhawunti yakwaMasipala yekhasimende; kanye
  - (d) nekhophi kamazisi (ID) eqinisekisiwe yekhasimende; kanye
  - (c) namagama kanye nezinombolo zomazisi babo bonke abahlali abaneminyaka engaphezu kweyi-18 abahlala kuleyo ndawo.
- (3) Ikhasimende elifaka isicelo sokubhalisa njengekhasimende elimpofu kuyodingeka ukuba liqinisekise ukuthi yonke imininingwane ehlinzekwe kwifomu lokufaka isicelo kanye neminye imibhalo kanye nemininingwane ehlinzekwe maqondana nesicelo iyiqiniso futhi ilungile.
- (4) UMasipala noma ogunyazwe yiwo uyosayina okwesibili ifomu lesicelo futhi uqinisekise ukuthi imiphumela nemibandela yaleso sicelo somthengi kwakuchazelwe ikhasimende kanye nokuthi ikhasimende lakhombisa ukuthi okuqukethwe kwisivumelwano kwezwakala.

### 34. Ukwamukelwa kwesicelo

- (1) UMasipala noma ogunyazwe yiwo ungathumela abantu abagunyaziwe ezakhiweni noma emakhaya afake izicelo zokubhalswa njengamakhasimende ampofu ukwenza ucwaningo lweminininwane ehlinzekiwe kulezo zindawo ngaphambi kokwamukela isicelo.
- (2) Isicelo siyokwamukelwa isikhathi esiyizinyanga eziyi-12. Uxhaso luyohoxiswa uma umfakisicelo ehluleka ukwethula ubufakazi bemali ayitholayo noma efaka kabusha siscelo sokoxhaswa.

### 35. Imibandela

UMasipala noma ogunyazwe yiwo ekwamukelweni kwesicelo nanoma yingasiphi isikhathi emva kwalokho -

- angafakela ikhasimende elimpofu imitha kagesi wekhadi lapho ugesi ohlinzekwa nguMasipala noma ogunyazwe yiwo uma sewuqalisiwe; futhi
- (b) ungehlisa imisebenzi yokuphakelwa amanzi yekhasimende elimpofu iphakwe ngokusezingeni elingengaphansi kwamakhilolitha ayisithupha
   (6) ngenyanga.

## 36. Ukufaka isicelo njalo ezinyangeni eziyishumi nambili

- Ikhasimende elimpofu kumele lifake isicelo kabusha sokuxhaswa kwabampofu njalo ezinyangeni eziyithupha, uma lehluleke ukwenze njalo usizo luyovele lunqamuke.
- (2) Izihlinzeko zesigaba 38 kanye no 39 ziyosetshenziswa kunoma yisiphi isicelo ngokwesigatshana (1).
- (3) UMasipala noma ogunyazwe yiwo angeke uqinisekise ukuvuselelwa kokuxhaswa kwabampofu.

# 37. Imisebenzi exhasiwe yabasebenzi abampofu

- (1) UMkhandlu kaMasipala minyaka yonke, njengenxenye yohlelo lokwaba izimali, unganquma imisebenzi kaMasipala maqondana namakhasimende ampofu ngokuhambisana nomgomo kazwelonke, kodwa kweyame emigomeni yokuba namandla.
- (2) UMkhandlu kaMasipala ekunqunyweni kwemisebenzi kaMasipala eyoxhaswa yamakhasimende ampofu uyocabangela ukuxhaswa okungenani kwemisebenzi elandelayo:
  - (a) imisebenzi yokuphakwa kwamanzi angamakhilolitha ayisithupha ikhaya ngalinye njalo ngenyanga;
  - (b) imisebenzi yokuthuthwa kwendle njalo kusihlwa noma yokuphucula izindlu zangasese zomgodi ikhaya ngalinye njalo ngenyanga noma yingayiphi indlela ebiza kahle kuMasipala noma kogunyazwe yiwo; kanye

- (c) nemisebenzi yokuthutha udoti kanye ngesinto ikhaya ngalinye;
- (d) zonke izintela ezihlawuliselwa izindawo ezibiza ngaphansi kwama-R20 000 ngokwezilinganiso zikaMasipala, kunoma iyiphi indawo noma esigabeni sezindawo, lapho noma iyiphi indawo noma isigaba sezindawo, uma kungenzeke ukulinganisa noma ukukala leyo ndawo, indlela okuyonqunywa ngayo izintela zayo, iyoba njengoba kunqume uMkhandlu kaMasipala.
- (3) Masipala kumele, uma kunqunywa ngokwesigatshana (1) ukhiphe isaziso somphakathi ngalokho kunquma.
- (4) Isaziso somphakathi ngokwesigatshana (3) kumele siqukathe okungenani okulandelayo -
  - (a) izinga noma isibalo semisebenzi kaMasipala ezoxhaswa;
  - (a) izinga lokuxhaso;
  - (b) indlela yokubala uxhaso;
  - (c) noma yimiphi imibandela eyosetshnziswa oxhasweni, engahlinzekiwe kule mithethodolobha.
- (5) Noma yimiphi eminye imisebenzi kaMasipala ehlinzekwa nguMasipala noma imisebenzi kaMasipala esetshenziswe ngokweqile okunqunywe esigatshaneni (1) iyokhokhelwa futhi ikhasimende elimpofu kuyomele akhokhe lezo zimali ezihlawuliselwa ukusebenzisa imisebenzi ngokweqile.
- (6) Izihlinzeko zeSahluko 3 ziyosebenza ngokuguquguquka ezimalini okumele zikhokhwe ngokwesigatshana (5).

#### 38. Ukukhokhelwa kwemisebenzi exhasiwe

- (1) Imisebenzi exhasiwe okukhulunywe ngayo esigabeni 37 iyokhokhelwa enxenyeni yemali eqoqwe kuzwelonke eyabelwe uMasipala futhi uma leyo mali ingeneli imisebenzi ingakhokhelwa emalini eqoqwe ngezintela nangezimali maqondana nemisebenzi kaMasipala.
- (2) Imali yoxhaso okumele ikhokhwe ngemali eqoqwe kuzwelonke eyabelwe uMasipala iyobalwa ngokwehlukanisa imali eyabiwe ngesibalo samakhasimende abafaneleka ukubhalisa njengamakhasimende abampofu.

# 39. Izimali ezisilele eziqongelelwe zamakhasimende ampofu

Izimali ezisilele eziqongelewe maqondana nama-akhawunti kaMasipala zamakhasimende ngaphambi kokubhalisa njengamakhasimende ampofu -

- (a) ziyokwesulwa;
- (b) ziyofakwa njengenhlawulo emakhuphonini kagesi wekhadi; noma
- (c) kuyozanywa ukuba zitholakale ngezinqubo zomthetho noma ngezinye izindlela.

#### 40. Ucwaningo

UMasipala ungenza ucwaningo ngokuvama olwenziwa nguMasipala noma ngugunyazwe yiwo ----

- (a) ukuqinisekisa imininingwane ehlinzekwe ngamakhasimende ampofu;
- (b) ukuqopha noma yiluphi ushintsho ezimeni zamakhasimende ampofu;
- (c) ukwenza izincomo ngokwesulwa kwamakhasimende ampofu.

#### 41. Ukwesulwa

- (1) Noma yiliphi ikhasimende elihlinzeka noma elahlinzeka imininingwane engamanga kwifomu lokufaka isicelo kanye nanoma yimuphi omunye umbhalo noma imininingwane maqondana nesicelo, ngaphandle kwesaziso, uyovele asulwe njengomthengi ompofu kusukela ngosuku uMasipala noma ogunyazwe yiwo owaze ngalo ukuthi leyo mininingwane ingamanga.
- (2) Ikhasimende elimpofu kumele ngokushesha acele ukusulwa nguMasipala noma ugunyazwe yiwo uma isimo sakhe sesishintshe kangangoba akasafaneleki ukuba yikhasimende elimpofu njengoba kubekiwe esigabeni 33.
- (3) Ikhasimende elimpofu liyovele lesulwe uma isicelo ngokuhambisana nesigaba 33 singenziwanga noma uma leso sicelo singemukelwanga.
- (4) Ikhasimende elimpofu liyovele lesulwe uma ucwaningo noma ukuqinisekisa kukhombisa ukuthi isimo sezimali somthengi ompofu sesishintshile kangangoba kasafaneleki ukuba yikhasimende elimpofu njengoba kubekiwe esigabeni 33.
- (5) Ikhasimende elimpofu noma yingasiphi isikhathi lingacela ukwesulwa.

#### **ISAHLUKO 6**

#### AMABHIZINISI ANAMATHENDA KAMASIPALA

# 42. Inqubo-mgomo wokuthengwa kwezimpahla zikahulumeni kanye nemibandela yamathenda

Umgomo wokuthengwa kwezimpahla zikahulumeni kanye nemibandela yamathenda kungahlinzekela okulandelayo:

- (1) Uma kukhishwa isimemo samathenda sokuhlinzeka imisebenzi noma okuhanjiswa kwezimpahla, izinkontilaka ezinokuqashwa zingaletha amathenda kweyame kwimibandela yokuthi ukuthathwa kwesinqumo ngalokho kuyodinga ukuthi othole ithenda athole kuMasipala isitifiketi esikhombisa ukuthi wonke ama-akhawunti awakweletayo noma akweletwa ngabaqondisi bakhe, abanikazi noma abalingani asekhokhiwe noma sekwenziwe amalungiselelo (okubandakanya ilungelo lokususa lesi senzo sokungahambisani) okukhokhwa kwanoma yiziphi izimali ezisilele.
- (2) I-akhawunti kaMasipala ekhombisa noma yiziphi izimali zemisebenzi kaMasipala, intela noma ezinye izimali, izinhlawulo, okumele zikhokhwe ngokwesivumelwano noma ngesilinganiso esivumelekile, eyasilela emva kosuku lokugcina ukukhokha ngokwejwayelekile evela kw-akhawunti ehlanganisiwe noma esidlulelwe yisikhathi ngokwesivumelwano nanoma yiluiphi olunye usuku lokugcina ukukhokha osel-wedlulile.
- (3) Imibandela yamathenda ibe nombandela ovumela uMasipala ukuthi uthathe izimali ezikweletwa uMasipala esivumelwaneni sokukhokha ngendlela eyamukelekayo nokweletayo.

#### ISAHLUKO 6

#### IMISEBENZI ENGAGUNYAZIWE

# 43. Imisebenzi engagunyaziwe

- Akukho muntu ongasebenzisa imisebenzi kaMasipala ngaphandle uma kungenwe esivumelwaneni noMasipala noma nogunyazwe yiwo ukuhlinzeka leyo misebenzi.
- (2) UMasipala noma ogunyazwe yiwo, ngaphandle kokubheka noma yisiphi esinye isinyathelo ongasithathela lowo muntu ngokwale mithethodolobha ngesaziso esibhaliwe unganxusa umuntu osebenzisa imisebenzi engagunyazwe ukuba —
  - (a) afake isicelo saleyo misebenzi ngokweSahluko 3 seNgxenye 1;
  - (b) enze lowo msebenzi njengoba kungadingeka ukuqinisekisa ukuthi ukufakelwa kwekhasimende okutholakala ngakho igunya lokusebenzisa imisebenzi kuhambisana nezihlinzeko zale mithethodolobha nanoma yimiphi eminye efanele.

## 44. Ukuphazanyiswa kwengqalasizinda ngenhloso yokuhlinzeka imisebenzi kaMasipala

 Akukho muntu ngaphandle kukaMasipala noma kogunyazwe yiwo oyophatha, asebenzise noma agcine ingqalasizinda okuhlinzekwa ngayo imisebenzi kaMasipala.

<sup>1700</sup> 

- (2) Akukho muntu ngaphandle kukaMasipala noma kogunyazwe yiwo ongathinta okuxhunywe kwingqalasizinda okuhlinzekwa ngayo imisebenzi kaMasipala.
- 45. Ukuthikameza ukufinyelela kwingqalasizinda ngenhloso yokuhlinzeka imisebenzi kaMasipala
  - (1) Akukho muntu oyovimbela noma oyothikameza ukufinyelela kwingqalasizinda okuhlinzekwa ngayo imisebenzi kaMasipala.
  - (2) Uma umuntu ephula isigatshana (1), uMasipala noma ogunyazwe yiwo -
    - (a) ngesaziso esibhaliwe, ungadinga ukuthi lowo muntu angenza ukuba kufinyeleleke ngezindleko zakhe ngesikhathi esibekiwe; noma
    - uma ngokubona isimo sokuthi siyaphuthuma, ngaphandle kokuqala ngokwazisa lowo muntu ungalungisa bese ufuna izindleko kulowo muntu.

## 46. Ukuxhuma kabusha okungekho semthethweni

- (1) Umuntu ozixhumela kabusha imisebenzi ngokungekho semthethweni nangenhloso noma ngobudedengu noma ophazamisa ngokungekho semthethweni nangenhloso noma ngobudedengu negqalasizinda okuhlinzekwa ngayo imisebenzi kaMasipala, emva kokuba ukuhlinzekwa ngemisebenzi kaMasipala kwalelo khasimende sekunqanyuliwe noma sekumisiwe, iyomiswa ngokushesha.
- (2) Umuntu oxhuma kabusha imisebenzi kaMasipala ezimeni okukhulunywe ngazo kwisigatshana (1) kuyomele akhokhe izindleko maqondana nanoma yikuphi ukusetshenziswa, naphezu kwanoma yiziphi izinyathelo angathathelwa-zona.

#### 47. Ukumiswa ngokushesha

- Ukuhlinzekwa kwemisebenzi kaMasipala kungamiswa ngokushesha uma noma yimuphi umuntu —
- (a) ephazamisa ngokungekho semthethweni nangenhloso noma ngobudedengu ingqalasizinda uMasipala noma ogunyazwe yiwo ohlinzeka ngayo imisebenzi kaMasipala;
- (b) ehluleka ukuhlinzeka imininingwane noma ehlinzeka imininingwane engamanga ecelwe kahle nguMasipala noma ngogunyazwe yiwo.

## ISAHLUKO 8

#### AMACALA

## 48. Amacala (1) Non

- Noma yimuphi umuntu —
- (a) owehluleka ukunikeza intuba edingwa nguMasipala noma ogunyazwe yiwo ngokwale mithethodolobha;
- (b) osiza umuntu ekuhlinzekeni imininingwane engamanga noma imininingwane engubugebengu noma osiza ekugodleni ulwazi ngenhloso;
- (c) osebenzisa, othikameza noma ophazamisa impahla kaMasipala, impahla yokuphakwa kwemisebenzi noma ukusetshenziswa kwemisebenzi okuhlinzekwayo;
- (d) owehluleka noma owenqaba ukunikeza uMasipala noma ogunyazwe yiwo leyo mininingwane njengoba kungadingeka ngenhloso yokusebenzisa amandla noma imisebenzi ngaphansi kwale mithethodolobha noma onikeza lowo Masipala noma ogunyazwe yiwo imininingwane engamanga noma edukisayo, ebe azi ukuthi ingamanga noma iyedukisa;
- (e) owephula noma owehluleka ukuhambisana nezihlinzeko zale mithetho nqubo;
- (f) owehluleka ukuhambisana nemibandela yesaziso asinikeziwe ngokwale mithethodolobha,

uyothweswa icala futhi uma etholakale enecala uyoboshwa isikhathi esingeqile ezinyangeni eziyisithupha noma asebenze emphakathini noma akhokhe inhlawulo, noma enze konke lokhu okubalulwe ngenhla.

## ISAHLUKO 9 IMIBHALO

## 49. Ukusayinwa kwezaziso kanye nemibhalo

Isaziso noma umbhalo okukhishwe nguMasipala ngokwale mithethodolobha futhi okusayinwe ngumsebenzi kaMasipala noma wogunyazwe yiwo kuyothathwa ngokuthi zikhishwe ngokufanelekile futhi ekwethulweni kwazo zamukelwe yinkantolo yomthetho okungubufakazi kwalokho.

## 50. Izaziso nemibhalo

- (1) Isaziso noma umbhalo okhishwe nguMasipala noma ngogunyazwe yiwo ngokwale mithethodolobha iyothatha njengegunyazwe ngokufanelekile uma umuntu ogunyaziwe ekusayina.
- (2) Noma yisiphi isaziso nanoma yimuphi omunye umbhalo enikezwa umnikazi, ikhasimende nanoma yimuphi omunye umuntu ngokwale mithethodolobha kuthathwa ngokuthi inikezwe umuntu —
  - (a) ihanjiswe kulowo muntu ngqo;
  - (b) uma ishiywe, endaweni ehlala lowo muntu, ebhizinisini noma emsebenzini wakhe kwiRiphabhliki yaseNingizimu Afrika, kumuntu oneminyaka engaphezu kweyishumi nesithupha;
  - (c) uma iposwe ngeposi eliqinisekisiwe ekhelini lowo muntu okwaziwa ukuthi uhlala kuyo noma ekhelini lebhizinisi elikwiRiphabhliki yaseNingizimu Afrika kanye nokukhombisa ukuthi kuposiwe;
  - (d) uma ikheli lalwo muntu kwiRiphabhliki yaseNingizimu Afrika lingaziwa, uma sekuthunyelwe komele lowo muntu kwiRphabhliki ngendlela ehlinzekwe ezigatshaneni (a) kuya ku (c); noma
  - (e) uma ikheli lalowo muntu kanye nelommele kwiRiphabhliki lingaziwa, uma sekuposelwe endaweni noma noma okusobala, uma zikhona, okuhambisana nakho.
- (3) Uma noma yisiphi isaziso noma umbhalo kumele ugunyazwe noma unikezwe umnikazi, umhlali noma ophethe noma iyiphi indawo kwanele uma lowo muntu echazwe kwisaziso njengomnikazi, umhlali noma ophethe indawo, noma ilungelo okukhulunywe ngalo, futhi engabizwa ngegama lalowo muntu.
- (4) Lapho ukuhambisana nesaziso kudingeka ezinsukwini ezibaliwe zokusebenza, leso sikhathi kuyothathwa ngokuthi siqale ngosuku lokuhanjiswa noma lokuthunyelwa kwesaziso.

## 51. Ukuqinisekiswa kwemibhalo

Yonke imiyalo, izaziso nanoma yimuphi omunye umbhalo odinga ukuqiniswa nguMasipala uyoqiniswa ngokugcwele, uma usayinwe ngumphathi kaMasipala noma yisiphathimandla esigunyaziwe sikaMasipala noma ngogunyazwe nguMasipala, lokho kugunyazwa kube kwenziwa ngesixazulu-lo sikaMasipala, ngesivumelwano esibhaliwe noma ngomthetho wedolobha.

## 52. Ubufakazi obungaba yiqiniso

Ezinqubeni zomthetho egamemi likaMasipala noma logunyazwe yiwo, isitifiketi esikhombisa imali okumele ikhokhwe nenokukhokhwa kuMasipala noma kogunyazwe yiwo, ngaphansi kwesandla soMphathi kaMasipala noma somphathi wogunyazwe nguMasipala, ekwethulweni kwawo uyokwamukelwa yinkantolo yomthetho njengobufakazi obungaba yiqiniso besikweletu.

Die Provinsiale Koerant van KwaZulu-Natal

## **ISAHLUKO 10**

## IZIHLINZEKO EZIJWAYELEKILE

## 53. Amandla okugena kanye nokuhlola

(1) UMasipala noma ogunyazwe yiwo ungangena futhi uhlole noma iziphi izakhiwo nganoma yiziphi izinhloso ezihambisana nokuqalisa noma nokuqhutshwa kwale mithethodolobha, ngazo zonke izikhathi ezifanele, emva kokuba kunikezwe isaziso esibhaliwe kohlala ezakhiweni ngenhloso yokwenza lokho.

## 54. Ukukhululwa emthethweni

- (1) UMasipala, ngokubhaliwe, ungakhulula umnikazi, ikhasimende, nanoma yimuphi omunye umuntu noma isigaba sabanikazi, amakhasimende, abakhokhi bentela, abasebenzisi bemisebenzi ekuhambisaneni nezihlinzeko zale mithethodolobha, kweyame kunoma yimiphi imibandela angayinquma, uma obona ukuthi ukusetshenziswa kwalowo mhlinzeko kuyoba ngokungamukeleki, inqobo nje uma uMasipala noma ogunyazwe yiwo engeke akhulule emthethweni wanoma yisiphi isigaba sale mithethodolobha okungadala
  - (a) ukumosa noma ukusetshenziswa ngokweqile kwemisebenzi kaMasipala;
  - (b) ukuxwaya imithetho yokuthibela yamanzi;
  - (c) imiphumela egqamile emibi kwezempilo yomphakathi, ezikuphepha nkanye nezemvelo;
  - (d) ukungakhokhelwa kwemisebenzi;
  - (e) uMthetho, nanoma yimiphi imiththonqubo eyenziwe ngaphansi kwawo, okungahanjiswana nawo.
- (2) UMasipala noma yingasiphi isikhathi emva kokunikeza isaziso esibhaliwe okungenani sezinsuku ezingamashumi amathathu, uhoxisa noma yikuphi ukukhululwa okunikezwe ngokwesigatshana (1).

## 55. Ukutholakala kwemithethodolobha

- (1) Ikhophi yale mithethodolobha iyofakwa eMgomeni woMasipala kwaMasipala njengoba kudingeka ngokomthetho.
- (2) UMasipala noma ogunyazwe yiwo uyothatha izinyathelo ezifanele ukwazisa amakhasimende ngokuqukethwe kwimithethodolobha yokulawulwa nokuqoqwa kwezikweletu.
- (3) Ikhophi yale mithethodolobha iyotholakala ukuze ihlolwe emahhovisi kaMasipala noma emahhovisi ogunyazwe nguMasipala ngazo zonke izikhathi ezifanele.
- (4) Ikhophi yemithethodolobha ingatholakala ngokukhokha imali njengoba kunqunywe ezinteleni zoMkhandlu kaMasipala noma kogunyazwe yiwo.

## 56. Ukushayisana komthetho

- (1) Uma kuhunyushwa umhlinzeko wale mithethodolobha, noma yikuphi ukuhunyushwa okufanele okuhambisana nenhloso yomthetho njengoba kubekiwe eSahlukweni 9 ngokuLawulwa nokuQoqwa kweziKweletu, kumele kukhethwe kona phezu kwanoma yikuphi okunye ukuhumusha okuhambisana naleyo nhloso.
- (2) Uma kukhona ukushayisana phakathi kwale mithethodolobha kanye nanoma yimiphi eminye imithethodolobha yoMkhandlu kaMasipala, le mithethodolobha iyoyehlula.

# 57. Ukuchithwa kweMithethodolobha yokuLawulwa nokuQoqwa kweziKweletu zikaMasipala

Izihlinzeko zanoma yimiphi imithethodolobha eziphathelene nokulawulwa nokuqoqwa kwezikweletu zikaMasipala ngalokhu ziyachithwa njengoba zihambisana nalezo zindaba ezihlinzekelwe kule mithethodolobha; inqobo nje uma lezo zihlinzeko kuyothathwa ngokuthi azichithwanga maqondana nanoma yimiphi umthethodolobha ongakachithwa futhi ongaphikisani nale mithethodolobha njengoba kunqume imithethodolobha efanele.

#### 58. Isihloko esifushane kanye nokuqaliswa

- Le mithethodolobha ibizwa ngeMithethodolobha yokuLawulwa nokuQoqwa kweziKweletu zikaMasipala waseMpofana futhi iyoqala ukusebenza ngosuku lokumenyezelwa kwale mithethodolobha.
- (2) UMasipala, ngesaziso kwiGazethi yesiFundazwe, unganquma ukuthi le mithethodolobha, ebhalwe kwisaziso, ayisebenzi kwezinye izindawo endaweni oyengamele kusukela ngosuku olubalulwe kwisaziso.
- (3) Kuze kube kukhishwa esinye isaziso esihlongozwe kwisigatshana (2), le mithethodolobha iyabophezela.

ICICELO GEN MORE EN LE

## ISITHASISELO A UMASIPALA WASEMPOFANA

Isiga	ba ACDE — o	ezasekhayaIsigaba	BDCE —InhlanganoIsigaba	BDCE —Ibhizinis
Isiga	ba A		Ezasekhaya	
1.	Isibongo sekh	nasimende		
2.	Amagama apl	helele		
3.	Inombolo kar	nazisi		
4.	Umsebenzi			
5.	Umqashi/ibhi	izinisi		
6.	Ushadile/Awi	ushadile		
Awu	shadile	Ushadile	Umshado ohlanganisa amafa	
		Umshado ongał		
		Umsdado wesin	tu	and the second s

ľ

16 kul	Mandulo 2004	IGazethi YesiFundazwe saKwaZu	lu–Natali	1703
8.	Umsebenzi			
9.	Umqashi woshade naye			
10	. Igama nekheli lelungu lomndeni non	na lomngani		
11.				
12.				
13.	Inombolo yocingo yasekhaya			
14.	Inombolo yocingo yasemsebenzini			
15.	Inombolo kamakhalekhukhwini			
16.	Ikheli le-email			
Isigab	a B:	Imininin	gwane yenkampani	
1.	Igama lebhizinisi			
2.	Inombolo ibhizinisi ebhaliswe ngayo	and the second sec		
3.	Inombolo kamazisi Yomnil	azi		
	— Yomlin	gani		
4.	Igama lomuntu			
5.	Inombolo yocingo yebhizinisi			
6.	Inombolo kamakhalekhukhwini			
7. li	nombolo yefeksi			
8. 11	kheli le-email			
Isigaba	ıC:	Okwejwa	volakila	
1.	Ikheli laseposini	Oknijita.		
-		Ikhodi:		
2.	Uhlu lwamanye ama-akhawunti onaw	0		
	(i) Igama:	Inombolo ye-akhawunti:		
	(ii) Igama:	Inombolo ye-akhawunti:		
	(iii) Igama:	Inombolo ye-akhawunti:		
3.	Igama lebhange			
4.	Inombolo yegatsha			
5.	Inombolo ye-akhawunti			
6.	Ikheli lalapho wawuhlala khona nenor	nbolo ye-akhawunti		
7.	Uma uqashile, lapho ukhokha khona in			
8.	Isibalo sabantu abahlala endaweni			
9.	Abantu abahlala esitendini ngaphandle	komndeni (endlini eqashisayo, ngemuva, esitolo	esisegcekeni, amatekisi njll.)	
sigaba			vane yemisebenzi	
1.	Ikheli lemisebenzi edingekayo		and Jemisebenzi	
2.	Inombolo yesitendi			
3.	Usuku imisebenzi edingeka ngalo			
4.	Imisebenzi oyifakele isicelo			
Ama				
Unq	oompi womphakathi	Umpompi osegcekeni	Umpompi osendlini	
	dlu zangasese			
I-VII	p	Indlu yangasese enamanzi		
Uges	i			
	i wekhadi	Ugesi onemitha		

IGazethi YesiFundazwe saKwaZulu-Natali

16 kuMandulo 2004

Inombolo ye-akhawunti	Inombolo ye-akhawunti	
Imali ekweletwayo	Imali ekweletayo	

Imininingwane maqondana nokuthathelwa kwami izinyathelo maqondana nezindleko/nezikweletu zekhaya: (noma yiziphi izinyathelo zasenkantolo, ezibhaliswe ne-Credit Agency)

1. Isikhungo	2. Isikhungo	
Uhlobo lwesinyathelo	Uhlobo lwesinyathelo	
Inombolo yecala	Inombolo yecala	
Imali ekweletwayo	Imali ekweletwayo	
3. Isikhungo	4. Isikhungo	
Uhlobo lwesinyathelo	Uhlobo lwesinyathelo	
Inombolo yecala	Inombolo yecala	
Imali ekweletwayo	Imali ekweletwayo	
5. Isikhungo	6. Isikhungo	
Uhlobo lwesinyathelo	Uhlobo lwesinyathelo	
Inombolo yecala	Inombolo yecala	
Imali ekweletwayo	Imali ekweletwayo	

## Le mibhalo elandelayo kumele ifakwe —

 umbhalo owubufakazi beholo (njengencwadi evela kumqashi wekhasimende, ipheshana lomholo, ikhadi lempesheni, ikhadi lesikhawama sabangasebenzi njll.); noma

- 2. incwadi efungelwe efakaza ukungaqashwa noma iholo; kanye
- 3. ne-akhawunti yokugcina kaMasipala ekwikhasimende; kanye
- 4. nekhophi eqinisekisiwe kamazisi womfakisicelo.

A. Ngalokhu -

3.

1706

- 1. ngifaka isicelo sokubhaliswa njengekhasimende elimpofu isikhathi esingangonyaka;
- ngamukela imibandela esetshenziswayo kulesi sicelo njengoba kubekiwe kwinqubo-mgomo, kwimithethodolobha kanye nakwiMibandela yokuPhakwa kwanoma yimuphi umhlinzeki wemisebenzi kaMasipala;
- ngiyafunga ukuthi ngaziswa ukuthi imibhalo okukhulunywe ngayo ku 2 ngenhla ikhona iyatholakala ukuze ihlolwe emahhovisi kaMasipala ngezikhathi zokusebenza;
- 4. ngiyafunga ukuthi leli fomu lesicelo kanye nemicikilisho yalo ngichazelwe ngayo;
- 5. ngiyafunga ukuthi zonke izimali ziyokhokhwa yimi maqondana nalesi sicelo ngosuku oluqunyiwe; futhi
- 6. ngiyafunga ukuthi imininingwane ehlinzekwe lapha kuleli fomu lesicelo iyiqiniso.
- B. Ngiyafunga futhi ngamukela ukuthi lemibandela ekhethekile iyosebenza kulesi sicelo:
  - UMasipala noma ogunyazwe yiwo ungathumela abantu abagunyazwe yiwo ezakhiweni noma emakhaya afake izicelo zokubhalisa njengamakhasimende ampofu ukuzokwenza ucwaningo ngemininingwane ehlinzekwe ngaphambi kokwamukela isicelo nanoma yinini emva kwalokho.
  - 2. Isicelo siyokwamukelwa isikhathi esiyizinyanga eziyi-12 kuphela.
    - - 3.1 ungafakela ikhasimende elimpofu imitha kagesi wekhadi lapho ugesi uhlinzekwa nguMasipala noma ngogunyazwe yiwo;
      - 3.2 ungehlisa imisebenzi yokuphakwa kwamanzi yekhasimende elimpofu aphakwe ngokulingene angabi ngaphansi kwamakhilolitha ayisithupha (6) ngenyanga.
  - Ikhasimende elimpofu kumele njalo ngonyaka lifake isicelo sokubhalisa njengekhasimende elimpofu, uma lehluleka ukwenze njalo usizo luyovele lumiswe.
  - 5. UMasipala noma ogunyazwe yiwo awunikezi ziqinisekiso zokuvuselela.
  - 6. UMkhandlu kaMasipala njalo ngonyaka njengenxenye yohlelo yawo wokwaba izimali unganquma imisebenzi kaMasipala kanye namazinga ayoxhaswa maqondana namakhasimende ampofu ngokuhambisana nenqubo-mgomo kazwelonke, kodwa kweyame emgomeni wokuba namandla okwenza lokho.
  - Noma yimiphi eminye imisebenzi kaMasipala ehlinzekwa nguMasipala noma ngogunyazwe yiwo noma imisebenzi kaMasipala esetshenziswe ngokweqile iyokhokhwa yikhasimende elimpofu futhi ukukhokhelwa kwayo kuyohlawuliswa njengokusetshenziswa okweqile.
  - Noma yiliphi ikhasimende elihlinzeka noma elihlinzeke imininingwane engamanga efomini lokufaka isicelo nakunoma yimuphi omunye umbhalo kanye nemininingwane emaqondana nesicelo —
    - 8.1 liyovele, ngaphandle kwesaziso lesulwe njengekhasimende elimpofu kusukela ngosuku uMasipala noma ogunyazwe yiwo othole ngalo ukuthi leyo mininingwane ingamanga; futhi
    - 8.2 kuyomele likhokhele yonke imisebenzi eliyihlinzekiwe.
  - Ikhasimende elimpofu kumele ngokushesha licele ukwesulwa nguMasipala noma ogunyazwe yiwo uma isimo salo seseshintshile kangangoba alisafaneleki njengoba kubekwe kule mithethodolobha.
  - 10. Ikhasimende elimpofu liyovele lesulwe uma lingazange lifake isicelo saminyaka yonke noma uma leso sicelo singamukelwanga.
  - Ikhasimende elimpofu liyovele lesulwe uma ucwaningo lukhombisa ukuthi isimo sezimali sekhasimende elimpofu sesishintshile kangangoba alisafaneleki njengoba kubekwe kule mithethodolobha.
  - 12. Ikhasimende elimpofu noma yingasiphi isikhathi lingacela ukwesulwa.

Umfakisicelo

Usuku

## The Provincial Gazette of KwaZulu-Natal

uMasipala/ogunyazwe yiwo

Usuku

## ISIQINISEKISO SIKAMASIPALA

Imiphumela yesiqinisekiso esingenhla esenziwe ngumfakisicelo ichaziwe kuyena futhi ukhombise ukuthi uyakuqonda okuqukethwe kulesi sicelo.

#### UMasipala/ogunyazwe yiwo

No. 46, 2004

## MPOFANA MUNICIPALITY CREDIT CONTROL AND DEBT COLLECTION BY LAWS PREAMBLE

Whereas one of the constitutional objectives of local government is to provide democratic and accountable Government for local communities;

AND Whereas Section 96(a) of the Local Government: Municipal Systems Act, 2000 requires that a Municipality must collect all money that is due and payable to it, subject to This Act and any other applicable legislation and for this purpose, must adopt, maintain and implement a credit control and debt collection policy which is consistent with its rates and tariffs policies and complies with the provisions of this Act.

AND Whereas there is a need to have financial bylaws to guide the actions of political structures, political office bearers and Municipal Officials and service providers at local government level to secure transparency, accountability and sound management of the revenue, expenditure, assets and liabilities of the Municipality.

Be it therefore enacted by the Municipal Council of the Moofana Municipality acting under the authority of section 11, read in conjunction with section

98 o	of the Local Gov	ernment: Municipal Systems Act, 2000 (Act No. 32 of 2000), hereby publishes the following bylaws:	
		INDEX	
	APTER 1:	DEFINITIONS	
	Definitions		
CHA	APTER 2:	DUTIES AND FUNCTIONS OF THE MUNICIPAL COUNCIL, MUNICIPAL MANAGER, COMMUNITAND RESIDENTS AND WARD THE MUNICIPAL COUNCILLORS AND POLITICAL PARTIES	TIES, RATEPAYERS
2.	Duties and fun	ictions of the Municipal Council	
3.		ictions of Municipal Manager	
4.		ections of communities, ratepayers and residents	
5.		ictions of Ward Councillors and political parties	
CHA	APTER 3:	PROVISION OF MUNICIPAL SERVICES TO CUSTOMERS OTHER THAN INDIGENT CUSTOMERS	
PAR	ST 1:	APPLICATION FOR MUNICIPAL SERVICES	
6.	Application fo		
7.	Special agreen	nents for Municipal services	
8.	Change in purp	pose for which Municipal services are used	
PAR	T 2:	APPLICABLE CHARGES	
9.	Applicable cha	rges for Municipal services	
10.	Availability ch	arges for Municipal services	
11.	Subsidised ser	vices	
12.	Authority to re	cover additional cost and fees	
PAR	Т 3:	PAYMENTS	
13.	Payment of de	posit	
		etermining amounts due and payable	
15.	Payment for M	lunicipal services provided	
16.	Full and final s	settlement of an account	
17.	Responsibility	for amounts due and payable	
18.	Dishonoured p	avments	
19.	Incentive scher	nes	
		approved agents	
PAR	T 4:	ACCOUNTS	
21.	Accounts	necounty	
	Consolidated d	ebi	
PAR		QUERIES, COMPLAINTS AND APPEALS	
23.	Queries or com	aplaints in respect of account	
24.	Appeals agains	t finding of Municipality as its and a its test of the second	
PAR	Γ6:	t finding of Municipality or its authorised agent in respect of queries or complains ARREARS	
	Interest	ARREARS	
		orty five) days in arrears	
PAR	Γ7:		
	Agreements	AGREEMENT FOR THE PAYMENT OF ARREARS IN INSTALMENTS	

Agreements

28. Copy of agreement to customer

1707

16 September 2004

Usuku

29. Failure to honour agreements

30. Reconnection of services

CHAPTER 4: ASSESSMENT RATES

31. Amount due for assessment rates

```
CHAPTER 5: PROVISION OF MUNICIPAL SERVICES TO INDIGENT CUSTOMERS
```

- 32. Qualification for registration as an indigent customer
- 33. Application for registration
- 34. Approval of application
- 35. Conditions

1708

36. Application every 12 (twelve) months

- 37. Subsidised services for indigent customers
- 38. Funding of subsidised service
- 39. Existing arrears of indigent customers on approval of application
- 40. Audits
- 41. De-registration

## CHAPTER 6: BUSINESSES WHO TENDER TO THE MUNICIPALITY

42. Procurement policy and tender conditions

#### CHAPTER 7: UNAUTHORISED SERVICES

- 43. Unauthorized service
- 44. Interference with infrastructure for the provision of Municipal services
- 45. Obstruction of access to infrastructure for the provision of Municipal services
- 46. Illegal reconnection
- 47. Immediate disconnection
- CHAPTER 8: OFFENCES
- 48. Offences

#### CHAPTER 9: DOCUMENTATION

- 49. Signing of notice and documents
- 50. Notices and documents
- 51. Authentication of documents
- 52. Prima facie evidence

#### CHAPTER 10: GENERAL PROVISIONS

- 53. Power of entry and inspection
- 54. Exemption
- 55. Availability of bylaws
- 56. Conflict of law
- 57. Repeal of existing Municipal Credit Control bylaws
- 58. Short title and commencement

ANNEXURE A: APPLICATION FOR MUNICIPAL SERVICES

#### ANNEXURE B: APPLICATION FOR REGISTRATION AS INDIGENT CUSTOMER

## CHAPTER 1

#### 1. DEFINITIONS

For the purpose of these bylaws, any word or expression to which a meaning has been assigned in the Act shall bear the same meaning in these bylaws and unless the context indicates otherwise –

"account" means any account rendered for Municipal services provided:

- "Act" means the Local Government: Municipal Systems Act, 2000 (Act No. 32 of 2000), as amended from time to time;
- "actual consumption" means the measured consumption of any customer;

"applicable charges" means the rate, charge tariff, flat rate, or subsidy determined by the Municipal Council;

"average consumption" means the average consumption of a customer of a Municipal service during a specific period, which consumption is calculated by dividing that customer's total measured consumption of that Municipal service over the preceding three months by three;

"agreement", means the contractual relationship between the Municipality or its authorised agent and customer, whether written or deemed:

"arrears" means any amount due, owing and payable by a customer in respect of Municipal services not paid on the due date;

## "authorised agent " means -

 (a) any person authorised by the Municipal Council to perform any act, function or duty in terms of, or exercise any power under these bylaws: and/or

- (b) any person to whom the Municipal Council has delegated the performance of certain rights, duties and obligations in respect of providing revenue services; and/or
- (c) any person appointed by the Municipal Council in terms of a written contract as a service provider to provide revenue services to customers on its behalf, to the extent authorised in such contract;

"commercial customer" means a customer other than household and indigent customers, including without limitation, business, Government and institutional customers;

"connection" means the point at which the customer gains access to Municipal services;

"customer" means a person with whom the Municipality or authorised agent has concluded an agreement for the provision of Municipal services;

#### 16 kuMandulo 2004

"defaulter", means a customer who owes arrears;

"due date" means the date on which the amount payable in respect of an account becomes due, owing payable by the customer, which date shall be not less than 14 days after the date of the account;

"emergency situation" means any situation that if allowed to continue poses a risk or potential risk to the financial viability or sustainability of the Municipality or a specific Municipal service;

"estimated consumption" means the deemed consumption by a customer whose consumption is not measured during a specific period, which estimated consumption is rationally determined taking into account at least the consumption of Municipal services for a specific level of service during a specific period in the area of supply of the Municipality or its authorised agent;

"household customer" means a customer that occupies a dwelling, structure or property primarily for residential purposes:

"household" means a traditional family unit consisting of a maximum of eight persons (being a combination of four persons over the age of eighteen and four persons eighteen years and younger);

"Illegal connection" means a connection to any system through which services are provided that is not authorised or approved by the Municipality or its authorised agent;

"Indigent customer" means a household customer qualifying and registered with the Municipality as an indigent in accordance with these bylaws: "Municipality " means —

(a) the Mpofana Municipality or it successors in title ;or

 (b) the Municipal Manager of the Mpofana Municipality in respect of the performance of any, or exercise of any right, duty, obligation or functions in terms of these bylaws;

"Municipal Council" means the Municipal Council as referred to in section 157 (1) of the Constitution, 1996 (Act No. 108 of 1996);

"Municipal Manager" means the person appointed by the Municipal Council as the Municipal Manager of the Municipality in terms of section 82 of the local Government: Municipal Structures Act, 1998 (Act No. 117 of 1998) and includes any person –

(a) acting in such position; and

(b) to whom the Municipal Manager has delegated a power, function or duty in respect of such a delegated power function or duty;

"Municipal services" means for purposes of these bylaws, services provided by the Municipality or its authorised agent, including refuse removal, water supply, sanitation, electricity services and rates or any one of the above;

"occupier" includes any person in actual occupation of the land or premises without regard to the title under which he occupies, and, in the case of premises sub-divided and let to lodgers or various tenants, shall include the person receiving the rent payable by the lodgers or various tenants, whether for his own account or as an agent for any person entitled thereto or interested therein;

"owner" means -

(a) the person in whom from time to time is vested the legal title to premises;

- (b) in case where the person in whom the legal title to premises in vested is insolvent or deceased, or is under any form of legal disability whatsoever, the person in whom the administration and control of such premises is vested as curator, trustee, executor, administrator, judicial manager, liquidator or other legal representative;
- (c) in any case where the Municipality or its authorised agent is unable to determine the identity of such person, a person who is entitled to the benefit of the use of such premises or a building thereon;
- (d) in the premises for which a lease agreement of 30 years or longer has been entered into, the lessee thereof;
- (e) in relation to ---
  - a piece of land delineated on a sectional plan registered in terms of the Section Titles Act, 1986 (Act No. 95 of 1986), the developer or the body corporate in respect of the common property; or
  - a section as defined in the Sectional Titles Act, 1986 (Act No. 95 of 1986), the person in whose name such section is registered under a sectional title deed and includes the lawful appointed agent of such a person; or
- (f) a person occupying land under a register held by a tribal authority,
- (g) "a person" means any natural person, local government body or like authority, a company or close corporation incorporated under any law, a body of persons whether incorporated or not, a statutory body, public utility body, voluntary association or trust;
- (h) "public notice" means publication in an appropriate medium that may include one or more of the following:
  - (a) publication of a notice, in the official languages determined by the Municipal Council ---
    - (i) in the local newspaper or newspapers in the area of the Municipality; or
    - (ii) in the newspaper or newspapers circulating in the area of the Municipality determined by the Municipal Council as a newspaper of record; or
    - (iii) by means of radio broadcasts covering the area of the Municipality; or
    - (iv) displaying a notice at appropriate offices and pay-points of the municipality or its authorised agent; or
  - (b) communication with customers through public meetings and ward committee meetings;

"shared consumption" means the consumption of a customer of a municipal service during a specific period, which consumption is calculated by dividing the total metered consumption of that municipal service within the supply zone within which a customer's premises is situated for the same period by the number of customers within that supply zone, during the same period;

"subsidised service" means a municipal service that is provided to a customer at an applicable rate that is less than the cost of actually providing the service including services provided to customers at no cost;

"supply zone" means an area, determined by the municipality or its authorised agent, within which all customers are provided with services from the same bulk supply connection; and

"unauthorised services" means receipt, use or consumption of any municipal service that is not in terms of an agreement, or authorised or approved by the municipality or its authorised agent

## **CHAPTER 2**

## DUTIES AND FUNCTIONS OF THE MUNICIPAL COUNCIL, MUNICIPAL MANAGER, COMMUNITIES, RATEPAYERS, AND RESIDENTS AND WARD COUNCILLORS AND POLITICAL PARTIES

## 2. Duties and functions of the Municipal Council

The duties and functions of the Municipal Council are to --

(1) approve a budget consistent with the needs of communities, ratepayers and residents;

	-	1.4	-
- 1	7	а	0
-1	1	1	v

- (2) impose rates and taxes and to determine service charges, fees and penalties to finance the budget
- (3) provide sufficient funds to give access to basic services for the poor;
- (4) provide for bad debt, in line with the payment record of the community, ratepayers and residents, as reflected in the financial statements of the Municipality;
- (5) set an improvement target for debt collection, in line with acceptable accounting ratios and the abilities of the Municipal Manager;
- (6) approve a reporting framework for credit control and debt collection;
- (7) consider and approve bylaws to give effect to the Municipal Council's policy;
- (8) monitor the performance of the Municipal Manager regarding credit control and debt collection;
- (9) revise the budget should the Municipal Council's targets for credit control and debt collection not be met;
- (10) take disciplinary action against officials who do not execute the Municipal Council's policies and bylaws;
- (11) approve the list of attorneys that will act for the Municipal Council in all legal matters relating to debt collection;
- (12) delegate the required authorities to monitor and execute the credit control and debt collection policy to the Municipal Manager;
- (13) approve an appropriate staff structure for credit control and debt collection;
- (14) appoint debt collection agents to assist the Municipal Manager in the execution of his or her duties, if required
- (15) ensure that the budgets, cash flows and targets for the debt collection are met and executed in terms of this policy and relevant bylaws;
- (16) monitor the performance of the Municipal Manager in implementing the policy and bylaws;
- (17) review and evaluate the policy and bylaws in order to improve the efficiency of the Municipal Council's credit control and debt collection procedures, mechanism and Processes.

#### 3. Duties and functions of the Municipal Manager

Duties and functions of the Municipal Manager are to -

- (1) implement good customer care management;
- (2) implement the Municipal Council's credit control and debt collection policy;
- (3) install and maintain an appropriate accounting system ;
- (4) bill consumers;
- (5) demand payment on due dates;
- (6) raise penalties for defaults;
- (7) appropriate payments received
- (8) collect outstanding debt;
- (9) implement "Best Practices";
- (10) provide different payment methods;
- (11) determine credit control measures;
- (12) determine work procedures for public relations, arrangements, disconnection of service, summons, attachments of assets, sales in execution, writing off debts, sundry debtors and legal processes;
- (13) appoint firm/s of attorneys to complete the legal process (i.e. attachment and sale in execution of assets, emolument attachment orders etc.);
- (14) set performance targets for staff;
- (15) appoint staff to execute the Municipal Council's policy and bylaws in accordance with the Municipal Council's staff policy;
- (16) delegate certain functions to Heads of Departments;
- (17) determine control procedures; and
- (18) report to the Municipal Council

#### 4. Duties and functions of communities, ratepayers and residents

Duties and functions of communities, ratepayers and residents are to -

- (1) fulfil certain responsibilities, as brought about by the privilege to use and enjoy public facilities and Municipal services;
- (2) pay service fees, rates on property and other taxes, levies and duties imposed by the Municipality;
- (3) observe the mechanisms and processes of the Municipality in exercising their rights;
- (4) allow municipal officials reasonable access to their property to execute municipal functions;
- (5) comply with the bylaws and other legislation of the Municipality; and
- (6) refrain from tampering with Municipal services and property.

#### 5. Duties and functions of ward Councillors and political parties

- The duties and functions of ward the Municipal Councillors and political parties are to --
- (1) hold regular ward meetings;
- (2) adhere to and convey the Municipal Council's policies to residents and ratepayers; and
- (3) adhere to the Municipal Council's Code of Conduct for Municipal Councillors.

#### **CHAPTER 3**

## PROVISION OF MUNICIPAL SERVICES TO CUSTOMERS OTHER THAN INDIGENT CUSTOMERS PART 1: APPLICATION FOR MUNICIPAL SERVICES

## 6. Application for services

- (1) A customer who qualifies as an indigent customer must apply for services as set out in Chapter 5 below.
- (2) No person shall be entitled to access to Municipal services unless application has been made to, and approved by the municipality or its authorised agent on the prescribed form attached as Annexure A to these bylaws.
- (3) If, at the commencement of these bylaws or at any other time, Municipal services are provided and received and no written agreement exist in respect of such services, it shall be deemed, until such time as the customer enters into an agreement in terms of subsection (2) that
  - (a) an agreement in terms of subsection (7) exists; and

- (b) the level of services provided to that customer are the level of services elected;
- (4) The Municipality or its authorised agent must on application for the provision of Municipal services inform the applicant of the then available levels of services and then applicable tariffs and /or charges associated with each level of service.
  - (5) The Municipality or its authorised agent is only obliged to provide a specific level of service requested if the services is currently being provided and if the Municipality or authorised agent has the resources and capacity to provide such level of service.
  - (6) A customer may at any time apply to alter the level of services elected in terms of the agreement entered into, provided that such requested level of service is available and that the customer pays any costs and expenditure associated with altering the level of services.
  - (7) An application for services submitted by a customer and approved by the Municipality or its authorised agent shall constitute an agreement between the Municipality or its authorised agent and the customer, and such agreement shall take effect on the date referred to or stipulated in such agreement.
  - (8) In completing an application form for Municipal services the Municipality or its authorized agent will ensure that the document and the process of interaction with the owner, customer or any other person making such an application are understood by that owner, customer or other person and advise him or her of the option to register as an indigent customer.
  - (9) In the case of illiterate or similarly disadvantaged person, the Municipality or its authorised agent must take reasonable steps to ensure that the person is aware of and understands the contents of the application form and shall assist him or her in completing such form.
  - (10) Municipal services rendered to a customer are subject to the provision of these bylaws, any applicable bylaws, any applicable bylaws and the conditions contained in the agreement
  - (11) If the Municipality or its authorized agent -----
    - (a) refuses an application for the provision of Municipal services or specific service or level of service;
    - (b) is unable to render such Municipal services or a specific service or level of service on the date requested for such provision to commence; or
    - (c) is unable to render the Municipal services or a specific service or level of service, the Municipality or its authorized agent must, within a reasonable time, inform the customer or such refusal and/or inability, the reason therefor and, if applicable, when the Municipality or its authorized agent will be able to provide such Municipal services or a specific service or level of service.

#### 7. Special agreements for Municipal services

The Municipality or its authorized agent may enter into a special agreement for the provision or Municipal services with an applicant —

- (a) within the area of supply, if the services applied for necessitated the imposition of conditions not contained in the prescribed form or these bylaws;
- (b) receiving subsidised service; and
- (c) if the premises to receive such service are situated outside the area of supply, provided that the Municipality having jurisdiction over the premises has no objection to such special agreement. The obligation is on the customer to advise the Municipality having jurisdiction of such special agreement.

## 8. Change in purpose for which municipal services are used

Where the purpose or extent to which any Municipal service used is changed, the onus and obligation is on the customer to advise the Municipality or its authorised agent of such change and to enter into a new agreement with the Municipality or its authorised agent.

#### PART 2: APPLICABLE CHARGES

#### Applicable charges for Municipal services

- All applicable charges payable in respect of municipal services, including but not limited to the payment of connection charges, fixed charges or any additional charges or interest will be set by the municipal the Municipal the Municipal Council in accordance with —
  - (a) its rates and tariff policy;
  - (b) its credit control and debt collection policy;
  - (c) any bylaws in respect thereof; and
  - (d) any regulations in terms of National or Provincial legislation.
- (2) Applicable charges may differ between different categories of customers, users of services, types and levels of services, quantities of service infrastructure requirement and geographic areas.
- (3) Services will be terminated due to the non-payment on the terms and conditions as stipulated in the credit control and debt collection policy.
- (4) Deferment for payment of service accounts can be granted to customers in terms of the Municipal Council's delegated powers and conditions approved in its Credit Control and Debt collection policy.
- (5) The Municipality may consolidate any separate account of persons who are liable for payment to the municipality and may credit all payments received from such a person to any service and order of performance as determined by the Municipal the Municipal Council from time to time in its Credit Control and Debt Collection Policy.

# 10. Availability charges for Municipal service

The Municipal Council, in addition to the tariffs or charges prescribed for Municipal services actually provided, may levy a monthly fixed charge, annual fixed charge or once-off fixed charge where Municipal services are available, whether or not such services are consumed or not.

## 11. Subsidised services

- (1) The Municipal Council may, from time to time, and in accordance with national policy, but subject to principles of sustainability and affordability, by public notice, implement subsidies for a basic level of Municipal service.
- (2) The Municipal Council may, in implementing subsidies, differentiate between types of household customers, types and levels of services, quantities of services, geographical areas and socio-economic areas.
- (3) Public notice in terms of subsection (1) must contain at least the following details applicable to a specific subsidy:
  - (a) The household customers who will benefit from the subsidy.
  - (b) The type, level and quantity of Municipal service that will be subsidised.
  - (c) The area within which the subsidy will apply.
  - (d) The rate (indicating the level of subsidy).
  - (e) The method of implementing the subsidy.
  - (f) Any special terms and conditions that will apply to the subsidy.

#### 1712

- (4) If a household customer's consumption or use of Municipal services is ----
  - (a) less than the subsidised service, the unused portion may not be accrued by the customer and will not entitle the customer to cash or a rebate in respect of the unused portion, and
  - (b) in excess of the subsidies service, the customer will be obliged to pay for such excess consumption at the applicable rate.
- (5) A subsidy implemented in terms of subsection (1) may at any time, be withdrawn or altered in the sole discretion of the Municipal Council, after
  - (a) service of notice as contemplated in section 115 of the Act on the person affected by the Municipal Council's intention to consider such withdrawal or alteration; and
  - (b) consideration by the Municipal Council of any comments or request received from the person affected.
- (6) Commercial customers may not qualify for subsidised services.
- (7) Subsidised services shall be funded from the portion of revenue raised nationally that is allocated to the Municipality and if such funding is insufficient the services may be funded from revenue raised through rates, fees and charges in respect of municipal services.

#### 12. Authority to recover additional costs and fees

- (1) The Municipality or its authorised agent has the authority to, notwithstanding the provisions of any other sections contained in these bylaws, recover any additional costs incurred in respect of implementing these bylaws against the account of the customer, including but not limited to
  - (a) all legal costs, including attorney and client costs incurred in the recovery of amounts in arrears shall be against the arrears account of the customer, and/or
  - (b) the average costs incurred relating to any action taken in demanding payment from the customer or reminding the customer, by means of telephone, fax, e-mail, letter or otherwise

#### PART 3: PAYMENTS

## 13. Payment of deposit

- (1) The Municipal Council may, from time to time, determine different deposits for different categories of customers, users of services, debtors, services and service standards, provided that the deposit will not be more than two and a half times the monetary value of the most recent measured monthly consumption of the premises for which an application is made.
- (2) A customer must on application for the provision of municipal services and before the Municipality or its authorised agent will provide such services, pay a deposit, if the Municipal Council has determined a deposit.
- (3) The Municipality or its authorised agent may annually review a deposit paid in terms of subsection (2) and in accordance with such review require that an additional amount be deposited by the customer where the deposit is less than the most recent deposit determined by the Municipal Council.
- (4) If the customer is in arrears the Municipality or its authorised agent may require that the customer ----
  - (a) pay a deposit if that customer was not previously required to pay a deposit, if the Municipal the Municipal Council has determined a deposit; and
  - (b) pay an additional deposit where the deposit paid by that customer is less than the most recent deposit determined by the Municipal Council.
- (5) Subject to subsection (7) the deposit shall not be regarded as being in payment of an account.
- (6) No interest shall be payable by the Municipality or its authorised agent on any deposit held.
- (7) The deposit, if any, is refundable to the customer on termination of the agreement. A deposit shall be forfeited to the Municipality if the customer has not claimed it within 12 months of termination of the agreement.

#### 14. Methods for determining amounts due and payable

- The Municipality or its authorised agent must in respect of Municipal services that can be metered, endeavour to, within available financial and human resources, meter all customer connections and/or read all metered customer connections, on a regular basis, subject to subsection (2).
- (2) If a service is not measured, a Municipality or its authorised agent may, notwithstanding subsection (1), determine the amount due and payable by a customer, for Municipal services supplied to him, her or it, by calculating-
  - (a) the shared consumption; or if not possible; and
  - (b) the estimated consumption
- (3) If a service is metered, but it cannot be read due to financial and human resource constraints or circumstances out of the control of the Municipality or its authorised agent, and the customer is charged for an average consumption the account following the reading of the metered consumption must articulate the difference between the actual consumption and the average consumption, and the resulting credit or debit adjustment.
- (4) Where water supply services are provided through a communal water services network (standpipe) the amount due and payable by customers gaining access to water supply services through that communal water services network, must be based on the shared or estimated consumption of water supplied to that water services network.
- (5) Where in the opinion of the Municipality or its authorised agent it is not reasonably possible or cost-effective to meter all customer connections and/or read all metered customer connections within a determined area, the Municipal Council may, on the recommendation of the Municipal Manager or its authorised agent, determine a basic tariff (flat rate) to be paid by all the customers within that area, irrespective of actual consumption.
- (6) The Municipality or its authorised agent must inform customers of the method for determining amounts due and payable in respect of Municipal services provided which will apply in respect of their consumption or supply zones.

#### 15. Payment for Municipal services provided

- (1) A customer shall be responsible for payment of all Municipal services consumed by him/her or it from the commencement date of the agreement until his/her or its account has been settled in full and the Municipality or its authorised agent must recover all applicable charges due to the Municipality.
- (2) If a customer uses Municipal services for a use other than which it is provided by the Municipality or its authorised agent in terms of an agreement and as a consequence is charged at a lower than the applicable charge the Municipality or its authorised agent may make an adjustment of the amount charged and recover the balance from the customer.
- (3) If amendments to the applicable charge become operative on a date between measurements for the purpose of rendering an account in respect of the applicable charges and the date of payment —

- (a) it shall be deemed that the same quantity of Municipal services was provided in each period of twenty-four hours during the interval between the measurements; and
- (b) any fixed charge shall be calculated on a pro rata basis in accordance with the charge that applied immediately before such amendment and such amended applicable charge.

#### 16. Full and final settlement of an account

- (1) Where an account is not settled in full, any lesser amount tendered and accepted shall not be deemed to be in full settlement of such an account.
- (2) Subsection (1) shall prevail notwithstanding the fact that such lesser payment was tendered and/or accepted in full and final settlement, unless the Municipal Manager or the Manager of the Municipality's authorised agent made such acceptance in writing.

### 17. Responsibility for amounts due and payable

Notwithstanding the provisions of any other section of these bylaws, the owner of premises shall be liable for the payment of any amounts due and payable to the Municipality or its authorised representative in respect of the preceding two years, where the owner is not the customer and the Municipality or its authorised agent after taking reasonable measures to recover any amounts due and payable by the customer from the latter could not recover such amounts.

#### 18. Dishonoured payments

Where any payment made to the Municipality or its authorised agent by negotiable instrument is later dishonoured by the bank, the Municipality or its authorised agent —

- (1) may recover the average bank charges incurred relating to dishonoured negotiable instruments against the account of the customer; and
- (2) shall regard such an event as default on payment.

#### 19. Incentive schemes

The Municipal Council may institute incentives schemes to encourage payment and to reward customers that pay accounts on a regular and timeous basis.

## 20. Pay-points and approved agents

- (1) A customer must pay his/her or its account at pay-points, specified by the Municipality or its authorised agent from time to time, or at approved agents of the Municipality or its authorised agent.
- (2) The Municipality or its authorised agent must inform a customer of the location of specified pay-points and approved agents for payment of accounts.

## **PART 4: ACCOUNTS**

#### 21. Accounts

- Accounts will be rendered monthly to customers at the address last recorded with the Municipality or its authorised agent. The customer may
  receive more than one account for different municipal services if they are accounted for separately.
- (2) Failure to receive or accept an account does not relieve a customer of the obligation to pay any amount due and payable.
- (3) The Municipality or its authorised agent must, if administratively possible, issue a duplicate account to a customer on request upon payment of a fee as prescribed in the Municipal Councils tariff of charges.
- (4) Accounts must be paid not later than the last date for payment specified in such account, which date will be at least 14 days after the date of the account.
- (5) Accounts will reflect:-
  - (a) at least -
    - (i) the services rendered;
    - (ii) the consumption of metered services or average, shared or estimated consumption;
    - (iii) the period stipulated in the account;
    - (iv) the applicable charges;
    - (v) any subsidies;
    - (vi) the amount due (excluding value added tax)
    - (vii) value added tax;
    - (viii) the adjustment, if any, to metered consumption which has been previously estimated;
    - (ix) the arrears, if any;
    - (x) the interest payable on arrears, if any;
    - (xi) the final date of payment;
    - (xii) the methods, places and approved agents where payment may be made;
  - (b) and state that -
    - the customer may conclude an agreement with the Municipality or its authorised agent for payment of the arrears amount in instalments, at the Municipality or its authorised agent's offices before the final date for payment if a customer is unable to pay the full amount due and payable;
    - (ii) if no such agreement is entered into, the Municipality or its authorised agent will limit the services after sending a final demand notice to the customer;
    - (iii) legal action may be instituted against any customer for recovery of any amount 45 days in arrears;
    - (iv) the account may be handed over to a debt collector for collection; and
    - (v) proof of registration as an indigent customer, in terms of the Municipality or its authorised agent's indigent policy, must be handed in at the office the Municipality or its authorised agent before the final date for payment.

# 22. Consolidated Debt

- (1) If one account is rendered for more than one Municipal service provided, the amount due and payable by a customer constitutes a consolidated debt, and any payment made by a customer of an amount less than the total amount due, will be allocated at the discretion of the Municipality between service debt.
- (2) If an account is rendered for only one Municipal service provided, any payment made by a customer of an amount less than the total amount due, will be allocated at the discretion of the Municipality.

## Die Provinsiale Koerant van KwaZulu-Natal

16 September 2004

(3) A customer may not elect how an account is to be settled if it is not settled in full or if there are arrears.

#### PART 5: QUERIES, COMPLAINTS AND APPEALS

## 23. Queries or complaints in respect of account

- A customer may lodge a query or complaint in respect of an accuracy of an amount due and payable in respect of a specific Municipal service (1)as reflected on the account rendered.
- A query or complaint must be lodged with the Municipality or its authorised agent before the due date for payment of the account. (2)
- (3) A query or complaint must be accompanied by the payment of the average of the last three month's accounts where history of the account is available or an estimated amount provided by the Municipality before payment due date until the matter is resolved.
- The Municipality or its authorised agent will register the query or complaint and provide the customer with a reference number. (4)
- (5)The Municipality or its authorised agent ----
  - (a) shall investigate or cause the query or complaint to be investigated; and
  - (b) must inform the customer in writing of its finding within one month after the query or complaint was registered
- Failure to make such agreed interim payment or payments will render the customer liable for disconnection. (6)

## 24. Appeals against finding of Municipality or its authorised agent in respect of queries or complaints

- A customer may appeal in writing against a finding of the Municipality or its authorised agent in terms of Section 24. (1)
- An appeal and request in terms of subsection (1) must be made in writing and lodged with the Municipality within 21 days after the customer (2) became aware of the finding referred to in section 24 and must -
  - (a) set out the reason for the appeal; and
  - (b) measuring device, if applicable

## PART 6: ARREARS

## 25. Interest

- (1)Interest will be levied on arrears at the prevailing prime interest rate prescribed by the Municipal Council from time to time.
- (2)The cost associated with the limitation or disconnection of Municipal services shall be for the cost of the customer and shall be included in the account following the re-connection.

## 26. Accounts 45 days in arrears

- Where an account rendered to a customer remains outstanding for more than 45 (forty five) days the Municipality or its authorised agent may -(1)(a)
  - institute legal action against a customer for the recovery of the arrears; and
  - (b) hand the customer's account over to a debt collector or an attorney for collection.
- A customer will be liable for any administration fees, cost incurred in taking action for the recovery of arrears and penalties, including the (2)payment of a higher deposit, as may be determined by the Municipal Council from time to time.

## PART 7: AGREEMENTS FOR THE PAYMENT OF ARREARS IN INSTALMENTS

#### 27. Agreements

- (1)The following agreement for the payment of arrears in instalments may be entered into:
  - (a) An acknowledgement of Debt.
  - (b) A Consent to Judgement.
  - (c) An Emolument Attachment Order.
- (2)The customer shall acknowledge that interest will be charged at the prescribed rate.
- Customers with electricity arrears must agree to the conversion to a pre-payment meter if and where possible, the cost of which, and the (3)arrears total, will be paid off either by -
  - (a) adding to the arrears account and repaying it over the agreed period; or
  - (b) adding it as a surcharge to the prepaid electricity cost, and repaying it with each purchase of electricity until the debt is settled.
- (4)The Municipality or its authorised agent must require a customer to pay at least its current account on entering into an agreement for the payment of arrears in instalments.
- The Municipality reserves the right to raise the security deposit requirement of debtors who seek agreements. (5)

## 28. Copy of Agreement to Customer

A copy of the Agreement shall be made available to the customer.

## 29. Failure to Honour Agreements

- If a customer fails to comply with an agreement for the payment of arrears in instalments, the total of all outstanding amounts, including the arrears, any interest thereon, administration fees, costs incurred in taking relevant action, and penalties, including payment of a higher deposit, will be immediately due and payable, without further notice or correspondence and the Municipality of its authorised agent may -
  - (a) disconnect the electricity service provided to the customer;
  - (b) in the event that no electricity services are provided by the Municipality or its authorised agent, disconnect the water supply services provided to the customer;
  - (c) institute legal action for the recovery of the arrears; and
  - (d) hand the customer's account over to a debt collector or an attorney for collection.

# 30. Reconnection of Services

- An agreement for payment of the arrear amount in instalments, entered into after the electricity services was discontinued and/or the water (1)services was limited or disconnected, will not result in the services being restored until
  - the arrears, any interest thereon, administration fees, cost incurred in taking relevant action and penalties, including payment of a higher (a) deposit, are paid in full; or
  - in addition to payments referred to in subsection (1) the customer shall pay the standard re-connection fee as determined by the (b) Municipality from time to time, prior to the re-connection of Municipal services by the Municipality or its authorised agent.

<sup>1714</sup> 

## IGazethi YesiFundazwe saKwaZulu-Natali

16 kuMandulo 2004

#### CHAPTER 4

#### ASSESSMENT RATES

## 31. Amount due for Assessment Rates

- (1) The provisions of Chapter 3 shall apply in respect of the recovery of assessment rates.
- All assessment rates due by owners are payable by a fixed date as determined by the Municipality in its credit control and debt collection pol-(2)icy.
- (3) Joint owners of property shall be jointly and severally liable for payment of the assessment rates.
- (4) Assessment rates will be levied in equal monthly instalments. When levied in equal monthly instalments the amount payable will be included in the Municipal account.
- (5) A property owner remains liable for the payment of assessment rates included in Municipal accounts, notwithstanding the fact that -
  - (a) the property is not occupied by the owner thereof; and/or
  - (b) the Municipal account is registered in the name of a person other than the owners of the property.

#### **CHAPTER 5**

## PROVISION OF MUNICIPAL SERVICES TO INDIGENT CUSTOMERS

# 32. Qualification for registration as Indigent Customer

All households where the combined gross income of all the members of the household over the age of 19 years old is less than the amount to be determined by the Municipal Council, qualify for registration as indigent customers.

## Application for registration

- (1)A household that qualifies as an indigent customer must complete the application form entitled "Application for Registration as Indigent Customer" attached as Annexure B to these bylaws. (2)
  - Any application in terms of subsection (1) must be accompanied by -
    - (a) documentary proof of income, such as a letter from the customers employer, a salary advice, a pension card, unemployment fund card; and
    - (b) an affidavit declaring unemployment or income; and
    - (c) the customer's latest Municipal account in his/her possession; and
    - (d) a certified copy of the customer's identity document; and
  - (e) the names and identity numbers of all occupants over the age of 18 years who are resident at the property.
- (3)A customer applying for registration as an indigent customer shall be required to declare that all information provided in the application form and other documentation and information provided in connection with the application is true and correct.
- (4)The Municipality or its authorised agent shall counter-sign the application form and certify that the consequences and conditions of such an application for the customer were explained to the customer and that the customer indicated that the content of the declaration was understood.

# 34. Approval of Application

- (1)The Municipality or its authorised agent may send authorised representatives to premises or households applying for registration as indigent customers to conduct an on site audit of information provided prior to approval of an application.
- (2)An application shall be approved for a period of 12 monthly only. Subsidies will be forfeited if the applicant fails to submit proof of income or to re-apply for the subsidy.

# 35. Conditions

The Municipality or its authorised agent may upon approval of an application or any time thereafter -

- install a pre-payment electricity meter for the indigent customer where electricity is provided by the Municipality or its authorised agents when implemented; and
- (2) limit the water supply services of an indigent customer to a basic supply of not less than 6 (six) kiloliters per month.

## 36. Application every 12 months

- (1)An indigent customer must re-apply for indigent support every 12 months failing which the assistance will cease automatically.
- (2) The provisions of section 38 and 39 shall apply to any application in terms of subsection (1).
- (3) The Municipality or its authorised agent cannot guarantee a renewal for indigent support.

# 37. Subsidised services for indigent customers

- (1)The Municipal Council may annually as part of its budgetary process, determine the Municipal services and levels thereof which will be subsidised in respect of indigent customers in accordance with national policy, but subject to principle of sustainability and affordability.
- (2)The Municipal Council will in the determination of Municipal services which will be subsidised for indigent customers give preference to subsidising at least the following services:
  - (a) Water supply services of 6 kiloliters per household per month.
  - (b) Sanitation services of daily night soil removal or an improved ventilated pit latrine per household per month whichever is the most affordable to the Municipality or its authorised agent.
- (c) Refuse removal services to a maximum of one removal per household per week.
- All rates levied on properties of which the Municipal value is less than R20 000: provided that if, in the case of any property or category of (d) properties, it is not feasible to value or measurer such property, the basis on which the property rates thereof shall be determined, shall be prescribed by the Municipal Council.
- (3) The Municipality must, when making a determination in terms of subsection (1) give public notice of such determination. (4)
  - Public notice in terms of subsection (3) must contain at least the following:
  - (a) The level of the quantity of Municipal service which will be subsidised.
  - (b) The level of subsidy.
  - (c) The method of calculating the subsidy.
  - (d) Any special terms and conditions which will apply to the subsidy, not provided for in these bylaws.

- (5) Any other Municipal services rendered by the Municipality or Municipal services consumed in excess of the levels or quantities determined in subsection (1) shall be charged for and the indigent customer shall be liable for the payment of such charges levied on the excess consumption.
- (6) The provisions of Chapter 3 shall mutatis mutandis apply to the amounts due and payable in terms of subsection (5).

#### 38. Funding of subsidised services

- (1) The subsidised services referred to in section 37 shall be funded from the portion of revenue raised nationally which is allocated to the Municipality and if such funding is insufficient the services may be funded from revenue raised through rates, fees and charges in respect of Municipal services.
- (2) The subsidy amount to be funded from revenue raised nationally which is allocated to the Municipality shall be calculated by dividing the amount allocated by the estimated number of customers which may qualify for registration as indigent customers.

#### 39. Existing arrears of indigent customers on approval of application

- (1) Arrears accumulated in respect of the Municipal accounts of customers prior to registration as indigent customers will be either --
  - (a) written off;
  - (b) applied as a surcharge to prepaid electricity coupons; or
  - (c) be attempted to be recovered through legal proceedings and/or extended arrangements.

#### 40. Audits

- (1) The Municipality may undertake regular random audits carried out by the Municipality or its authorised agent to ---
  - (a) verify the information provided by indigent customers;
  - (b) record any changes in the circumstances of indigent customers; and
  - (c) make recommendations on the de-registration of the indigent customer.

#### 41. DE-registration

- (1) Any customer who provides or provided false information in the application form and/or any other documentation and information in connection with the application shall automatically, without notice, be de-registered as an indigent customer from the date on which the Municipality or its authorised agent becomes aware that such information is false.
- (2) An indigent customer must immediately request de-registration by the Municipality or its authorised agent if his/her circumstances has changed to the extent that he/she no longer meets the qualifications set out in section 33.
- (3) An indigent customer shall automatically be de-registered if an application in accordance with section 34 is not made or if such application is not approved.
- (4) An indigent customer shall automatically be de-registered if an audit or verification concludes that the financial circumstances of the indigent customer has changed to the extent that he/she no longer meets the qualifications set out in section 33.
- (5) An indigent customer may at any time request de-registration.

## **CHAPTER 6**

## BUSINESSES WHO TENDER TO THE MUNICIPALITY

#### 42. Procurement Policy and Tender Conditions

The procurement policy and tender conditions may provide that ---

- (1) when inviting tenders for the provision of services or delivery of goods, potential contractors may submit tenders subject to a condition that consideration and evaluation thereof will necessitate the tenderer obtain from the Municipality a certificate stating that all relevant Municipal accounts owing by the tenderer or its directors, owners or partners have been paid or that suitable arrangements (which include the right to set off in the event of non-compliance) have bee made for payment of any arrears.
- (2) A Municipal account to mean any Municipal service charge, tax or other fees fines and penalties, due in terms of a contract or approved tariff or rate, which is outstanding after the due date normally appearing on the consolidated account or overdue in terms of the contract or any other due date that has passed; and
- (3) Tender conditions contain a condition allowing the Municipality to deduct monies owing to the Municipality from contract payments in terms of a reasonable arrangement with the debtor.

#### CHAPTER 7 UNAUTHORISED SERVICES

#### 43. Unauthorised Services

- (1) No person may gain access to Municipal services unless it is in terms of an agreement entered into with the Municipality or its authorised agent for the rendering of those services.
- (2) The Municipality or its authorised agent may, irrespective or any other action it may take against such person in terms of these bylaws by written notice order a person who is using an unauthorised service to
  - (a) apply for such services in terms of Chapter 3 part 1;
  - (b) undertake such work as may be necessary to ensure that the customer's installation through which access was gained complies with the provisions of these or any other relevant bylaws.

## 44. Interference with infrastructure for the provision of Municipal services

- No person other than the Municipality or its authorised agent shall manage, operate or maintain infrastructure through which Municipal services are provided.
- (2) No person other than the Municipality or its authorised agent shall effect a connection to infrastructure through which Municipal services are provided.

## 45. Obstruction of access to infrastructure for the provision of Municipal services

- (1) No person shall prevent or restrict physical access to infrastructure through which Municipal services are provided.
- (2) If a person contravenes subsection (1), the Municipality or its authorised agent may ---
  - (a) by written notice require such person to restore access at his/her own expense within a specified period; or
  - (b) if it is of the opinion that the situation is a matter of urgency, without prior notice restore access and recover the cost from such person.

#### 46. Illegal reconnection

(1) A person who unlawfully and intentionally or negligently reconnects to services or unlawfully and intentionally or negligently interferes with

<sup>1716</sup> 

infrastructure through which Municipal services are provided, after such customers access to Municipal services have been limited or disconnected, shall immediately be disconnected.

(2) A person who reconnects to Municipal services in the circumstances referred to in subsection (1) shall be liable for the cost associated with any consumption, notwithstanding any other actions which may be taken against such a person.

#### 47. Immediate disconnection

- (1) The provision of Municipal services may immediately be disconnected if any person
  - (a) unlawfully and intentionally or negligently interferes with infrastructure through which the Municipality or its authorised agent provides Municipal services;
  - (b) fails to provide information or provides false information reasonably requested by the Municipality or its authorised agent.

## CHAPTER 8 OFFENCES

#### 48. Offences

(1) Any person who ---

- (a) fails to give access required by the Municipality or its authorised agent in terms of these bylaws;
- (b) assists any person in providing false or fraudulent information or assists in wilfully concealing information:
- uses, tampers or interferes with Municipal equipment, service supply equipment, reticulation network or consumption of services rendered;
- (d) fails or refuses to give the Municipality or its authorised agent such information as may reasonably be required for the purpose of exercising the powers or functions under these bylaws or gives such false or misleading information to the Municipality or its authorised agent, knowing it to be false or misleading;
- (e) contravenes or fails to comply with a provision of these bylaws;
- (f) fails to comply with the terms of a notice served upon him/her in terms of these bylaws.

shall be guilty of an offence and liable upon conviction to a period not exceeding six months imprisonment or community service or a fine not exceeding R6 000,00 (Six Thousand Rand) or a combination of both a fine and imprisonment.

# CHAPTER 9

## DOCUMENTATION

#### 49. Signing of Notices and Documents

A notice or document issued by the Municipality in terms of these bylaws and signed by a staff member of the Municipality or its authorised agent shall deemed to be duly issued and must on its mere production be accepted by a court of law as evidence of the fact.

#### 50. Notices and Documents

- (1) A notice or document issued by the Municipality or its authorised agent in terms of these bylaws shall be deemed to be duly authorised if an authorised agent signs it.
- (2) Any notice or other document that is served on an owner, customer or any other person in terms of these bylaws is regarded as having been served —
  - (a) if it has been delivered to that person personally;
  - (b) when it has been left at that person's place of residence, business or employment in the Republic of South Africa with a person over the age of sixteen years;
  - (c) when it has been posted by registered or certified mail to that person's last known address or business address in the Republic of South Africa and an acknowledgement of posting thereof from the postal service is obtained;
  - (d) if that person's address in the Republic of South Africa is known, when it has been served on the person's agent or representative in the Republic in the manner provided in subsection (a) (c); or
  - (e) if that person's address and agent or representative in the Republic of South Africa is unknown, when it has been in a conspicuous place on the property or premises, if any, to which it relates.
- (3) When any notice or other document must be authorised or served on the owner, occupier or holder of any property it is sufficient if that person is described in the notice or other document as the owner, occupier or holder of the property or right in question, and is not necessarily the name of the person.
- (4) In the case where compliance with a notice is required within a specified number of working days, such period shall be deemed to commence on the date of delivery or sending of such notice.

#### 51. Authentication of Documents

(1) Every order, notice or other document requiring authentication by the Municipality shall be sufficiently authenticated, if signed by the Municipal Manager or by a duly authorised officer of the Municipality or the authorised agent of the Municipality; such authority being conferred by resolution of the Municipality, written agreement or by a bylaw.

## 52. Prima facie evidence

(1) In legal proceedings by or on behalf of the Municipality or its authorised agent, a certificate reflecting the amount due and payable to the Municipality or its authorised agent, under the hand of the Municipal Manager, or suitably qualified Municipal staff member authorised by the Municipal Manager or the manager of the Municipality's authorised agent, shall upon mere production thereof be accepted by any court of law as *prima facie* evidence of the indebtedness.

## CHAPTER 10 GENERAL PROVISIONS

## 53. Power of entry and inspection

(1) The Municipality or its authorised agent may enter and inspect any premises for any purposes connected with the implementation or enforcement of these bylaws, at all reasonable times, after having given reasonable written notice to the occupier of the premises of the intention to do so.

## 54. Exemption

(1) The Municipality may, in writing, exempt an owner, customer, or any other person or category of owner, customers, rate payers, users of services from complying with a provision of these bylaws, subject to any conditions it may impose, if it is of the opinion that application or operation of that provision would be unreasonable, provided that the Municipality or its authorised agent shall not grant exemption from a operation.

section of these bylaws that may result in -

- (a) the wastage or excessive consumption of Municipal services;
- (b) the evasion or avoidance of water restrictions;
- (c) significant negative effects on public health, safety or the environment;
- (d) the non-payment for services;
- (e) the Act or any regulations made in terms thereof, is not complied with.
- The Municipality at any time after given written notice of at least 30 days, withdraws any exemption given in terms of subsection (1).

## 55. Availability of bylaws

(2)

- (1) A copy of these bylaws shall be included in the Municipalities Municipal Code as required in terms of legislation.
- (2) The Municipality or its authorised agent shall take reasonable steps to inform customers of the contents of the credit control and debt collection bylaws.
- (3) A copy of these bylaws shall be available for inspection at the Municipal offices or at the offices of its authorised agent at all reasonable times.
- (4) A copy of the bylaws may be obtained against payment of a fee as prescribed in the Municipal Council's tariff of charges from the Municipality or it's authorised agent.

#### 56. Conflict of Law

(1) When interpreting a provision of these bylaws, any reasonable interpretation, which is consistent with the purpose of, the Act as set out in Chapter 9 on Credit Control on Debt Collection, must be preferred over any alternative interpretation, which is consistent with that purpose.

(2) If there is any conflict between these bylaws and any other bylaws of the Municipal Council, these bylaws will prevail.

#### 57. Repeal of existing Municipal Credit Control Bylaws

1) The provisions of any bylaws relating to the control of credit by the Municipality are hereby repealed insofar as they relate to matters provided for in these bylaws; provided that such provisions shall be deemed not to have been repealed in respect of any such bylaw which has not been repealed and which is not repugnant to these bylaws on the basis as determined by the relevant bylaws.

#### 58. Short Title and Commencement

- These bylaws are called the Credit Control and Debt Collection Bylaws of the Mpofana Municipality and takes effect on the date of promulgation of these bylaws.
- (2) The Municipality may, by notice in the *Provincial Gazette*, determine that provisions of these bylaws, listed in the notice, does not apply in certain areas within its area of jurisdiction from a date specified in the notice.

Until any notice contemplated in subsection (2) is issued, these bylaws are binding.

# ANNEXURE A

## MPOFANA MUNICIPALITY

#### APPLICATION FOR MUNICIPAL SERVICES

Secti	on ACDE — Domestic	Section BCDE — Closed Corpora	tion Section BCDE —Business
Secti	ion A:	Domestic	
1.	Consumer Surname		
2.	Full Names		
3.	ID Number		
4.	Occupation		
5.	Employer/Business		
6.	Marital Status	·	
Sing	le Married	In cos	nmunity of Property
		Out c	ommunity of Property
		Custo	mary Marriage
7.	Full Names Spouse		
8.	Occupation		
9.	Employer Spouse		
10.	Name and Address of Member	of Family or Friend	
11.			
12.			
13.	Home Telephone Number		
14.	Work Telephone Number		
	Cellular phone		
	E-mail address		

16 Sep	tember 2004	The F	Provincial Gazett	te of KwaZulu-Natal		171
Section	B:	С	Company Details			
1.	Business Name					
2.	Business Registration No.					
3.	ID Number — Owner (Natural	Person) - Partne	r			
4.	Name of Natural Person					1
5.	Business Telephone Number					
6.	Cell Number					
7.	Fax number					
8.	E-mail address					
Sec	tion C:	G	eneral			
Ι.	Postal Address					
				Code:		
2.	List of Other Accounts Held		-			
6) 1	Name:			Account Number:		
	Name :			Account Number:		
(iii)	Name:			Account Number:		
3.	Name of Bank					
4.	Branch Code					
5.	Account Number					
6.	Previous Address and Account I	Number				
7.	If tenant, where is rent paid					
8.	Number of people residing on p	roperty				
9.	Occupiers of stand other than fa		yard, lodges, spaza s	shops, taxis etc)	1.1.1	
Sec	tion D:	Se	ervice Particulars			
1.	Address where service is require	ed				
2.	Lot/Stand Number					
3.	Date when service is required					
4.	Services Applied for					
	Water					
Cor	nniunal Standpipe	Yard Tap	House Connect	tion		
Sew	rerage					
VIF		Water Borne				
Ele	etricity					
Pre	paid	Credit Meter				
Ref	use Removal — Mandatory Ser	vice		the second second second		
5.	Type of Supply:				ter an area to the second	
Dor	mestic Commercial Indus	strial Educatio	onal State Agricult	tural		
6.	State whether any type of busine	ess activities to be	conducted from resi	idential address:		
					Yes	No
7.						
	onsumer / Applicant		Date			
	tion E:		eclaration		I and the second second	
la . 1/	hereby declare that I/we agree to t ws that are applicable. We hereby accept the street addre					
to . 1/	be served. We hereby tender a deposit/bank	guarantee of R	and that th			
. 1/	y parts thereof and that the surple We indemnify the Municipality ag able discontinuation of services.			e to claims instituted against	the Municipality due	e to power failure or justi-

5. I/We accept the responsibility for the payment of attorney and client costs should it be necessary for the Municipal Council to hand over outstan

1720

## Die Provinsiale Koerant van KwaZulu-Natal

16 September 2004

ing amounts on the accounts as well as giving permission to be listed with the Credit Bureau.

6. I/We receive a duplicate of this application form.

7. I/We hereby certify the information provided to be correct.

8. I/We declare that all payments due and payable by me in pursuance of this application shall promptly be paid by me on the due date.

Signature: .....

Date: .....

Name: .....

Status: .....

ANNEXURE B MPOFANA MUNICIPALITY

## APPLICATION FOR REGISTRATION AS INDIGENT CUSTOMER

Note: An application for Municipal Services must be completed or updated on submission of this application.

Particulars of Applicant		
Surname	Initials	
ID Number		
Marital Status		
If married — in/out of community of property/cust	omary marriage	
Occupation		
Tel Number		
Cell Number		
Address of Applicant		
Physical Address	Postal Address	
Number of properties owned by applicant and a	ll members of the household	
Details of properties		
Property 1	Physical address	
	Name of owner	
	Name of bondholder	
	Account Number	
	Deed Registration Number	
	Type of structure	
Property 2	Physical address	
	Name of owner	
	Name of bondholder	
	Account number	
	Deed Registration number	
	Type of structure	
Is property/properties or a portion thereof lease	d to a third person? (Yes/No)	
If leased, rent received		
Number of all members in household		
Combined gross income of all members of the h	ousehold per month	
Details of all members of the household over the	age of 18 years resident at the property	
1. Surname	2. Surname	
Full name	Full name	
ID Number	ID Number	
Employed (Yes/No)	Employed (Yes/No)	
Salary including benefits, if relevant	Salary including benefits, if relevant	
3. Surname	4. Surname	
Full name	Full name	
ID Number	ID Number	
Employed (Yes/No)	Employed (Yes/No )	
Salary including benefits, if relevant	Salary including benefits, if relevant	
5. Surname	6. Surname	
Full name	Full name	

	ID Number		ID Number					
-	Employed (Yes/No)	E	mployed (Yes/No)					
-	Salary including benefits, if relevant		Salary including benefits, if relevant					
		households; i e	old age pension, disability pension, welfare etc					
-	Type of Income		Type of Income					
1.	Institution		Institution					
-			Amount					
-	Amount		Reference Number					
-	Reference Number		Type of Income					
3.	Type of Income	4.						
_	Institution		Institution					
	Amount		Amount					
_	Reference Number		Reference Number					
_	Type of Income	6.	Type of Income					
	Institution		Institution					
	Amount		Amount					
	Reference Number	and the second	Reference Number					
-	Details of monthly expenses of househo							
I.	Groceries	2.	School Fees					
3.	Clothes	4.	Rent					
5.		.6.						
7.		8.						
9.		10.						
Det	tails of current debts of the household: (including insurance policies and credit purchases							
1.	Institution	2.	Institution					
	Account Number		Account Number					
	Amount owing		Amount owing					
3.	Institution	4.	Institution					
	Account Number		Account Number					
	Amount owing		Amount owing					
5.	Institution	6.	Institution					
-	Account Number		Account Number					
-	Amount owing		Amount owing					
Det	and the second		in respect of current expenses/debt of the household (i.e. Administration order y etc)					
1.	Institution	2.	Institution					
	Type of Action		Type of Action					
	Case Number		Case Number					
	Amount Owing		Amount Owing					
3.	Institution	4.	Institution					
-	Type of Action		Type of Action					
	Case Number		Case Number					
-	Amount Owing		Amount Owing					
	5. Institution		Institution					
-	Type of Action		I VDE OF ACUON					
	Type of Action Case Number	and the second second second	Type of Action Case Number					

The following documents must be attached -

2. An affidavit declaring unemployment or income; and

3. Latest Municipal account in the possession of customer; and

- 4. A certified copy of the applicant's identity document
- A. I hereby -
  - 1. Apply for registration as an indigent customer for a period of one year:

<sup>1.</sup> Documentary proof of income (such as a letter from the customer's employer, a salary advice, a pension card, unemployment fund card etc); or

- The Provincial Gazette of KwaZulu-Natal 1722 16 September 2004 Accept the conditions applicable to this application as set out the Municipality's policy, bylaws and the Conditions of Supply of any service 2 provider of the Municipality; 3. Declare that I was informed that the document referred to in 2 above are for inspection at the offices of the Municipality during office hours; 4. Declare that this application form and the implications thereof was explained to me; Declare that all payments due and payable by me in pursuance of this application shall promptly be paid by me on the due date; and 5. Declare that the information provided in this application form is true and correct. 6. I further declare and accept that the following specific conditions shall apply to this application ---B The Municipality or its authorised agent may send authorised representatives to premises or households applying for registration as indigent 1.
  - The Municipality or its authorised agent may send authorised representatives to premises or households applying for registration as indigen customers to conduct an on-site audit of information provided prior to approval of an application or any time thereafter.
  - 2. An application shall be approved for a period of 12 months only.
    - The Municipality or its authorised agent may on approval of an application or any time thereafter-
      - 3.1 install a pre-payment electricity meter for the indigent customer where electricity is provided by the Municipality or its authorised agent; and
      - 3.2 limit the water supply services of an indigent customer to a basic supply of not less than 6 kiloliters per month.
  - 4. An indigent customer must annually re-apply for registration as an indigent customer, failing which the assistance will cease automatically.
  - 5. The Municipality or its authorised agent gives no guarantee of renewal.
  - 6. The Municipality the Municipal Council may annually as part of its budgetary process determine the Municipal services and levels thereof that will be subsidised in respect of indigent customers in accordance with national policy, but subject to principles of sustainability and affordability.
  - 7. Any other Municipal services rendered by the Municipality or its authorised agent or Municipal services consumed in excess of the quantities specified in 6 above shall be charged for and the indigent customer shall be liable for the payment of such charges levied on the excess consumption. Normal credit control procedures shall apply in respect of such excess consumption.
  - Any customer who provides or provided false information in the application form and/or any other documentation and information in connection with the application
    - 8.1 shall automatically, without notice, be de-registered as an indigent customer from the date on which the Municipality or its authorised agent became aware that such information is false; and
    - 8.2 shall be held liable for the payment of all services received.
  - An indigent customer must immediately request de-registration by the Municipality or its authorised agent if his or her circumstances has changed to the extent that he or she no longer meets the qualifications set out in the bylaws.
  - 10. An indigent customer shall automatically be de-registered if an annual application is not made or if such application is not approved.
  - An indigent customer shall automatically be de-registered if an audit or verification concludes that the financial circumstances of the indigent customer has changed to the extent that he or she no longer meets the qualifications set out in the bylaws.
  - 12. An indigent customer may at any time request de-registration.

A	р	pl	ic	a	n	t
---	---	----	----	---	---	---

3.

Municipality/Authorised Agent

Date

## CERTIFICATION BY MUNICIPALITY

The consequences of the above declaration made by the applicant were explained to him/her and he/she has indicated that the contents of the application were understood.

Municipality/Authorised Agent

Date

Date

# ISAZISO KUWONKEWONKE — GENERAL NOTICE — ALGEMENE KENNISGEWING

## No. 7, 2004

16 September 2004

#### DEPARTMENT OF TRADITIONAL AND LOCAL GOVERNMENT AFFARIS

NOTICE IN TERMS OF SECTIONS 18(4) AND 16(3) OF THE LOCAL GOVERNMENT: MUNICIPAL STRUCTURES ACT, 1998:

- The uMuziwabantu Municipality (KZ 214) has applied to the MEC for Local Government, Housing and Traditional Affairs, to issue a notice contemplated in section 16(1)(d) read with section 16(3)(c) of the Local Government: Municipal Structures Act, 1998 (Act No. 117 of 1998) determining full-time councilors in terms of section 18(4) of the said Act, the particulars of which are contained in the schedule hereto.
- The public and interested parties are invited to submit comments in writing on the proposed determination and amendments within ten working days of the date of this notice, by 4 October 2004, —

 (a) posting comments to — The Acting Head of Department Department of Traditional and Local Government Affairs Private Bag X54310 DURBAN 4000 Attention: Mr J. P. J. Jordaan

(b) faxing: (031) 2041920;
(c) delivering comments to — Bourquin Building 7 Buro Crescent Mayville, DURBAN or,

(d) e-mail: jordaanj@tlga.kzntl.gov.za

#### SCHEDULE

NAME OF MUNICIPALITY	COUNCILLORS DETERMINED TO BE DESIGNATED AS FULL-TIME
uMuziwabantu Municipality	Mayor, Deputy Mayor, Speaker and One (1) Executive Committee Member.

No. 8, 2004

2.

16 September 2004

## DEPARTMENT OF TRADITIONAL AND LOCAL GOVERNMENT AFFAIRS

# NOTICE IN TERMS OF SECTIONS 18(4) AND 16(3) OF THE LOCAL GOVERNMENT: MUNICIPAL STRUCTURES ACT, 1998

- The Ezinqoleni Municipality (KZ 294) has applied to the MEC for Local Government, Housing and Traditional Affairs to issue a notice contemplated in section 16(1)(d) read with section 16(3)(c) of the Local Government: Municipal Structures Act, 1998 (Act No. 117 of 1998) determining full-time councillors in terms of section 18(4) of the said Act, the particulars of which are contained in the schedule hereto.
  - The public and interested parties are invited to submit comments in writing on the proposed determination and amendments within ten working days of the date of this notice, by 4 October 2004, ---
    - (a) posting comments to The Acting Head of Department Department of Traditional and Local Government Affairs Private Bag X54310 DURBAN 4000 Attention: Mr J. P. J. Jordaan
      (b) faxing: (031) 2041920;

 (c) delivering comments to — Bourquin Building
 7 Buro Crescent Mayville, DURBAN; or

(d) e-mail: jordaanj@tlga.kzntl.gov.za

SCHEDULE

NAME OF MUNICIPALITY	COUNCILLORS DETERMINED TO BE DESIGNATED AS FULL-TIME	
Ezinqoleni Municipality	One member (Mayor/Speaker)	

1723

No. 9, 2004

#### 16 September 2004

#### DEPARTMENT OF TRADITIONAL AND LOCAL GOVERNMENT AFFARIS

#### NOTICE IN TERMS OF SECTION 16 OF THE LOCAL GOVERNMENT: MUNICIPAL STRUCTURES ACT, 1998: DETERMINATION OF FULL-TIME COUNCILLORS

- The Ndwedwe Municipality (KZ 293) has applied to the MEC for Local Government, Housing and Traditional Affairs, to issue a notice contemplated in section 16(1)(d) read with section 16(3)(c) of the Local Government: Municipal Structures Act, 1998 (Act No. 117 of 1998) determining full-time councilors in terms of section 18(4) of the said Act, the particulars of which are contained in the schedule hereto.
- The public and interested parties are invited to submit comments in writing on the proposed determination and amendments within ten working days of the date of this notice, by 4 October 2004, —

 (a) posting comments to — The Acting Head of Department Department of Traditional and Local Government Affairs Private Bag X54310 DURBAN 4000 Attention: Mr A. Myeza

(b) Faxing to Mr A. Myeza:

 (c) delivering comments to — The Acting Head of Department Department of Traditional and Local Government Affairs 7 Buro Crescent Mayville Attention: Mr A. Myeza

(d) E-mailing to: Myezana@TLGA.KZNTL.GOV.ZA

#### SCHEDULE

NAME OF MUNICIPALITY	COUNCILLORS DETERMINED TO BE DESIGNATED AS FULL-TIME
Ndwedwe Municipality(KZ 293)	Mayor 6 x Exco Members

No. 10, 2004

16 September 2004

#### TRADITIONAL AND LOCAL GOVERNMENT AFFARIS

#### NOTICE IN TERMS OF SECTION 16 OF THE LOCAL GOVERNMENT: MUNICIPAL STRUCTURES ACT, 1998: DETERMINATION OF FULL-TIME COUNCILLORS

- The Maphumulo Municipality (KZ 294) has applied to the MEC for Local Government, Housing and Traditional Affairs, to issue a notice contemplated in section 16(1)(d) read with section 16(3)(c) of the Local Government: Municipal Structures Act, 1998 (Act No. 117 of 1998) determining full-time councilors in terms of section 18(4) of the said Act, the particulars of which are contained in the schedule hereto.
- The public and interested parties are invited to submit comments in writing on the proposed determination and amendments within ten working days of the date of this notice, by 4 October 2004, —

(a) posting comments to — The Acting Head of Department Department of Traditional and Local Government Affairs Private Bag X54310 DURBAN 4000 Attention: Mr A. Myeza
(b) Faxing to Mr A. Myeza:

 (c) delivering comments to — The Acting Head of Department Department of Traditional and Local Government Affairs 7 Buro Crescent Mayville Attention: Mr A. Myeza

(d) E-mailing to: Myezana@TLGA.KZNTL.GOV.ZA

#### SCHEDULE

NAME OF MUNICIPALITY	COUNCILLORS DETERMINED TO BE DESIGNATED AS FULL-TIME
Maphumulo Municipality(KZ 294)	Mayor Deputy Mayor Speaker

#### The Provincial Gazette of KwaZulu-Natal

#### ADVERTISEMENTS/ADVERTENSIES

#### NOTICE TO SUBSCRIBERS, ADVERTISERS AND THE PUBLIC IN GENERAL

Advertisement rates with effect from 1 October 1997 are as follows:

including top side and hottom

	margins	
	per page	per cm <sup>2</sup>
8-point type 8-point tabular	R350,00 R435,00	R0,75 R0,90
Copy supplied on disk (Word Perfect)		
Text only Tables	R290,00 R365,00	R0,60 R0,76
No responsibility is accepted graphical errors.	for losses arising from omissi	ions or typo-

Advertisements must be submitted by 09:00 on Wednesdays.

Subscription per annum: Republic of South Africa R100.00; outside the Republic R125.00: single copies, excluding Gazettes Extraordinary R2,50 including VAT.

Enquiries to be addressed to:

The Provincial Gazette of KwaZulu–Natal, PO Box 362, PIETERMARITZBURG 3200.

## CONTENTS

Town Planning Schemes: Amendment	 1725
Miscellaneous	

#### KENNISGEWING AAN INTEKENAARS, ADVERTEERDERS EN DIE ALGEMENE PUBLIEK

Advertensietariewe is met ingang van 1 Oktober 1997 soos volg:

	onderste kantlyne	
	per bladsy	per cm <sup>2</sup>
8-punt-tipe	R350.00	R0,75
8-punt getabuleer	R435.00	R0,90
Kopie op disket voorsien (Word Perfect)		
Slegs teks	R290.00	R0,60
Tabelle	R365,00	R0,76
Geen aanspreeklikheid vir verliese foute word aanvaar nie.	e as gevolg van weglatin	gs of druk-

Advertensies moet teen 09:00 op Woensdae ontvang word.

Intekengelde per jaar: Republiek van Suid-Afrika, R100,00; buite die Republiek R125.00; per enkel eksemplaar, uitgesonderd Buitengewone Koerante R2,50 BTW ingesluit.

Navrae moet gerig word aan:

Provinsiale Koerant van KwaZulu–Natal, Posbus 362, PIETERMARITZBURG 3200.

## INHOUD

Dorpheplanningskemas:	Wysiging	 1725

## TOWN PLANNING SCHEMES: AMENDMENT/ DORPBEPLANNINGSKEMAS: WYSIGING

ETHEKWINI MUNICIPALITY ISICHIBIYELO ESIHLONGOZWAYO: SOHLELO LWEDOLOBHA LASE WESTVILLE OLUPHEZU KWAMALUNISELELO NGOKU

Kukhishwa isaziso sokuthi Kukhishwe isicelo kuMkhandlu ngokukwesiGaba 47 sike B sikaSomqulu weMithetho kaMasipala wokuHlelwa kweDolobha, sika 1949 (Ordinance No. 29 ka 1949) (njengoba sichitshiyelwe), ukuchibiyela uhtelo lwedolobha lase Westville oluphezu kwamalungiselelo ngoku kabusha komhlaba (rezoning) ohlongozwayo ongunombolo 2, 3 and 4 of 2354 Westville, okunonbolo Blair Atholl and Glenridge Roads, eWestville, uguqulwa ekusebetshenzisweni njengendawo yokuhlala ususentshenziswa njengamaHHovisi (Office Park 1).

Amakhopi alesisichibiyelo eshihlongozwayo kanye namapulani nezincwadi eziphathelene nakho kuvulelekile ehovisi leTown Planning, 2 Club Lane, Pinetown, ngaphambi kwehora lokuqala emini.

Noma ngubani onomdlandla mayelana nalesisichibiyelo esihlongozwayo angafaka incwadi ephikisana naso ku Mqondisi: Planning and Development, ekhelini elingezansi, ngaphambi kuka 12:00 emini, ngoLwesihlanu, 8 kuMfumfu 2004.

## M. SUTCLIFFE.

City Manager. r West.

eThekwini Municipality – Inner West, P.O. Box 244, Pinetown 3600.

D1-kuMandulo 16, 2004.

#### ETHEKWINI MUNICIPALITY INNER WEST PROPOSED AMENDMENT: WESTVILLE TOWN PLANNING SCHEME IN THE COURSE OF PREPARATION

Notice is hereby given that application has been made to the Council in terms of section 47 *bis* B of the Town Planning Ordinance No. 27 of 1949 (as amended), for authority to amend the Westville Town Planning Scheme in the course of preparation by the rezoning of Portins 2. 3 and 4 of Erf 2354 Westville, corner Blair Atholl and Glenridge Roads, from Special Residential to Office Park 1.

Copies of the proposed amendment and the relevant plans and documents are open for inspection at the Town Planning Office, 2 Club Lane, Pinetown, before 13:00.

Any person having sufficient interest in the proposed amendment may lodge written objections or representations relating thereto with the undersigned before 12:00 on Friday, 8 October 2004.

#### M. SUTCLIFFE,

City Manager.

eThekwini Municipality – Inner West, P.O. Box 244, Pinetown 3600.

D1-September 16, 2004.

#### UMASIPALA WASENKANDLA KUHLONGOZWA UMQULU WOKUHLELA IDOLOBHA LIKAMASIPALA WASENKANDLA

Isaziso siphakanyiswa ngokwesigaba sika 40, 41, 44 and 47 we-Natal Town Planning Ordinance No. 27 of 1949 omelene nenjongo kaMasipala yokwakha noku phasisa losoMqulu wokuhlela idolobha likaMasipala waseNkandla.

Iminingwane eqondene nokuhlongozwayo nehambisana nebalazo ledolobha ivulelekile ukuzohlolwa umphakathi. emaHhovisini kaMasipala. Maree Road, Lot 292, Nkandla, ngezikhathi zokusebenza.

ngezikhathi zokusebenza. Noma iliphi ilunga lomphakathi elizizwa linokuthinteka livumelekile ukuba libhalele uMphathi kaMasipala libeke uvo lwalo ukuthi luyahambisana noma luyaphikisana naloluhlelo engakashayi noma ngomhla 15 kuMfumfu 2004.

M.E. NGONYAMA. UMphathi kaMasipala

UMasipala waseNkandla. Private Bag X161.

Nkandla 3855. D2—kuMandulo 16, 2004.

> NKANDLA MUNICIPALITY PROPOSED NKANDLA TOWN PLANNING SCHEME IN COURSE OF PREPARATION

Notice is hereby given in terms of section 40, 41, 44 and 47 of the Natal Town Planning Ordinance No. 27 of 1949, that the Municipality is of the intention to prepare and adopt a Town Planning Scheme for Nkandla Town.

Details of the proposed scheme together with the relevant scheme maps are open for inspection by the public at the Municipal Offices, Maree Road, Lot 292, Nkandla, during normal office hours.

Any person having sufficient interest in the proposed Nkandla Town Planning Scheme may su

met inhearin van hoonete, sy, an

mit a written representation or objections to the Municipal Manager before or on 15 October 2004. M.E. NGONYAMA, The Municipal Manager.

Nkandla Municipality, Private Bag X161, Nkandla 3855.

D2-September 16, 2004.

CITY OF UMHLATHUZE **REZONING OF PORTION 2 OF ERF 396 AND** PORTION 1 OF ERF 3818 ESIKHAWINI - H **REGISTRATION DIVISION - GU** 

Notice is hereby given in terms of Section 47 *bis* (1)(a) of the Town Planning Ordinance, No. 27 of 1949, as amended, of the intention of the City of Umhlathuze to amend the provisions of the Richards Bay Town Planning Scheme in the course of preparation, by the rezoning of Portion 2 of Erf 396 (705m<sup>2</sup> – in extent), from "Public Open Space" and Portion 1 of Erf 3818 – (1415m<sup>2</sup> in extent), from Public Open Space" – Park both to "Devotional" as indicated on Plan Nos. SW1255-03 and SW1255A-03.

Details of the proposed rezoning with the relevant documents are open for inspection by the public at Room D334, Municipal Offices, Civic Centre, Mark Strasse, Richards Bay, during office hours, by prior arrangement.

Written objections against or representations concerning the proposed amendment should reach the Chief Executive Officer at the above address or Private Bag X1004, Richards Bay, 3900 on or before 8 October 2004.

A.W. HEYNEKE, Chief Executive Officer.

City of Umhlathuze, Private Bag X1004, Richards Bay 3900.

Richardsbaai 3900.

D4-September 16, 2004.

STAD VAN UMHLATHUZE HERSONERING VAN GEDEELTE 2 VAN ERF 396 EN GEDEELTE 1 VAN ERF 3818 ESIKHAWINI - H REGISTRASIE DIVISIE – GU

Kennisgewing geskied hiermee ingevolge die Bepalings van Artikel 47 bis (1)(a) van die Dorpbeplanningsordonnansie, No. 27 van 1949, soos gewysig, van die Stad van Umhlathuze se voorneme om die Richardsbaai Dorpbeplanningvoorhene om die richardsbaar Dorpoepratining-skema in wording te wysig deur Gedeelte 2 van Erf 396 – (705m<sup>2</sup> in grootte) "Openbare Plek" en Gedeelte 1 van Erf 3818 – (1415m<sup>2</sup> in grootte) "Openbare Plek" – Park, om beide gedeeltes te hersoneer na "Godsdienstig" soos aangedui op Plan Nos. SW1255-03 en SW1255A-03.

Besonderhede van die voorgestelde hersonering met die toepaslike dokumente lê gedurende kan-toorure te Kamer D334, Munisipale Kantore, Burgersentrum, Mark Strasse, Richardsbaai vir die publiek ter insae, met voorafgaande ooreenkoms.

Skriftelike besware teen of vertoë aangaande die voorgestelde wysigings moet die Hoof Uitvoerende Beampte by bogenoemde adres of Privaatsak X1004, Richardsbaai, 3900 voor of op 8 Oktober 2004 bereik.

## A.W. HEYNEKE

Hoof Uitvoerende Beampte. Stad van Umhlathuze, Privaatsak X1004,

D4-September 16, 2004.

#### CITY OF UMHLATHUZE REZONING OF ERF 2260 RICHARDS BAY -ARBORETUM

Notice is hereby given in terms of Section 47 bis (1)(a) of the Natal Town Planning Ordinance, No. 27 of 1949, as amended, of the intention of the City of Umhlathuze to amend the provisions of the Richards Bay Town Planning Scheme in the course of preparation, by the rezoning of Erf 2260 (3850m<sup>2</sup> in extent), from "Educational" to "Devotional", as indicated on Plan No. SW1226-01

Details of the proposed rezoning together with the relevant documents are open for inspection by the public at Room D334, Municipal Offices, Civic Centre, Mark Strasse, Richards Bay, during office hours, by prior arrangement.

Written objections against or representations concerning the proposed amendment should reach the Chief Executive Officer at the above address or Private Bag X1004, Richards Bay, 3900 on or before 8 October 2004.

A.W. HEYNEKE, Chief Executive Officer.

City of Umhlathuze, Private Bag X1004, Richards Bay 3900.

D5-September 16, 2004.

#### STAD VAN UMHLATHUZE HERSONERING VAN ERF 2260 RICHARDSBAAI – ARBORETUM

Kennisgewing geskied hiermee ingevolge die bepalings van Artikel 47 *bis* (1)(a) van die Natal Dorpbeplanningsordonnansie, No. 27 van 1949, soos gewysig, van die Raad se voorneme om die Richardsbaai Dorpbeplanningskema in wording te wysig deur Ert 2260 (3840m<sup>2</sup> in grootte) te hersoneer vanaf "Opvoedkundig" na "Godsdienstig", soos aangedui op Plan No. SW1226-01

Besonderhede van die voorgestelde hersonering met die toepaslike dokumente lê gedurende kantoorure te Kamer D334, Munisipale Kantore, Burgersentrum, Mark Strasse, Richardsbaai vir die publick ter insae, met voorafgaande ooreenkoms.

Skriftelike besware teen of vertoë aangaande die voorgestelde wysigings moet die Hoof Uitvoerende Beampte by bogenoemde adres of Privaatsak X1004, Richardsbaai, 3900 voor of op 8 Oktober 2004 bereik.

A.W. HEYNEKE Hoof Uitvoerende Beampte. Stad van Umhlathuze,

Privaatsak X1004 Richardsbaai 3900

D5-September 16, 2004.

CITY OF UMHLATHUZE REZONING OF ERF 35 AND ERF 36 (PUBLIC OPEN SPACE AND STREET) RICHARDS BAY – GU

Notice is hereby given in terms of Section 47 bis (1)(a) of the Town Planning Ordinance, No. 27 of 1949, as amended, of the intention of the City of Umhlathuze to amend the provisions of the Richards Bay Town Planning Scheme in the course of preparation, by the rezoning of Remainder of Erf 35 (6942m<sup>2</sup> - in extent) from "Public Open Space and Street" and Érf 36 (6018m<sup>2</sup> – in extent) from "Public Open Space" both to "General Residential 2" as indicated on Plan No. SW1229-02.

Details of the proposed rezoning with the relevant documents are open for inspection by the public at Room D334, Municipal Offices, Civic Centre, Mark Strasse, Richards Bay, during office hours, by prior arrangement.

Written objections against or representations concerning the proposed amendment should reach the Chief Executive Officer at the above address or Private Bag X1004, Richards Bay, 3900 on or before 8 October 2004

A.W. HEYNEKE,

Chief Executive Officer.

City of Umhlathuze. Private Bag X1004. Richards Bay 3900.

D6-September 16, 2004.

#### STAD VAN UMHLATHUZE HERSONERING VAN RESTANT VAN ERF 35 EN ERF 36 (OPENBARE PLEK EN STRAAT) RICHARDSBAAI - GU

Kennisgewing geskied hiermee ingevolge die bepalings van Artikel 47 *bis* (1)(a) van die Dorpbeplanningsordonnansie, No. 27 van 1949. die soos gewysig, van die Stad van Umhlathuze se voorneme om die Richardsbaai Dorpbeplanningskema in wording te wysig deur Restant van Erf 35 – (6942m<sup>2</sup> in grootte) van "Openbare Plek en Straat" en Erf 36 – (6018m<sup>2</sup> in grootte) "Openbare Plek", beide te hersoneer na "Algemene Woon 2" soos aangedui op Plan No. SW1229-02. Besonderhede van die voorgestelde hersoner-

ing met die toepaslike dokumente lê gedurende

kantoorure te Kamer D334, Munisipale Kantore, Burgersentrum, Mark Strasse, Richardsbaai vir die publiek ter insae, met voorafgaande ooreenkoms

Skriftelike besware teen of vertoë aangaande die voorgestelde wysigings moet die Hoof Uitvoerende Beampte by bogenoemde adres of Privaatsak X1004, Richardsbaai, 3900 voor of op 8 Oktober 2004 bereik.

A.W. HEYNEKE, Hoof Uitvoerende Beampte.

Stad van Umhlathuze, Privaatsak X1004 Richardsbaai 3900.

D6-September 16, 2004.

## ETHEKWINI MUNICIPALITY OUTER WEST ADMINISTRATIVE AREA AMENDMENT TO THE HILLCREST TOWN PLANNING SCHEME IN COURSE OF PREPARATION

Notice is hereby given in terms of section 47 bis B of the Town Planning Ordinance (No. 27 of 1949), as amended that an application has been lodged with the Outer West Administrative Area to amend the Hillcrest Town Planning Scheme in course of preparation by rezoning Portion 428 (of 183) of the farm Albinia No. 957 and known as 60 Old Main Road, Hillcrest from Special Residential in terms of the Hillcrest Town Planning Scheme to Low Impact Residential: District Two in terms of the Hillcrest/Gillitts Activity Corridor Local Development Plan, as a component of the Consolidated Outer West Town Planning Scheme.

The relevant documents are available for inspection during normal office hours at the Civic Office, Hillcrest.

Interested persons may lodge written objections or representations with the undersigned by no later than close of business on 8 October 2004

J.A. FORBES,

Manager: Planning and Development. Outer West Administrative Area, P.O. Box 36.

Kloof 3640.

22 Delamore Road. Hillcrest.

D7-September 16, 2004.

UMKHANDLU OMKHULU WETHEKU ENTSHONALANGA ENGAPHANDLE IZIPHAKAMISO NGEZICHIBIYELO: ZOMQULU WOKUHLELWA KWEDOLOBHA WASE HILLCREST OSACUTSHUNGULWAYO

Isaziso ngokwesigaba 47 bis B somthetho wezokuhlelwa kwamadolobha (Town Planning Ordinance No. 27 of 1949), ngokuchitshiyelwa, ngesicelo esifakwe nivaziswa kuMkhandlu weTheku oseNtshonalanga engaphandle mayelana noguquko kuSomqulu wokuHlelwa kweDolobha waseHillcrest osacutshungulwayo, esimayelana nokuhlelwa kabusha komhlaba (rezoning) ongunombolo 428 (of 183) ye Farm Albinia No. 957, okunombolo 60 Old Main Road, Hillcrest. Ushintshwa ukusetshenziswa kwawo njengendao yezindlu (Special njengendao wokuHlelwa Residential) ngokukaSomqulu kweDolobha wase Hillcrest ususentshenziswa njengendawo ye Low Impact Residential: District Two ngokohlelo lwezentuthuko lwase Hillcrest/Gillitts (Hillcrest/Gillitts Activity Corridor) oluyingxenye kaSomqulu oDidiyelwe wezokuHlelwa kweDolobha waseNtshonalanga eNgaphandle (Consolidated Outer West Town Planning Scheme).

Imibhalo nemininingwano iyatholakala ngezikhathi zomsebenzi emahhovisi omkhandlu ase Hillcrest.

Iziphakamiso nemibono ingathunyelwa ngaphambi komhlaka 8 kuMfumfu.

J.A. FORBES, Manager Planning and Development. Outer West Administrative Area, P.O. Box 36,

Kloof 3640.

22 Delamore Road,

Hillcrest.

D7-kuMandulo 16, 2004.



# ETHEKWINI MUNICIPALITY INNER WEST AREA OFFICE ISICHIBIYELO ESIHLONGOZWAYO: SOHLELO LWEDOLOBHA LASE WESTVILLE OLUPHEZU KWAMALUNGISELELO

Kukhishwa isaziso sokuthi kufakwe isicelo eMkhandlwini ngokwesiGaba 47 sika wokuHlelwa sikaSomqulu weMithetho KweDolobha, sika 1949 (Ordinance No. 27 ka 1949) (njengoba sichitshiyelwe), ukuthi imvumea yokuchibiyela uhlelo lwedolobha lase 1949) Westville oluphezu kwamalungiselelo ngokushintsha:

intsha: Rezoning of proposed Remainder of Erf 52 Westville from Special Residential 1200m<sup>2</sup> to Transition Zone; Rezoning of Proposed Portion I of Erf 52 Westville from Special Residential 1200m<sup>2</sup> to Intermediate Residential I(a); Rezoning of proposed Portion I of Erf 53 Westville from Transition Zone to Intermediate Residential I(a) Residential I(a).

Amakhophi alesisichibiyelo esihlongozwayo kanye namapulani nezinewadi eziphathelene nakho, kuvulekile ehovisi le Town Planning, 2 Club Lane, Pinetown.

Thintana nehovisi eliseduze: naweNoma ngubani onomdlandla mayelana nalesisichibiyelo esihlongozwayo angafaka incwadi ehikisana nase kuMqondisi: Planning and Development, ekhelini elingezansi, Nkungakashayi ulwesihlanu, 8 kuMfumfu 2004.

DR M.O. SUTCLIFFE, City Manager.

eThekwini Municipality, Inner West Area Office,

P.O. Box 244. Pinctown 3600.

D8-kuMandulo 16, 2004.

**ETHEKWINI MUNICIPALITY** INNER WESTAREA OFFICE PROPOSED AMENDMENT TO THE WESTVILLE TOWN PLANNING SCHEME IN THE COURSE OF PREPARATION

Notice is hereby given that application has been made to the Council in terms of section 47 bis B of the Town Planning Ordinance, 1949 (No. 27 of 1949) (as amended), for authority to amend the Westville Town Planning Scheme in the course of preparation by: Rezoning of pro-posed Remainder of Erf 52 Westville from

## MISCELLANEOUS/DIVERSE

Special Residential 1200m<sup>2</sup> to Transition Zone; Rezoning of Proposed Portion I of Erf 52 Westville from Special Residential 1200m<sup>2</sup> to Intermediate Residential I(a); Rezoning of pro-posed Portion I of Erf 53 Westville from Transition Zone to Intermediate Residential I(a).

A copy of the proposed amendment is open for inspection at the Town Planning Office, 2 Club Lane, Pinetown, during office hours. Consult your local office.

Any person having sufficient interest in the proposed amendment may lodge written objections or representations relating thereto with the Director: Planning, at the address below, by Friday, 8 October 2004.

DR M.O. SUTCLIFFE. City Manager.

eThekwini Municipality. Inner West Area Office, P.O. Box 244. Pinetown 3600.

D8-September 16, 2004.

# APPLICATION FOR PUBLIC ROAD CARRIER PERMITS OR OPERATING LICENCES

Notice is hereby given in terms of section 14(1)(a) of the Road transportation Act, 1977 (Act 74 of 1977) and section 37 of the National Land Transport Transition Act. 2000 (Act 22 of 2000) of the particulars in respect of application for public road carrier permits and/or operating licences received by the KZN Public Transport Licensing Board, indicating:

- (1) The application number:
- (2)The name and identity number of the applicant;
- (3)The place where the applicant conducts his business or wishes to conduct his business, as well as his postal address;
- The nature of the application, that is whether it is an application for: (4)
  - the grant of a new permit or opera-ting licence; (1)
  - (2) the grant of additional authorisation;
  - (3) the amendment of route;
  - (4) the amendment of timetables;
  - (5) the amendment of tariffs;
  - the renewal of such permit or operat-(6)ing licence;
  - the transfer of such permit or operat-(7) ing licence;
  - the change of the name, or particu-(8)lars of the holder;
  - (9) the replacement of vehicle;(10) the amendment of vehicle particulars, including increase in carrying
  - capacity in excess of fifteen percent; (11) an additional vehicle with existing
  - authorisation; (12) the refinement of routes in terms of section 85(4)(f), (g) or (5) of Act 22 of 2000 in respect of legitimisation or
    - converted permits issued in terms of sections 52 or 55 of Act 4 of 1998, read with section 41of Act 22 of 2000; (13) the conversion of permits to oper-
    - ating licences in terms of Part 16 of Act 22 of 2000.
- The number and type of vehicles, includ (5) ing the carrying capacity or gross vehic mass of the vehicles involved in the app cation;
- (6)The type of public transport service envisaged, as contemplated in section 1(1)(Lxiii) of Act 22 of 2000, with regard to the transportation of persons, personal effects, or both:

- The points between, picking-up and setting (7)down points and the route or routes along or the area or areas within which the road transportation is conducted or the proposed road transportation is to be conducted; and
- The timetable and scale of charges in (8) respect of scheduled services.

In terms of section 14(2) of Act 74 of 1977 read with regulation 4 of the Road Transportation Regulations, 1977 and sec-tion 37(1) of Act 22 of 2000, written representations in quadruplicate supporting or opposing these applications must within 21 (twenty-one) days from the date of this publication, be lodged by hand with, or dispatched by registered post to:

The Secretary, KZN Public Transport Licensing Board, Private Bag X9135, PIETERMARITZBURG, 3200. OR

230 Prince Alfred Street, PIETER-MARITZBURG. 3201.

copy of such representations must be lodged by hand with, or dispatched by registered post to, the applicant at the advertised address in (3) above.

Full particulars in respect of each application are open to inspection at the Board' s office.

- OP.1279623.
- MALUNGA E ID No 5104225588081. District: DURBAN. Postal address; PO BOX 33328. MARBLERAY, DURBAN. 4001 c/o LINDELANI TAXI ASSOCIA-TION P O BOX 76158. MARBLERAY. (3) 1033
  - DBN ADD AUTH REGAZETTE.
- 1 x 15 passengers. (5)
- The conveyance of taxi passengers. (6)(7) Authority:
  - ADDITIONAL AUTHORITY: LINDE-LANI TAXI ASSOCIATION.

ROUTE TO DURBAN: FROM KWA NDLANZI RANK IN I INDELANI VIA MACHOBENI MACHOBENI STORE, NEW ROAD, UZA LTY AD, E LH ARDALE. IN CASTLE HILL D NEWLANDS WEST D JA ROAD, INANDA

HIGHWAY. SPRINGFIELD PARK, NORTH COAST. UMGENI ROAD, CITY CENTRE OR LEOPOLD STREET TO WARWICK AVENUE AND ETNA LAND RANK NO.260. OR ALTERNATIVE ROUTE FROM INANDA ROAD, UMGENI ROAD, ALPINE ROAD, BRICKFIELD ROAD, N3 HIGHWAY TO DUR-BAN, COMMERCIAL ROAD, ALBERT STREET BACK TO MAR-KET RANK.

ROUTES TO POINT: 2 FROM LINDELANI FOLLOWING THE SAME ROUTE IN LINDELANI UP TO UMGENI ROAD OR N2, N3 TO ALICE STREET, ORDINANCE ROAD, BRICKHILL ROAD OR ALTERNATIVE ROUTE FROM UMGENI ROAD, ARGYLE ROAD, BRICKHILL ROAD TO AN AN APPROVED RANK IN POINT.

3 ROUTES TO PINETOWN:

- FROM LINDELANI FOLLOW-(i)ING THE SAME ROUTE IN LINDELANI UP TO M19 ING THE SAME ROUTE IN LINDELANI UP TO M19 WESTVILLE AND PINE-TOWN, M32 NEW GER-MANY, OLD MAIN ROAD, PINETOWN, STANFIELD LANE TO AN APPROVED RANK IN PINETOWN.
- OTHER ALTERNATIVE (ii) GERMANY, SHEPSTONE ROAD, CHELSEA ROAD, ESCOMBE ROAD, ST JOHN AVENUE IN PINETOWN.
- OTHER ALTERNATIVE ROUTES FROM PINETOWN TO WESTMEAD, RICHMOND ROAD, HILLCLIMB ROAD, OTHER (iii) SUSUKA ROAD, KYALAMI ROAD, CIRCUIT ROAD, MALCOLM ROAD, ALBERT ROAD, ALEXANDER ROAD IN WESTMEAD.
- ROUTES TO UMHILANGA ROCKS: FROM LINDELANI FOLLOWING THE SAME ROUTES IN LINDE-LANI UP TO NORTH COAST ROAD TURN TO BLACKBURN ROAD, UMHLANGA ROCKS DRIVE TO AN APPROVED RANK IN UMHLANGA ROCKS.
- ROUTES TO PHOENIX PLAZA: 5

1727

FROM POLANI TAXI RANK IN LINDELANI GOING UP WITH CONGELLA ROAD, KWA SHE-LENI ROAD, DUKUZA ROAD OR MADAMFANA ROAD, HOSPITAL ROAD, MORNING SIDE ROAD, DALMANY ROAD, NTUZUMA POAD, NDUSTRIAL PARK ROAD, INDUSTRIAL PARK ROAD, PHOENIX HIGHWAY TO AN APPROVED RANK IN PHOENIX PLAZA.

## OP.1284412

- KHOZA KC ID No 6312195756088. District: DURBAN. Postal address: P O BOX 43389, INANDA, 4310 c/o INANDA (3) TAXI OWNERS ASSOCIATION P O BOX 401082, REDHILL, 4071. ADDITIONAL VEHICLE.
- 1 x 15 passengers. (5)
- (6) The conveyance of taxi passengers. (7) Authority
  - ANNEXURE "A" INANDA TAXI OWNERS ASSOCIATION.
    - FROM CONGO INANDA TO THE APPROVED TAXI RANK IN DUR-1. BAN DIRECT AND RETURN. (20 VEHICLES)
    - FROM EKUKHANYENI TO THE APPROVED TAXI RANK IN DUR-2. BAN DIRECT AND RETURN. (15 VEHICLES)
    - FROM GWALAS HOUSE TO THE APPROVED TAXI RANK IN DUR-BAN DIRECT AND RETURN. (30 3. VEHICLES)
    - FROM MACHOBENI TO THE APPROVED TAXI RANK IN DUR-FROM 4. THE BAN DIRECT AND RETURN. (35 VEHICLES)
    - FROM MAWULA TO THE APPROVED TAXI RANK IN DUR-BAN DIRECT AND RETURN. (20 FROM VEHICLES)
    - FROM MTSHEBHENI TO THE 6. APPROVED TAXI RANK IN DUR-BAN VIA EKUKHANYENI DIRECT AND RETURN. (15 VEHI-CLES)
    - FROM MTSHEBEHENI TO THE APPROVED TAXI RANK IN DUR-BAN VIA MATIKWE S.S DIRECT 7. AND RETURN. (45 VEHICLES)
    - FROM MTSHEBHENI TO THE 8. APPROVED TAXI RANK IN DUR-BAN VIA NAMABIA, INANDA, MACHOBENI, GWALAS HOUSE DIRECT AND RETURN. (80 VEHI-CLES)
    - FROM MTSHEBHENI TO THE APPROVED TAXI RANK IN DUR-BAN VIA NGCUNGCWINI DIRECT AND RETURN. (30 VEHICLES)
    - FROM MTSHEBHENI TO THE APPROVED TAXI RANK IN DUR-BAN VIA NGOQOKAZI DIRECT 10. AND RETURN. (10 VEHICLES)
    - FROM MTSHEBHENI TO THE APPROVED TAXI RANK IN DUR-BAN VIA NYONITHWELENYE 11. FROM MTSHEBHENI BAN VIA NYONITHWELENYE DIRECT AND RETURN. (30 VEHI-CLES)
    - 12. FROM MTSHEBHENI TO UMH-LANGA ROCKS DIRECT RETURN. (20 VEHICLES) AND
    - FROM NAMIBIA INANDA TO THE APPROVED TAXI RANK IN DUR-BAN DIRECT AND RETURN. (15 13. VEHICLES)
    - FROM NGCUNGCWINI TO THE APPROVED TAXI RANK IN DUR-BAN DIRECT AND RETURN. (30) VEHICLES
    - 15. FROM NGOQOKAZI TO THE APPROVED TAXI RANK IN DUR-

BAN DIRECT AND RETURN. (10 VEHICLES)

- FROM NYONITHWELENYE TO THE APPROVED TAXI RANK IN MTSHEBHENI DIRECT AND 16. RETURN. (30 VEHICLES)
- 17. FROM PUTCO DEPOT TO THE APPROVED TAXI RANK IN DUR-BAN VIA MSHAYAZAFE DIRECT AND RETURN. (20 VEHICLES)
- FROM PUTCO DEPOT TO THE APPROVED TAXI RANK IN DUR-BAN VIA WESTHAM DIRECT AND RETURN. (20 VEHICLES) 18.

## OP.1284848.

- KRUGER PM ID No 6307250227082.
- District: DURBAN. Postal address: 45B MACKEREL AVE, NEWLANDS EAST, (3) DURBAN, 4051 NEW APPLICATION.
- (5)1 x 12 passengers.
- The conveyance of other. (6)
- (7)
  - Authority: SCHOLARS AND THEIR PERSONAL EFFECTS:

FROM 45B MACKEREL AVENUE, NEWLANDS EAST, LEFT INTO JOHN DORY DRIVE, RIGHT INTO MARLIN GROVE AND RETURN TURNING LEFT GROVE AND RETURN TURNING LEFT INTO JOHN DORY DRIVE, RIGHT INTO MAASBANKER AVENUE, INTO GARRUPA CRESCENT DROPPING OFF PUPILS AT ROSELAND PRIMARY SCHOOL, TURN RIGHT INTO NEW-LANDS EAST DRIVE, LEFT INTO ALBERCORE CRESCENT, LEFT INTO SUNGER ROAD AND RETURN TURN. SLINGER ROAD AND RETURN TURN-ING RIGHT INTO ALBERCORE CRES-CENT, LEFT INTO MERMA ROAD, TURN RIGHT INTO ALBERCORE CRESCENT, LEFT INTO NEWLANDS EAST DRIVE, LEFT INTO BARRACU-EAST DRIVE, LEFT INTO BARRACU-DA ROAD, DROPPING PUPILS AT BARRACUDA PRIMARY SCHOOL, LEFT INTO HERRING CIRCLE AND RETURN, LEFT INTO BARRACUDA ROAD, RIGHT INTO NEWLANDS EAST DRIVE, LEFT INTO GARRUPA CRES-CENT DROPPING OFF PUPILS AT POSEL AND PRIMARY SCHOOL INTO CENT DROPPING OFF PUPILS AT ROSELAND PRIMARY SCHOOL, INTO MAASBANKER AVENUE, LEFT INTO BASS PLACE AND RETURN TURNING LEFT INTO MAASBANKER AVENUE, LEFT INTO JOHN DORY DRIVE, LEFT INTO MACKEREL AVENUE AND PRO-CEED TO FERNDALE PRIMARY SCHOOL AND THEN PROCEED TO SCHOOL, AND THEN PROCEED TO NO.45B.

AFTERNOON TRIPS IS THE SAME AS THE MORNING TRIP EXCEPT THAT THE MORNING DROP OFF POINTS ARE THE PICK UP POINTS.

#### OP.1285342.

- HLOPHE JD ID No 5501295252086. District: DURBAN, Postal address: BOX (3) HAMMARSDALE. 386. 3700 MPUMALANGA AND DISTRICT TAXI ASSOCIATION P O BOX 430, HAM-MARSDALE, 3770.
- (4)DBN (NEW) ADDITIONAL ROUTE.
- (5)4 x 15 passengers.
- The conveyance of taxi passengers. (6)(7)Authority
  - ANNEXURE "A" MPUMALANAGA TAXI ASSOCIATION.
  - 1. MPUMALANGA TURN RIGHT TO N3 TURN LEFT JOIN 103 OLD MAIN ROAD TO HILLCREST RANK FROM HILLCREST TURN LEFT TO ASSAGAY ROAD AND TURN RIGHT TO JOIN N3 GO STRAIGHT AND TURN LEFT TO HAMMARSDALE AND MPUMA-LANGA TOWNSHIP.

OP.1285343.

- (2) MKHIZE ZJ ID No 6500055670055.
  (3) District: DURBAN. Postal address: BOX

11858, HAMMARSDALE, 3700 c/o MPUMALANGA AND DISTRICT TAXI ASSOCIATION P O BOX 430, HAM-MARSDALE, 3770. DBN (NEW) ADSDITIONAL ROUTE.

- (4)(5)
  - 4 x 15 passengers. The conveyance of taxi passengers.
- (6)
- Authority SAME AS ANNEXURE "A" ON APPLI-CATION 1285342 - MPUMALANGA TAXI ASSOCIATION.

#### OP.1285344.

- SHABALALA JM ID No 4708155610086. District: DURBAN. Postal address: B 690 (2)(3)
- MPUMALANGA, HAMMERSSBALE, 3700 c/o MPUMALANGA AND DIS-TRICT TAXI ASSOCIATION P O BOX 430, HAMMARSDALE, 3770.
- (4)DBN (NEW) ADDITIONAL ROUTE.
- 4 x 15 passengers. (5)
- (6) The conveyance of taxi passengers. (7)
  - Authority: SAME AS ANNEXURE "A" ON APPLI-CATION 1285342 MPUMALANGA TAXI ASSOCIATION.
- OP.1285345.
- MOLOI KS ID No 6311175552087.
- MOLOI KS ID No 63111/5552087. District: DURBAN. Postal address: BOX 14007. MPUMALANGA, 3700 c/o MPUMALANGA AND DISTRICT TAXI ASSOCIATION P O BOX 430, HAM-MARSDALE, 3770. DBN (NEW) ADDITIONAL ROUTE. (3)
- (5)4 x 15 passengers.
- The conveyance of taxi passengers. (6)(7) Authority
- SAME AS ANNEXURE "A" ON APPLI-CATION 1285342 MPUMALANGA TAXI ASSOCIATION.

OP.1285346.

- NTULI SN ID No 6505235499086. (2)NTULI SN - ID NO 0505255499060. District: DURBAN. Postal address: D 1294 MPUMALANGA T/SHIP, HAMMARS-DALE, 3700 c/o MPUMALANGA AND DISTRICT TAXI ASSOCIATION P O BOX 430, HAMMARSDALE, 3770. DPN (NEW) ADDITIONAL ROUTE (3)
- DBN (NEW) ADDITIONAL ROUTE. (4)
- 4 x 15 passengers (5)
- The conveyance of taxi passengers. (6)Authority
- SAME AS ANNEXURE "A" ON APPLI-CATION 1285342 - MPUMALANGA TAXI ASSOCIATION.
- OP.1285347.
- LUTHULI BP ID No 5609105320082. (2)District: DURBAN. Postal address: BOX 436, HAMMARSDALE, 3700 c/o (3)436, HAMMARSDALE, 3700 c/o MPUMALANGA AND DISTRICT TAXI ASSOCIATION P O BOX 430, HAM-MARSDALE, 3770.
- DBN (NEW) ADDITIONAL ROUTE. (4)
- (5) 4 x 15 passengers.
- (6)The conveyance of taxi passengers.
- (7)
- Authority: SAME AS ANNEXURE "A" ON APPLI-CATION 1285342 MPUMALANGA TAXI ASSOCIATION.

#### OP.1285348.

- ZUMA T ID No 5009155321082. District: DURBAN. Postal address: C 1099, (3) MPUMALANAGA TOWNSHIP, PO HAMMARSDALE, 3700 c/o MPUMALANGA AND DISTRICT TAXI ASSOCIATION P O BOX 430, HAM-MARSDALE, 3770.
- DBN (NEW) ADDITIONAL ROUTE. (4)
- 4 x 15 passengers. (5)
- The conveyance of taxi passengers. (6)
- Authority
  - SAME AS ANNEXURE "A" ON APPLI-CATION 1285342 MPUMALANGA TAXI ASSOCIATION.
- OP.1285349.
- SIBISI MC ID No 4004205356080. (2)(3)
  - District: DURBAN, Postal address: B1413 MPUMALANGA T/SHIP, HAMMARS-DALE, 3700 c/o MPUMALANGA AND

## Die Provinsiale Koerant van KwaZulu-Natal

1729

# DISTRICT TAXI ASSOCIATION P O BOX 430, HAMMARSDALE, 3770. DBN (NEW) ADDITIONAL ROUTE.

- (5) 4 x 15 passengers.
- The conveyance of taxi passengers. (6)
- Authority: SAME AS ANNEXURE "A" ON APPLI-CATION 1285342 - MPUMALANGA TAXI ASSOCIATION.
- OP.1285350.
- I285350. MNCWABE PP ID No 4711055571085. District: DURBAN, Postal address: A 1335, UNIT I, MPUMALANGA, 3700 c/o MPUMALANGA AND DISTRICT TAXI ASSOCIATION P O BOX 430, HAM-MARSDALE, 3770. DRN (NEW) A DDITIONAL POLITE
- DBN (NEW) ADDITIONAL ROUTE.
- (5) 4 x 15 passengers.
- The conveyance of taxi passengers. (6)
- Authority: SAME AS ANNEXURE "A" ON APPLI-CATION 1285342 MPUMALANGA TAXI ASSOCIATION. OP.1285351.
- MASIKANA J ID No 4305265468081. District: DURBAN. Postal addres  $\binom{(2)}{(3)}$ MASINANA J - BAN. Postal address: HOUSE D1409, HAMMERSDALE, 3700 c/o MPUMALANGA AND DISTRICT TAXI ASSOCIATION P O BOX 430, HAMMARSDALE, 3770. DBN (NEW) ADDITIONAL ROUTE.
- 4 x 15 passengers. (5) The conveyance of taxi passengers.
- Authority:
- SAME AS ANNEXURE "A" ON APPLI-CATION 1285342 MPUMALANGA TAXI ASSOCIATION.
- OP.1285352.
- MHLANGU RS ID No 5107235185087
- MHLANGU RS ID No 5107235185087. District: DURBAN, Postal address: BOX 10065, HAMMARSDALE, 3700 c/o MPUMALANGA AND DISTRICT TAXI ASSOCIATION P O BOX 430, HAM-MARSDALE, 3770. DBN (NEW) ADDITIONAL ROUTE.
- 2 x 15 passengers.
- The conveyance of taxi passengers. (6) (7)Authority:
- SAME AS ANNEXURE "A" ON APPLI-CATION 1285342 MPUMALANGA TAXI ASSOCIATION.
- OP.1285354.
- $\binom{(2)}{(3)}$
- I285354. ZONDI T ID No 3709120152080. District: DURBAN. Postal address: A 831 UNIT L. HAMMARSDALE, MPUMA-LANGA. 3700 c/o MPUMALANGA AND DISTRICT TAX1 ASSOCIATION P O BOX 430, HAMMARSDALE, 3770. DBN (NEW) ADDITIONAL ROUTE. 2 x 15 recompose
- 2 x 15 passengers. (5)(6)
- The conveyance of taxi passengers. Authority:
- SAME AS ANNEXURE "A" ON APPLI-CATION 1285342 MPUMALANGA TAXI ASSOCIATION.
- OP.1285355
- NGCOBO ES ID No 6304246026082. District: DURBAN. Postal address: BOX 7, GEORGEDALE. 3710 c/o MPUMALAN-GA AND DISTRICT TAXI ASSOCIA-TION P O BOX 430, HAMMARSDALE. 377()
- DBN (NEW) ASDDITIONAL ROUTE.
- 2 x 15 passengers.
- (6) The conveyance of taxi passengers. Authority:
- SAME AS ANNEXURE "A" ON APPLI-CATION 1285342 MPUMALANGA TAXI ASSOCIATION.
- OP.1285356.
- 1285356. MPULO SA ID No 6708195487089. District: DURBAN. Postal address: UNIT 2 EXTENSION B789. MPUMALANGA. HAMMARSDALE, 3700 c/o MPUMALANGA AND DISTRICT TAXI ASSOCIATION P O BOX 430. HAM-MARSDALE, 3770. DRN (MEW) ADDITIONAL ROUTE.
- DBN (NEW) ADDITIONAL ROUTE. (4)
- 2 x 15 passengers. (5)

- (6) The conveyance of taxi passengers.
- Authority: SAME AS ANNEXURE "A" ON APPLI-CATION 1285342 MPUMALANGA (7)
- CATION 1285342 MPUMALANGA TAXI ASSOCIATION. OP.1285357.
- NGCAMU SN ID No 5311125302089. District: DURBAN. Postal address: BOX 507. HAMMARSDALE, 3700 c/o MPUMALANGA AND DISTRICT TAXI ASSOCIATION P O BOX 430, HAM-(3) MARSDALE, 3770. DBN (NEW) ADDITIONAL ROUTE. (4)
  - 2 x 15 passengers.
- (5) (6) The conveyance of taxi passengers.
- Authority: SAME AS ANNEXURE "A" ON APPLI-CATION 1285342 MPUMALANGA TAXI ASSOCIATION. (7)
- OP.1285358.
- (3)
- 1285358. CELE KM ID No 6907090867086. District: DURBAN. Postal address: D 1294 MPUMALANGA T/SHIP, HAMMERS-DALE, 3700 c/o MPUMALANGA AND DISTRICT TAXI ASSOCIATION P O BOX 430, HAMMARSDALE, 3770. DBN (NEW) ADDITIONAL ROUTE.
- 2 x 15 passengers. (5)
- The conveyance of taxi passengers. (6)
- (7) Authority:
- SAME AS ANEXURE "A" ON APPLICA-TION 1285342 MPUMALANGA TAXI ASSOCIATION.
- OP.1285359.
- MZULWINI MG ID No 5304185412088. District: DURBAN. Postal address: PO BOX 70, HAMMARSDALE, 3700 c/o MPUMALANGA AND DISTRICT TAXI ASSOCIATION P O BOX 430, HAM-(3) MARSDALE, 3770.
- DBN (NEW) ADDITIONAL ROUTE.
- (5)2 x 15 passengers.
- The conveyance of taxi passengers. (6) (7)
- Authority: SAME AS ANNEXURE "A" ON APPLI-CATION 1285342 - MPUMALANGA TAXI ASSOCIATION.
- OP.1285360.
- KHANYILE JJ ID No 6911295515086. District: DURBAN. Postal address: D 1401. MPUMALANGA TOWNSHIP. (3) MPUMALANGA TOWNSHIP, 3700 c/o MPUMALANGA AND DISTRICT TAXI ASSOCIATION P O BOX 430, HAM-MARSDALE, 3770. DBN (NEW) ADDITIONAL ROUTE.
- (4)
- 2 x 15 passengers. (5)(6)
- The conveyance of taxi passengers. (7) Authority
  - SAME ÁS ANNEXURE "A" ON APPLI-CATION 1285342 - MPUMALANGA TAXI ASSOCIATION.
- OP.1285361.
- MAHLABA TP ID No 7010035498080. (2)MAHLABA IP - ID No 7010035498080. District: DURBAN. Postal address: B 138 MPUMALANGA T/SHIP. HAMMARS-DALE, 3700 c/o MPUMALANGA AND DISTRICT TAXI ASSOCIATION P O BOX 430, HAMMARSDALE, 3770. DBN (NEW) ADDITIONAL ROUTE. (4)
- (5) 2 x 15 passengers.
- (6) The conveyance of taxi passengers. (7)
  - Authority: SAME AS ANNEXURE "A" ON APPLI-CATION 1285342 - MPUMALANGA TAXI ASSOCIATION.
- OP.1285362.
- I283362. SIBIYA A ID No 3405220138083. District: DURBAN. Postal address: A 898 MPUMALANGA T/SHIP, HAMMERS-DALE, 3700 c/o MPUMALANGA AND DISTRICT TAXI ASSOCIATION P O BOX 430, HAMMARSDALE, 3770. (2)
- DBN (NEW) ADDITIONAL ROUTE. 2 x 15 passengers. (5)
- The conveyance of taxi passengers. (6)
- (7) Authority:
  - SAME AS ANNEXURE "A" ON APPLI-CATION 1285342 - MPUMALANGA

- TAXI ASSOCIATION.
- OP.1285363.
- NYOKA MB 1D No 6701017053080. District: DURBAN. Postal address: P O (2)(3) BOX 177, HAMMARSDALE. 3700 c/o MPUMALANGA AND DISTRICT TAXI ASSOCIATION P O BOX 430, HAM-MARSDALE, 3770.
- DBN (NEW) ADDITIONAL ROUTE. (4)
- 2 x 15 passengers. (5)
- (6) The conveyance of taxi passengers.
- (7) Authority: SAME AS ANNEXURE "A" ON APPLI-CATION 1285342 - MPUMALANGA TAXI ASSOCIATION.
- OP.1285364.
- SHANGE MV ID No 5003215350082. (2)
- District: DURBAN. Postal address: BOX 10177, HAMMARSDALE, 3700 c/o (3) 10177. MPUMALANGA AND DISTRICT TAXI ASSOCIATION P O BOX 430. HAM-MARSDALE, 3770.
- DBN (NEW) ADSDITIONAL ROUTE.
- 2 x 15 passengers. (5)

MNGOMEZULU

6405245334086.

2 x 15 passengers.

2 x 15 passengers.

2 x 15 passengers.

2 x 15 passengers.

Authority:

OP.1285369.

OP.1285370.

Authority

OP.1285368.

- (6) The conveyance of taxi passengers.
- (7) Authority:

(2)

(3)

(4)

(5)

(6)

(7)

(3)

(4)

(5)

(6)

(7)

(2)

(3)

(4)

(5)

(6)

(2)

(3)

(4)

(5)

(6)

(7)

SAME AS ANNEXURE "A" ON APPLI-CATION 1285342 - MPUMALANGA TAXI ASSOCIATION. OP.1285365.

PK

District: DURBAN. Postal address: SOFA-

SONKE ROAD, H 754 MPUMALANGA T/SHIP, HAMMARSDALE, 3700 c/o MPUMALANGA AND DISTRICT TAXI ASSOCIATION P O BOX 430, HAM-MARSDALE, 3770.

SAME AS ANNEXURE "A" ON APPLI-

CATION 1285342 - MPUMALANGA TAXI ASSOCIATION.

GWALA VW - ID No 6603055426089. District: DURBAN. Postal address: 72 CORBETT CRESCENT. WESTGATE. PMBURG, 3201 c/o MPUMALANGA AND DISTRICT TAXI ASSOCIATION P O BOX 430, HAMMARSDALE, 3770.

SAME AS ANNEXURE "A" ON APPLI-CATION 1285342 - MPUMALANGA TAXI ASSOCIATION.

District: DURBAN, Postal address: C48 UNIT 3, MPUMALANGA, HAMMARS-DALE, 3700 c/o MPUMALANGA AND DISTRICT TAXI ASSOCIATION P O BOX 430, HAMMARSDALE, 3770.

Authority: SAME AS ANNEXURE "A" ON APPLI-CATION 1285342 - MPUMALANGA TAXI ASSOCIATION.

1285370. SHANGE PJ – ID No 6811190512081. District: DURBAN. Postal address: BOX 11690, HAMMARSDALE, 3700 c/o MPUMALANGA AND DISTRICT TAXI ASSOCIATION P O BOX 430, HAM-MARSDALE, 3770.

Authority: SAME AS ANNEXURE "A" ON APPLI-CATION 1285342 - MPUMALANGA

CATION 1285342 - MPUMALANGA TAXI ASSOCIATION.

DBN (NEW) ADDITIONAL ROUTE.

The conveyance of taxi passengers.

DBN (NEW) ADDITIONAL ROUTE.

The conveyance of taxi passengers.

DIMBA R - ID No 6711285429086.

DBN (NEW) ADDITIONAL ROUTE.

The conveyance of taxi passengers.

DBN (NEW) ADDITIONAL ROUTE.

The conveyance of taxi passengers.

-

ID No

#### IGazethi YesiFundazwe saKwaZulu-Natali

16 kuMandulo 2004

Ur.1200071.

- (2) MTHETHWA KF ---ID No 5706175341087.
- District: DURBAN. Postal address: BOX 12535, HAMMARSDALE, 3700 c/o MPUMALANGA AND DISTRICT TAXI ASSOCIATION P O BOX 430, HAM-MARSDALE, 3770. (3)
- DBN (NEW) ADDITIONAL ROUTE.
- (5)2 x 15 passengers.
- (6) The conveyance of taxi passengers.
- Authority: (7) SAME AS ANNEXURE "A" ON APPLI-CATION 1285342 - MPUMALANGA TAXI ASSOCIATION. 285372
- OP.1285372
- MNCUBE BO ID No 6206230308089. (2)District: DURBAN, Postal address: PO BOX 10922, HAMMERSDALE, 3700 c/o MPUMALANGA AND DISTRICT TAXI ASSOCIATION P O BOX 430, HAM-(3)
- MARSDALE, 3770. DBN (NEW) ADDITIONAL ROUTE. (4)
- (5)x 15 passengers.
- (6)The conveyance of taxi passengers.
- Authority SAME AS ANNEXURE "A" ON APPLI-CATION 1285342 - MPUMALANGA TAXI ASSOCIATION.
- OP.1285373.
- BHENGU BJ ID No 6909215490083.
- District: DURBAN, Postal address: BOX 402, HAMMARSDALE, 3700 c/o MPUMALANGA AND DISTRICT TAXI ASSOCIATION P O BOX 430, HAM-(3) MARSDALE, 3770.
- DBN (NEW) ADDITIONAL ROUTE. (4)
- 2 x 15 passengers. (5)
- The conveyance of taxi passengers. (6) Authority (7)
- SAME AS ANNEXURE "A" ON APPLI-CATION 1285342 MPUMALANGA TAXI ASSOCIATION .
- OP.1285374.
- MAKHAYE SS ID No 4804045740082
- MAKHAYE SS ID No 4804045740082. District: DURBAN. Postal address: PO BOX 10167, HAMMARSDALE, 3700 c/o MPUMALANGA AND DISTRICT TAXI ASSOCIATION P O BOX 430, HAM-MARSDALE, 3770. DBN (NEW) ADDITIONAL ROUTE.
- (4)
- (5) 2 x 15 passengers.
- The conveyance of taxi passengers. (6)(7)Authority
- SAME AS ANNEXURE "A" ON APPLI-CATION 1285342 MPUMALANGA TAXI ASSOCIATION.
- OP.1285375.
- KHOZA BE ID No 6812035632084. (3) District: DURBAN. Postal address: B1017 MPUMALANGA, HAMMARSDALE,
- 3700 c/o MPUMALANGA AND DIS-TRICT TAXI ASSOCIATION P O BOX 430, HAMMARSDALE, 3770. DBN (NEW) ADDITIONAL ROUTE. (4)
- 2 x 15 passengers. (5)
- (6)
- The conveyance of taxi passengers. (7)
- Authority: SAME AS ANNEXURE "A" ON APPLI-CATION 1285342 - MPUMALANGA TAXI ASSOCIATION.

#### OP.1285376.

- **KHUZWAYO** DP ID No (2)-7202245416081.
- District: DURBAN. Postal address: B405 MPHUMLANGA TOWNSHIP, HAM-MERSDALE, 3700 c/o MPUMALANGA AND DISTRICT TAXI ASSOCIATION P O BOX 430, HAMMARSDALE, 3770. DRN (NEW) ADDITIONAL POUTE (3)
- DBN (NEW) ADDITIONAL ROUTE. (4)
- (5) x 15 passengers. The conveyance of taxi passengers.
- (6)
- SAME ÁS ANNEXURE "A" ON APPLI-CATION 1285342 MPUMALANGA TAXI ASSOCIATION. (7)
- OP.1285498.
- VINOLAN COACH TOURS CC ID No (2)963903823.

- District: DURBAN. Postal address: P O BOX 109, STANGER, 4450 c/o SIN-CLAIR & CO P O BOX 891, PINETOWN, (3)3600
- DBN ADDITIONAL AUTHORITY, Permit No. 1264607/0 from VINOLAN DBN (4)COACH TOURS CC (57 x passengers, district: DURBAN)
- DBN ADDITIONAL AUTHORITY, Permit No. 1264608/0 from VINOLAN COACH TOURS CC (101 x passengers, (4)district: DURBAN)
- DBN ADDITIONAL AUTHORITY, Permit No. 1264609/0 from VINOLAN COACH TOURS CC (95 x passengers, dis-(4)DBN trict: DURBAN)
- DBN ADDITIONAL AUTHORITY, Permit No. 1264613/0 from VINOLAN COACH TOURS CC (94 x passengers, dis-(4)trict: DURBAN)
- DBN DBN ADDITIONAL AUTHORITY, Permit No. 1264614/0 from VINOLAN (4) COACH TOURS CC (36 x passengers, district: DURBAN)
- DBN ADDITIONAL AUTHORITY, Permit No. 1264615/0 from VINOLAN COACH TOURS CC (28 x passengers, dis-(4) trict: DURBAN).
- 6 x 28 passengers.
- The conveyance of n (6) versions on a particular bus (7)

TERIAL AND LOWE WITHIN A R DRED) KILA AND RETURN Permit No. 1264609/0 Permit No. 1264613/0

TO POINTS 0 (SIX HUN-THEREFROM

...MULO

Permit No. 1264615/0 OP.1285596.

Permit No. 1264614/0

- VILAKAZI MC ID No 5811045802084. District: DURBAN. Postal address: P O BOX 430, HAMMARSDALE, 3700 c/o MPUMALANGA AND DISTRICT TAXI ASSOCIATION P O BOX 430, HAM-(3)MARSDALE, 3770.
- DBN (NEW) ADDITIONAL ROUTE.
- 2 x 15 passengers. (5)
- The conveyance of taxi passengers. (6)(7)
- Authority SAME AS ANNEXURE "A" ON APPLI-CATION 1285342 - MPUMALANGA TAXI ASSOCIATION.
- OP.1286103.
- NDLOVU C ID No 4006285397082. Postal address: PO BOX 2208, EMPAN-(2)GENI 3880
- TRANSFER OF PERMIT, Permit No. 1265009/0 from NGEMA E (15 x passen-(4)gers, district: DURBAN).
- Authority as in last mentioned permit(s).
- OP.1286137.
- VINOLAN COACH TOURS CC ID No (2)
- District: LOWER TUGELA. Postal address: P O BOX 109, STANGER, 4450 c/o SINCLAIR & CO P O BOX 891, PINETOWN, 3600. (3)
- DBN ADD VEH/EXIST+ADD AUTH. 1 x 46 passengers. (5)
- (6)The conveyance of taxi passengers.
- (7)Authority:
  - (A) EXISTING AUTHORITY IS AVAIL-ABLE FOR INSPECTION AT THE OFFICES OF THE KZN PUBLIC TRANSPORT LICENSING BOARD, 230 PRINCE ALFRED STREET, DISTURDED ADJUSTICE AUTOMOLICS PIETERMARITZBURG.
  - PARTIES (B) ORGANISED (PRO-FORMA):

MAGISTERIAL DISTRICTS OF

TUGELA TO POINTS WITHIN A RADIUS OF 600 (SIX HUNDRED) KILOMETRES THEREFROM AND RETURN

#### OP.1286157.

- SINGH S ID No 7510205181085.
- (3) District: DURBAN. Postal address: 45 PROTEA ROAD, ASHERVILLE, DUR-BAN, 4092 c/o SYDENHAM TAXI OWN-ERS ASSOCIATION P O BOX 70315, OVERPORT, 4067. DBN (NEW) ADDITIONAL ROUTE.
- 2 x 15 passengers. (5)
- The conveyance of taxi passengers. (6)Authority
  - ANNEXURE "A" SYDENHAM TAXI ANNEAURE "A" - SYDENHAM TAXI OWNERS ASSOCIATION. ALONG ANY OF THE ABOVE ROUTES INTO ALPHINE ROAD, INTO INTERSITE AVENUE, THEN LEFT INTO ILALA ROAD, INTO SUPPLY ROAD, LEFT INTO INTERSITE AVENUE INTO INTO INTERSITE AVENUE, INTO ALPHINE ROAD CONTINUE AS PER ANY OF THE ABOVE ROUTES.

#### OP.1286158.

- (2)SINGH S - ID No 7510205181085.
- District: DURBAN. Postal address: 45 PROTEA ROAD, ASHERVILLE, DUR-BAN, 4092 c/o SYDENHAM TAXI OWN-ERS ASSOCIATION P O BOX 70315, 45 (3) OVERPORT, 4067. DBN (NEW) ADDITIONAL ROUTE.
- (5)
  - 4 x 15 passengers.
- (6) The conveyance of taxi passengers. (7)Authority
  - ANNEXURE "A" SYDENHAM TAXI OWNERS ASSOCIATION.
  - ALONG ANY OF THE ABOVE ROUTES INTO ALPHINE ROAD, INTO INTER-SITE AVENUE, THEN LEFT INTO INTO ALPHINE ROAD, INTO INTER-SITE AVENUE, THEN LEFT INTO ILALA ROAD, INTO SUPPLY ROAD, LEFT INTO ELECTRON ROAD, INTO ROYAL PALM, RIGHT INTO INTER-SITE AVENUE AND CONTINUE AS PER ANY OF THE ABOVE ROUTES.

#### OP.1286160.

OP.1286161.

4067

4 x 15 passengers.

ABOVE ROUTES.

(3)

(4)

(5)

(6)

(7)

- HESLOP E ID No 7912115078080. (2)
- District: DURBAN. Postal address: SYDENHAM TAXI ASSOCIATION, PRI-VATE BAG X 05, OVERPORT, 4001 c/o SYDENHAM TAXI OWNERS ASSOCIA-TION P O BOX 70315, OVERPORT, (3)4067
- DBN (NEW) ADDITIONAL ROUTE.
- 1 x 15 passengers. (5)
- (6)The conveyance of taxi passengers. (7)Authority
  - ALONG ANY OF THE ABOVE ROUTES INTO ALPHINE ROAD, INTO INTER-SITE AVENUE, THEN LEFT INTO ILALA ROAD, INTO SUPPLY ROAD, LEFT INTO ELECTRON ROAD INTO ROYAL PALM, RIGHT INTO INTER-SITE AVENUE INTO ALPHINE ROAD AND CONTINUE AS PER ANY OF THE ABOVE ROUTE.

STORK AH - ID No 7002265126085.

DBN (NEW) ADDITIONAL ROUTE.

The conveyance of taxi passengers.

OWNERS ASSOCIATION.

District: DURBAN. Postal address: 180 RANDLESS RD, FLAT 36 FATEWAY-PARK, SYDENHAM-DBN, 4091 c/o SYDENHAM TAXI OWNERS ASSOCIA-TION P O BOX 70315, OVERPORT,

Authority: ANNEXURE "A" - SYDENHAM TAXI

ALONG ANY OF THE ABOVE ROUTES

ALONG ANY OF THE ABOVE ROUTES INTO ALPHINE ROAD, INTO INTER-SITE AVENUE, THEN LEFT INTO ILALA ROAD, INTO SUPPLY ROAD, LEFT INTO ELECTRON ROAD, INTO ROYAL PALM, RIGHT INTO INTER-SITE AVENUE, INTO ALPHINE ROAD AND CONTINUE AS PER ANY OF THE ABOVE POLITES

#### OP.1286162

- 1280162. ISAACS MM ID No 7211195229089. District: DURBAN. Postal address: 138 BLOCK C SYDENHAM HEIGHT, RIP-PON RD, SYDENHAM, 4091 c/o SYDENHAM TAXI OWNERS ASSOCIA-TION P O BOX 70315, OVERPORT, 4067 District: 4067
- DBN (NEW) ADDITIONAL ROUTE.
- 1 x 15 passengers.
- The conveyance of taxi passengers. (6)
  - Authority: ANNEXURE "A" SYDENHAM TAXI OWNERS ASSOCIATION.

ALONG ANY OF THE ABOVE ROUTES INTO ALPHINE ROAD, INTO INTER SITE AVENUE, THEN LEFT INTO ILALA ROAD, INTO SUPPLY ROAD, LEFT INTO ELECTRON ROAD, INTO ROYAL PALM, RIGHT INTO INTER-SITE AVENUE, INTO ALPHINE ROAD AND CONTINUE AS PER ANY OF THE ABOVE ROUTES.

- OP.1286164.
- OGLE MA 1D No 5611275145083. District: DURBAN. Postal address: 40 KENILWORTH AVE, SYDENHAM. DURBAN. 4091 c/o SYDENHAM TAXI OWNERS ASSOCIATION P O BOX 70315, OVERPORT, 4067. DBN (NEW) ADDITIONAL POUTE (3)
- DBN (NEW) ADDITIONAL ROUTE.
- I x 15 passengers. (5)
- (6) (7) The conveyance of taxi passengers.
- Authority: ANNEXURE "A" SYDENHAM TAXI OWNERS ASSOCIATION.

ALONG ANY OF THE ABOVE ROUTES ALONG ANY OF THE ABOVE ROUTES INTO ALPHINE ROAD, INTO INTER-SITE AVENUE, THEN LEFT INTO ILALA ROAD. INTO SUPPLY ROAD, LEFT INTO ELECTRON ROAD, INTO ROYAL PALM, RIGHT INTO INTER-SITE AVENUE. INTO ALPHINE ROAD AND CONTIUE AS PER ANY ROUTE OF THE ABOVE ROUTES.

#### OP.1286165.

- (2) POTTIER LMR ID No 6406055132081.
- District: DURBAN. Postal address: 96 BARNS RD. SYDENHAM. DBN, 4091 c/o SYDENHAM TAXI OWNERS ASSO-CIATION P O BOX 70315. OVERPORT. (3) 4067
- DBN (NEW) ADDITIONAL ROUTE.
- 2 x 15 passengers. (6)
  - The conveyance of taxi passengers. Authority: ANNEXURE "A" - SYDENHAM TAXI
  - OWNERS ASSOCIATION.

ALONG ANY OF THE ABOVE ROUTES ALONG ANY OF THE ABOVE ROUTES INTO ALPHINE ROAD, INTO INTER-SITE AVENUE, THEN LEFT INTO ILALA ROAD, INTO SUPPLY ROAD, LEFT INTO ELECTRON ROAD, INTO ROYAL PALM, RIGHT INTO INTER-SITE AVENUE, INTO ALPHINE ROAD AND CONTINUE AS PER ANY OF THE ABOVE ROUTE.

- OP.1286166.
- JOYCE K ID No 3409105069017. District: DURBAN, Postal address: 55 BUXTON GARDENS, UMBILO, DUR-BAN, 4051 c/o SYDENHAM TAXI OWN-(3) ERS ASSOCIATION P O BOX 70315, OVERPORT, 4067, DBN (NEW) ADDITIONAL ROUTE.
- (5)
- 1 x 15 passengers.
- (6) The conveyance of taxi passengers.

Authority: ANNEXURE "A" - SYDENHAM TAXI OWNERS ASSOCIATION.

ALONG ANY OF THE ABOVE ROUTES INTO ALPHINE ROAD, INTO INTER-SITE AVENUE, THEN LEFT INTO ILALA ROAD, INTO SUPPLY, LEFT INTO ELECTRON ROAD, INTO ROYAL PALM, RIGHT INTO INTERSITE AVENUE, INTO ALPHINE ROAD AND CONTINUE AS PER ANY OF THE ROUTES ROUTES.

#### The Provincial Gazette of KwaZulu-Natal

#### OP.1286168.

- STAINBANK FP ID No 3907055060084
- District: DURBAN. Postal address: 21 EVERTON RD, SYDENHAM, DBN, 4091 c/o SYDENHAM TAXI OWNERS ASSO-CIATION P O BOX 70315, OVERPORT. (3)4067
- DBN (NEW) ADDITIONAL ROUTE. (4)
- 5 x 15 passengers.
- The conveyance of taxi passengers. (6)
- Authority: ANNEXURE "A" SYDENHAM TAXI NOWNERS ASOCIATION. (7)



#### OP.1286169.

- MLOTSHW, iD No 5404105641087. MLOTSHW. ID NO 5404 1030 (3) NEW APPLICATION. (4)
- (5) 2 x 15 passengers.
- (6) The conveyance of taxi passengers.
- (7)
  - Authority: ANNEXURE "A" MAHLABATHINI ULUNDI TRANSPORT SERVICE.
    - FROM APPROVED TAXI RANK AT ULUNDI PLAZA TO APPROVED TAXI RANK IN DUR-BAN VIA MELMOTH, ESHOWE GINGINDLOVU, MANDINI STANGER, TONGAAT, VERULAM DIRECT AND RETURN. 1
    - FROM APPROVED TAXI RANK AT ULUNDI PLAZA TO APPROVED TAXI RANK IN EMPANGENI VIA MELMOTH DIRECT AND RETURN.
    - FROM APPROVED TAXI RANK AT ULUNDI PLAZA TO 3. APPROVED TAXI RANK IN MAN-DINI, ESHOWE, GINGINDLOVU, AMATIKULU DIRECT AND RETURN.
    - FROM APPROVED TAXI RANK AT ULUNDI PLAZA TO APPROVED TAXI RANK IN MEL-MOTH DIRECT AND RETURN.
    - FROM APPROVED TAXI RANK AT ULUNDI PLAZA TO APPROVED TAXI RANK IN NKANDLA DIRECT AND RETURN.
  - FROM APPROVED TAXI RANK AT ULUNDI PLAZA TO APPROVED TAXI RANK IN NON-6 GOMA DIRECT AND RETURN.
  - FROM APPROVED TAXI RANK AT ULUNDI PLAZA TO APPROVED TAXI RANK IN NQUTHU VIA BABANANGO 7 DIRECT AND RETURN.
  - FROM APPROVED TAXI RANK AT ULUNDI PLAZA TO APPROVED TAXI RANK IN VRY-HEID DIRECT AND RETURN.
  - FROM APPROVED TAXI RANK IN ULUNDI TO APPROVED TAXI RANK IN JOHANNESBURG VIA BALFOUR, BENONI, NEWCAS-TLE, PERDEKOP, STANDERTON, UTRECHT, VRYHEID, VOLK-SRUST DIRECT AND RETURN.

#### OP.1286170. (2)

- PARTHIEPHAL R ID 1.00 No 7209265180083.
- District: DURBAN, Postal address: P O BOX 30871, MAYVILLE, 4058 c/o SYDENHAM TAXI OWNERS ASSOCIA-(3)

- TION P O BOX 70315, OVERPORT, 1067
- DBN (NEW) ADDITIONAL ROUTE.
- (5) 1 x 15 passengers.
- The conveyance of taxi passengers. (6) (7)

Authority: ANNEXURE "A" - SYDENHAM TAXI OWNERS ASSOCIATION. ALONG ANY OF THE ABOVE ROUTES INTO ALPHINE ROAD, INTO INTER-SITE AVENUE, THEN LEFT INTO ILALA ROAD, INTO SUPPLY ROAD, LEFT INTO ELECTRON ROAD, INTO ROYAL PALM. RIGHT INTO INTER-SITE AVENUE. INTO ALPHINE ROAD AND CONTINUE AS PER ANY OF THE

OP.1286171. (2)

(3)

- 1286171. RAMLALL A ID No 5710255132085. District: DURBAN. Postal address: HOUSE 10, 93 CHRITEN DRIVE, CLARE ESTATE, 4091 c/o SYDENHAM TAXI OWNERS ASSOCIATION P O BOX 70315, OVERPORT, 4067. DRM (01514) A DDITIONAL POULTE
- DBN (NEW) ADDITIONAL ROUTE. I x 15 passengers.
- (5)(6) The conveyance of taxi passengers.

ABOVE ROUTES.

- (7) Authority: ANNEXCURE "A" - -SYDENHAM TAXI
  - OWNERS ASSOCIATION.

ALONG AN'	THE ABOVE ROUTES
INTO AL	AD, INTO INTER-
SITE A	EN LEFT INTO
ILALA I	SUPPLY ROAD.
LEFT IN	ON ROAD, INTO
	TO INTER-
	'AD
	ΉE
	and the state of the state of the

- District: DOTALITY TONAL address: 23 SPEARMAN RD, SYDENHAM, 4091 c/o SYDENHAM TAXI OWNERS ASSOCIA-TION P O BOX 70315. OVERPORT, (3) 4067
- DBN (NEW) ADDITIONAL ROUTE.
- (5) 4 x 15 passengers.
- The conveyance of taxi passengers. (6)

Authority: ANNEXURE "A" - SYDENHAM TAXI OWNERS ASSOCIATION.

ALONG ANY OF THE ABOVE ROUTES ALONG ANY OF THE ABOVE ROUTES INTO ALPHINE ROAD, INTO INTER-SITE AVENUE, THEN LEFT INTO ILALA ROAD, INTO SUPPLY ROAD, LEFT INTO ELECTRON ROAD, INTO ROYAL PALM, RIGHT INTO INTER-SITE AVENUE, INTO ALPHINE ROAD AND CONTINUE AS PER ANY OF THE ABOVE POLITES ABOVE ROUTES.

#### OP.1286174.

- SINGH 1 ID No 5111055138085. District: DURBAN. Postal address: 63 NEWBLSS GARDENS, BONELLA, 4091 c/o SYDENHAM TAXI OWNERS ASSO-CIATION P O BOX 70315, OVERPORT, (3) 4067.
- DBN (NEW) ADDITIONAL ROUTE.
- (5) 2 x 15 passengers.
- The conveyance of taxi passengers. (6) (7)
  - Authority: ANNEXURE "A" SYDENHAM TAXI OWNERS ASSOCIATION.

ALONG ANY OF THE ABOVE ROUTES ALONG ANY OF THE ABOVE ROUTES INTO ALPHINE ROAD, INTO INTER-SITE AVENUE, THEN LEFT INTO ILALA ROAD, INTO SUPPLY ROAD, THEN LEFT INTO ELECTRON ROAD, INTO ROYAL PALM, RIGHT INTO INTERSITE AVENUE, INTO ALPHINE ROAD AND CONTINUE AS PER ANY OF THE ABOVE ROUTES OF THE ABOVE ROUTES.

## OP.1286175.

- (2)
- BUX AR ID No 6706015130087. District: DURBAN. Postal address: WEST-VILLE WESTVILLE, 4091 c/o SYDEN-HAM TAXI OWNERS ASSOCIATI (3)

#### Die Provinsiale Koerant van KwaZulu-Natal

16 September 2004

## **DX** 70315, OVERPORT, 4067

- DBN (NEW) ADDITIOONAL ROUTE. (4)
- (5) x 15 passengers.
- The conveyance of taxi passengers. (6)
- (7)Authority ANNEXURE "A" - SYDENHAM TAXI
  - OWNERS ASSOCIATION. ALONG ANY OF THE ABOVE ROUTES

INTO ALPHINE ROAD, INTO INTER-SITE AVENUE, THEN LEFT INTO SITE AVENUE, THEN LEFT INTO ILALA ROAD, INTO SUPPLY ROAD, INTO LEFT INTO ELECTRON ROAD, INTO ROYAL PALM, RIGHT INTO INTER-SITE AVENUE, INTO ALPHINE ROAD AND CONTIUE AS PER ANY OF THE ABOVE ROUTES.

- OP.1286176.
- CAPTAIN HG ID No 5003265005081. District: DURBAN. Postal address: 3 KIL-DONAN CLOSE, SYDENHAM, 4091 c/o SYDENHAM TAXI OWNERS ASSOCIA-(3) TION P O BOX 70315. OVERPORT, 4067
- DBN (NEW) ADDITIONAL ROUTE.
- 4 x 15 passengers.
- The conveyance of taxi passengers.

Authority: ANNEXURE "A" - SYDENHAM TAXI OWNERS ASSOCIATION.

ALONG ANY OF THE ABOVE ROUTES ALONG ANY OF THE ABOVE ROUTES INTO ALPHINE ROAD, INTO INTER-SITE AVENUE, THEN LEFT INTO ILALA ROAD, INTO SUPPLY ROAD, LEFT INTO ELECTRON ROAD, INTO ROYAL PALM, RIGHT INTO INTER-SITE AVENUE, INTO ALPHINE ROAD AND CONTINUE AS PER ANY OF THE ABOVE POLITES ABOVE ROUTES.

- OP.1286177
- WEBSTER KE ID No 6309305154089.
- MEADOW ROAD, SYDENHAM, DUR-BAN, 4091 c/o SYDENHAM, TAXI OWN-ERS ASSOCIATION P O BOX 70315, OVERPORT, 4067. (3) District:
- DBN (NEW) ADDITIONAL ROUTE. (4)
- x 15 passengers.
- (6) The conveyance of taxi passengers. Authority
- ANNEXURE "A" SYDENHAM TAXI OWNERS ASSOCIATION.

ALONG ANY OF THE ABOVE ROUTES INTO ALPHINE ROAD, INTO INTER-SITE AVENUE, THEN LEFT INTO ILALA ROAD, INTO SUPPLY ROAD, LEFT INTO ELECTRON ROAD, INTO ROYAL PALM, RIGHT INTO INTER-SITE AVENUE, INTO ALPHINE ROAD AND CONTINUE AS PER ANY OF THE ABOVE ROUTES.

#### OP.1286179.

- DRAAI TA ID No 5504285051088.
- (3) District: DURBAN. Postal address: 23 CAPEL RD, SYDENHAM, DBN, 4091 c/o SYDENHAM TAXI OWNERS ASSOCIA TION P O BOX 70315, OVERPORT, 4067
- DBN (NEW) ADDITIONAL ROUTE. (4)
- 2 x 15 passengers. (5)
- (6) The conveyance of taxi passengers.
- (7) Authority ANNEXURE "A" - SYDENHAM TAXI OWNERS ASSOCIATION.

ALONG ANY OF THE ABOVE ROUTES INTO ALPHINE ROAD, INTO INTER-SITE AVENUE, THEN LEFT INTO SITE AVENUE, THEN LEFT INTO ILALA ROAD, INTO SUPPLY ROAD, LEFT INTO ELECTRON ROAD, INTO ROYAL PALM, RIGHT INTO INTER-SITE AVENUE, INTO ALPHINE ROAD, AND CONTINUE AS PER ANY OF THE ABOVE ROUTES.

#### OP.1286180.

- HOOSSAIN HO ID No 5512025127084.
- District: DURBAN, Postal address: P O BOX 37799, OVERPORT, 4067 c/o SYDENHAM TAXI OWNERS ASSOCIA-(3)

TION P O BOX 70315, OVERPORT,

- 4067 DBN (NEW) ADDITIONAL ROUTE. (4)
- 2 x 15 passengers. (5)
- (6) The conveyance of taxi passengers. Authority (7)
  - ANNEXURE "A" SYDENHAM TAXI OWNERS ASSOCIATION.
  - ALONG ANY OF THE ABOVE ROUTES INTO ALPHINE ROAD, INTO INTER-SITE AVENUE, THEN LEFT INTO ILALA ROAD INTO SUPPLY ROAD, LEFT INTO ELECTRON ROAD, INTO ROYAL PALM, RIGHT INTO INTER-SITE AVENUE, INTO ALPHINE ROAD AND CONTIUE AS PER ANY OF THE ABOVE ROUTES.
- OP.1286181.
- GEORGE JE ID No 5106235039088. (2)(3)
  - District: DURBAN. Postal address: 20 BUTCHER ROAD, SYDENHHAM, DUR-BAN, 4091 c/o SYDENHAM TAXI OWN-ERS ASSOCIATION P O BOX 70315,
- OVERPORT, 4067. DBN (NEW) ADDITIONAL ROUTE. (4)
- (5)4 x 15 passengers.
- The conveyance of taxi passengers. (6)
- (7) Authority ANNEXURE "A" - SYDENHAM TAXI OWNERS ASSOCIATION.

ALONG ANY OF THE ABOVE ROUTES ALONG ANY OF THE ABOVE ROUTES INTO ALPHINE ROAD, INTO INTER-SITE AVENUE, THEN LEFT INTO ILALA ROAD, INTO SUPPLY ROAD, LEFT INTO ELECTRON ROAD, INTO ROYAL PALM, RIGHT INTO INTER-SITE AVENUE, INTO ALPHINE ROAD AND CONTINUE AS PER ANY OF THE ABOVE ROUTES.

#### OP.1286182.

- CHANAR A ID No 5905235001083
- District: DURBAN. Postal address: FLAT 207 HIGHPOINT, 81 WEST RD, 4091 c/o SYDENHAM TAXI OWNERS ASSOCIA-(3)TION P O BOX 70315, OVERPORT, 4067
- (4) DBN (NEW) ADDITIONAL ROUTE.
- x 15 passengers.
- The conveyance of taxi passengers. (7)
  - Authority: ANNEXYRE "A" SYDENHAM TAXI OWNERS ASSOCIATION.

ALONG ANY OF THE ABOVE ROUTES INTO ALPHINE ROAD, INTO INTER-SITE AVENUE, THEN LEFT INTO ILALA ROAD, INTO SUPPLY ROAD, LEFT INTO ELECTRON ROAD, INTO ROYAL PALM, RIGHT INTO INTER-SITE AVENUE, INTO ALPHINE ROAD AND CONTINUE AS PER ANY OF THE ABOVE ROUTES.

- OP.1286183.
- GEORGE SL ID No 7309075167088.
- District: DURBAN. Postal address: SYDENHAM TAXI ASSOCIATION, PRI-(3)District: VATE BAG X 05, OVERPORT, 4067 c/o SYDENHAM TAXI OWNERS ASSOCIA-TION P O BOX 70315, OVERPORT, 4067
- DBN (NEW) ADDITIONAL ROUTE. (4)
- (5)1 x 15 passengers.
- (6)The conveyance of taxi passengers. Authority
  - ANNEXURE "A" SYDENHAM TAXI OWNERS ASSOCIATION.

ALONG ANY OF THE ABOVE ROUTES INTO ALPHINE ROAD, INTO INTER-SITE AVENUE, THEN LEFT INTO ILALA ROAD,INTO SUPPLY ROAD, LEFT INTO ELECTRON ROAD, INTO ROYAL PALM, RIGHT INTO INTER-SITE AVENUE, INTO ALPHINE ROAD AND CONTINUE AS PER ANY OF THE ABOVE ROUTES.

#### OP.1286184.

- CAMP MW ID No 7402255284086.
- District: DURBAN. Postal address: 101 (3)

RIPPON ROAD, SYDENHAM, 4091 c/o SYDENHAM TAXI OWNERS ASSOCIA-TION P O BOX 70315, OVERPORT, 4067

- DBN (NEW) ADDITIONAL ROUTE. (4)
- (5)1 x 15 passengers.

(7)

- The conveyance of taxi passengers. (6)
  - Authority ANNEXURE "A" - SYDENHAM TAXI OWNERS ASSOCIATION.

ALONG ANY OF THE ABOVE ROUTES ALONG ANY OF THE ABOVE ROUTES INTO ALPHINE ROAD, INTO INTER-SITE AVENUE, THEN LEFT INTO ILALA ROAD, INTO SUPPLY ROAD, LEFT INTO ELECTRON ROAD, INTO ROYAL PALM, RIGHT INTO INTER-SITE AVENUE, INTO ALPHINE ROAD AND CONTINUE AS PER ANY OF THE ABOVE ROUTES. ABOVE ROUTES.

#### OP.1286185.

20

- BUX H.O ID No 5401025192050. (2)
- District: DURBAN, Postal address: PO (3)BOX 1433, DURBAN, DURBAN, 4000 c/o SYDENHAM TAXI OWNERS ASSO-CIATION P O BOX 70315, OVERPORT, 4067
- DBN (NEW) ADDITIONAL ROUTE. (4)
- (5)3 x 15 passengers.
- The conveyance of taxi passengers. (6)Authority
  - ANNEXURE "A" SYDENHAM TAXI OWNERS ASSOCIATION.

ALONG ANY OF THE ABOVE ROUTES INTO ALPHINE ROAD, INTO INTER-SITE AVENUE, THEN LEFT INTO ILALA ROAD, INTO SUPPLY ROAD, LEFT INTO ELECTRON ROAD, INTO ROYAL PALM, RIGHT INTO INTER-CITE AVENUE, INTO ALPHINE POAD SITE AVENUE, INTO ALPHINE ROAD AND CONTINUE AS PER ANY OF THE ABOVE ROUTES

#### OP.1286186

- BUGARITH SH ID No 6508175115050. District: DURBAN. Postal address: P O BOX 19368, DORMERTON, DBN, 4091 (3)c/o SYDENHAM TAXI OWNERS ASSO CIATION P O BOX 70315, OVERPORT, 4067
- DBN (NEW) ADDITIONAL ROUTE. (4)
- (5) 3 x 15 passengers.

(6)

- The conveyance of taxi passengers.
- Authority: ANNEXURE "A" SYDENHAM TAXI (7)OWNERS ASSOCIATION.

ALONG ANY OF THE ABOVE ROUTES ALONG ANY OF THE ABOVE ROUTES INTO ALPHINE ROAD, INTO INTER-SITE AVENUE, THEN LEFT INTO ILALA ROAD, INTO SUPPLY ROAD, LEFT INTO ELECTRON ROAD, INTO ROYAL PALM, RIGHT INTO INTER-SITE AVENUE, INTO ALPHINE ROAD AND CONTINUE AS PER ANY OF THE ABOVE POLITES ABOVE ROUTES.

#### OP.1286187

- JONATHAN LL ID No 6804115272089.
- District: DURBAN. Postal address: 88 KEAL RD, SYDENHAM, DBN, 4091 c/o SYDENHAM TAXI OWNERS ASSOCIA-TION P O BOX 70315, OVERPORT, (3)4067
- DBN (NEW) ADDITIONAL ROUTE. (4)
- (5)x 15 passengers.

OP.1286188.

(6)The conveyance of taxi passengers. Authority: ANNEXURE "A" - SYDENHAM TAXI (7)

OWNERS ASSOCIATION

ALONG ANY OF THE ABOVE ROUTES INTO ALPHINE ROAD, INTO INTER-AVENUE, THEN SITE AVENUE, THEN LEFT INTO ILALA ROAD, INTO SUPPLY ROAD, LEFT INTO ELECTRON ROAD, INTO ROYAL PALM, RIGHT INTO INTER-SITE AVENUE, INTO ALPHINE ROAD AND CONTINUE AS PER ANY OF YHE POUTES SITE LEFT INTO ABOVE ROUTES.

(2) JONATHAN UE - ID No 3704210260083.

- (3)District: DURBAN. Postal address: 88 KEAL RD, SYDENHAM, DBN, 4091 c/o SYDENHAM TAXI OWNERS ASSOCIA-TION P O BOX 70315, OVERPORT, 4067
- DBN (NEW) ADDITIONAL ROUTE.
- (5)1 x 15 passengers
- The conveyance of taxi passengers. (6)(7)
- Authority ANNEXURE "A" - SYDENHAM TAXI OWNERS ASSOCIATION.

ALONG ANY OF THE ABOVE ROUTES ALONG ANY OF THE ABOVE ROUTES INTO ALPHINE ROAD, INTO INTER-SITE AVENUE, THEN LEFT INTO ILALA ROAD, INTO SUPPLY ROAD, LEFT INTO ELECTRON ROAD, INTO ROYAL PALM, RIGHT INTO INTER-SITE AVENUE, INTO ALPHINE ROAD AND CONTINUE AS PER ANY OF THE ABOVE ROUTES ABOVE ROUTES.

#### OP.1286189.

- CHOOTOO U ID No 3707275112081.
- District: DURBAN. Postal address: SYDENHAM TAXI ASSOCIAYION, PRIVATE BAG X 05, OVERPORT, 4067 c/o SYDENHAM TAXI OWNERS ASSO-CIATION P O BOX 70315, OVERPORT, (3)District: 4067
- DBN (NEW) ADDITIONAL ROUTE.
- (5)2 x 15 passengers.
- The conveyance of taxi passengers. (6)
- (7)Authority ANNEXURE "A" - SYDENHAM TAXI OWNERS ASSOCIATION.

ALONG ANY OF THE ABOVE ROUTES INTO ALPHINE ROAD, INTO INTER-SITE AVENUE, THEN LEFT INTO LALA ROAD, INTO SUPPLY ROAD, LEFT INTO ELECTRON ROAD, INTO ROYAL PALM, RIGHT INTO INTER-SITE AVENUE, INTO ALPHINE AND CONTINUE AS PER ANY OF THE ABOVE POLITES ABOVE ROUTES.

- OP.1286190.
- THRING SH ID No 6004295157081.
- District: DURBAN. Postal address: SYD-NEHAM TAXI ASSOCIATION, PRI-VATE BAG X05, OVERPORT, 4067 c/o SYDENHAM TAXI OWNERS ASSOCIA-TION P O BOX 70315, OVERPORT, (3)4067
- DBN (NEW) ADDITIONAL ROUTE.
- 1 x 15 passengers. (5)
- (6)The conveyance of taxi passengers.

Authority ANNEXURE "A" - SYDENHAM TAXI OWNERS ASSOCIATION.

ALONG ANY OF THE ABOVE ROUTES ALONG ANY OF THE ABOVE ROUTES INTO ALPHINE ROAD, INTO INTER-SITE AVENUE, THEN LEFT INTO ILALA ROAD, INT SUPPLY ROAD, LEFT INTO ELECTRON ROAD, INTO ROYAL PALM, RIGHT INTO INTER-SITE AVENUE, INTO ALPHINE ROAD AND CONTINUE AS PER ANY OF THE ABOVE POLITES ABOVE ROUTES.

- OP.1286191.
- GOVENDER 6812035142084. (2)SM ID No
- (3)District: DURBAN. Postal address FLAT03 HAJRA COURT, 216 SPARKS ROAD, OVERPORT DURBAN, 4091 c/o SYDENHAM TAXI OWNERS ASSOCIA-TION P O BOX 70315, OVERPORT, 4067
- DBN (NEW) ADDITIONAL ROUTE.
- 1 x 15 passengers. (6)
- The conveyance of taxi passengers. (7)Authority

ANNEXURE "A" - SYDENHAM TAXI OWNERS ASSOCIATION.

ALONG ANY OF THE ABOVE ROUTES ALONG ANY OF THE ABOVE ROUTES INTO ALPHINE ROAD, INTO INTER-SITE AVENUE, THEN LEFT INTO ILALA ROAD, INTO SUPPLY ROAD, LEFT INTO ELECTRON ROAD, INTO ROYAL PALM, RIGHT INTO INTER-SITE AVENUE, INTO ALPHINE ROAD

AND CONTINUE AS PER ANY OF THE ABOVE ROUTES. OP.1286193.

- SMALL DF ID No 6209215264087. (2)
- District: DURBAN, Postal address: 1 KNIGHT RD, SYDENHAM, DBN, 4091 (3) c/o SYDENHAM TAXI OWNERS ASSO-CIATION P O BOX 70315, OVERPORT, 4067
- DBN (NEW) ADDITIONAL ROUTE. (4)
- 2 x 15 passengers.
- The conveyance of taxi passengers. (6)(7)Authority
  - ANNEXURE "A" SYDENHAM TAXI OWNERS ASSOCIATION.

ALONG ANY OF THE ABOVE ROUTES INTO ALPHINE ROAD, INTO INTER-SITE AVENUE, THEN LEFT INTO AVENUE, THEN LEFT A ROAD,INTO SUPPLY ILALA ROAD, LEFT INTO ELECTRON ROAD, INTO ROYAL PALM, RIGHT INTO INTER-SITE AVENUE, INTO ALPHINE ROAD AND CONTINUE AS PER ANY OF THE ABOVE ROUTES.

#### OP.1286194.

- & KEN TOURS CC ID No DOT (2)942019923
- (3)District: DURBAN. Postal address: SPEARMAN ROAD, SYDENHAM, DUR-BAN, 4091 c/o SYDENHAM TAXI OWN-ERS ASSOCIATION P O BOX 70315, OVERPORT, 4067.
- DBN (NEW) ADITIONAL ROUTE. (4)
- (5)2 x 15 passengers.
- The conveyance of taxi passengers. (6)(7)
- Authority: ANNEXURE "A" - SYDENHAM TAXI OWNERS ASSOCIATIONS.

ALONG ANY OF THE ABOVE ROUTES INTO ALPHINE ROAD, INTO INTER-SITE AVENUE, THEN LEFT INTO ILALA ROAD, INTO SUPPLY ROAD, LEFT INTO ELECTRON ROAD, INTO ROYAL PALM, RIGHT INTO INTER-SITE AVENUE, INTO ALPHINE ROAD AND CONTINUE AS PER ANY OF THE ABOVE ROUTES.

#### OP.1286195.

- $\binom{(2)}{(3)}$ FAREED AA - ID No 5612205151050.
- District: DURBAN, Postal address: 6 GEMINI CRESCENT, WOODHURST, CHATSWORTH, 4092 c/o SYDENHAM TAXI OWNERS ASSOCIATION P O BOX 70315, OVERPORT, 4067.
- DBN (NEW) ADDITIONAL ROUTE. (4)
- x 15 passengers. (5)(6)The conveyance of taxi passengers.
- (7)

Authority: ANNEXURE "A" - SYDENHAM TAXI OWNERS ASSOCIATION.

ALONG ANY OF THE ABOVE ROUTES INTO ALPHINE ROAD, INTO INTER-SITE AVENUE, THEN LEFT INTO INTO ILALA ROAD, INTO SUPPLY ROAD, LEFT INTO ELECTRON ROAD, INTO ROYAL PALM, RIGHT INTO INTER-SITE AVENUE, INTO ALPHINE ROAD AND CONTINUE AS PER ANY OF THE ABOVE ROUTES.

#### OP.1286196.

- (2)(3)
- OLIVER AA ID No 4711215051085. District: DURBAN. Postal address: 184 SPEARMAN ROAD, MAYVILLE, DUR-BAN, 4091 c/o SYDENHAM TAXI OWN-ERS ASSOCIATION P O BOX 70315, OVERPORT, 4067
- DBN (NEW) ADDITIONAL ROUTE. (4)
- 2 x 15 passengers. (6)
- The conveyance of taxi passengers. (7)
  - Authority: ANNEXURE "A" SYDENHAM TAXI OWNERS ASSOCIATION.

ALONG ANY OF THE ABOVE ROUTES INTO ALPHINE ROAD, INTO INTER-SITE AVENUE, THEN LEFT INTO ILALA ROAD, INTO SUPPLY ROAD, LEFT INTO ELECTRON ROAD, INTO ROYAL PALM, RIGHT INTO INTER-SITE AVENUE, INTO ALPHINE ROAD AND CONTINUE AS PER ANY OF THE ABOVE ROUTES.

1733

#### OP.1286197.

- (2)CRAIG CM - ID No 6702105114081.
- District: DURBAN. Postal address: 8 MICHAN PLACE, SYDENHAM, DUR-BAN, 4091 c/o SYDENHAM TAXI OWN-ERS ASSOCIATION P O BOX 70315. (3) OVERPORT, 4067. DBN (NEW) ADDITIONAL ROUTE.
- (4)
- 1 x 15 passengers. (5)
- The conveyance of taxi passengers. (6)
- Authority: ANNEXURE "A" - SYDENHAM TAXI OWNERS ASSOCIATION.

ALONG ANY OF THE ABOVE ROUTES ALONG ANY OF THE ABOVE ROUTES INTO ALPHINE ROAD, INTO INTER-SITE AVENUE, THEN LEFT INTO ILALA ROAD, INTO SUPPLY ROAD, LEFT INTO ELECTRON ROAD, INTO ROYAL PALM, RIGHT INTO INTER-SITE AVENUE, INTO ALPHINE ROAD AND CONTINUE AS PER ANY OF THE ADOVE POLITES ABOVE ROUTES.

- OP.1286198.
- TROWER RM ID No 5901155066081. (2)
- District: DURBAN. Postal address: SYDENHAM TAXI ASSOCIAION, PRI-VATE BAG X 05. OVERPORT, 4067 c/o SYDENHAM TAXI OWNERS ASSOCIA-TION B. O. BOX (3)TION P O BOX 70315, OVERPORT, 4067
- DBN (NEW) ADDITIONAL ROUTE. (4)
- 1 x 15 passengers. (5)
- (6)The conveyance of taxi passengers.
- Authority:
  - ANNEXURE "A" SYDENHAM TAXI OWNERS ASSOCIATION.

ALONG ANY OF THE ABOVE ROUTES ALONG ANY OF THE ABOVE KOULES INTO ALPHINE ROAD, INTO INTER-SITE AVENUE, THEN LEFT INTO ILALA ROAD, INTO SUPPLY ROAD, LEFT INTO ELECTRON ROAD, INTO ROYAL PALM, RIGHT INTO INTER-SITE AVENUE, INTO ALPHINE ROAD AND CONTINUE AS PER ANY OF THE ABOVE BOLITES ABOVE ROUTES.

- OP.1286199.
- CRAIG CM ID No 6702105114081.
- District: DURBAN. Postal address: 8 MICHAN PLACE, SYDENHAM, DUR-(3)BAN, 4091 c/o SYDENHAM TAXI OWN-ERS ASSOCIATION P O BOX 70315, OVERPORT, 4067.
- DBN (NEW) ADDITIONAL ROUTE. (4)
- 2 x 15 passengers.
- The conveyance of taxi passengers. (6)

Authority:

ANNEXURE "A" - SYDENHAM TAXI OWNERS ASSOCIATION.

ALONG ANY OF THE ABOVE ROUTES INTO ALPHINE ROAD, INTO INTER-SITE AVENUE, THEN LEFT INTO ILALA ROAD, INTO SUPPLY ROAD, LEFT INTO ELECTRON ROAD, INTO ROYAL PALM, RIGHT INTO INTER-SITE AVENUE, INTO ALPHINE ROAD AND CONTINUE AS PER ANY OF THE ABOVE ROUTES.

#### OP.1286200.

- CHANAR H ID No 3507165081085. District: DURBAN. Postal address: FLAT 205 HIGHPOINT, 81 WEST RD, OVER-PORT, 4091 c/o SYDENHAM TAXI OWNERS ASSOCIATION P O BOX 70315, OVERPORT, 4067. (3)
- DBN (NEW) ADDITIONAL ROUTE.
- 2 x 15 passengers.
- The conveyance of taxi passengers. (6)
- Authority: ANNEXURE "A" - SYDENHAM TAXI
  - OWNERS ASSOCIATION.

ALONG ANY OF THE ABOVE ROUTES INTO ALPHINE ROAD, INTO INTER-SITE AVENUE, THEN LEFT INTO

ROAD, INTO SUPPLY, LEFT LECTRON ROAD, INTO ROYAL PALM. RIGHT INTO INTERSITE AVENUE, INTO ALPHINE ROAD AND CONTINUE AS PER OF THE ABOVE ROUTES.

OP.1286201.

- (2)
- 1286201. SEWELL BE ID No 6710045128087. District: DURBAN. Postal address: 40 KENILWORTH AVEN, SYDENHAM, SYDENHAM, 4091 c/o SYDENHAM TAXI OWNERS ASSOCIATION P O BOX 70315, OVERPORT, 4067. DBN (NEW) ADDITIONAL ROUTE. 3 x 15 passengers. (3)

- 3 x 15 passengers. (5)
- The conveyance of taxi passengers. (6)
  - Authority: ANNEXURE "A" - SYDENHAM TAXI OWNERS ASSOCIATION.

ALONG ANY OF THE ABOVE ROUTES ALONG ANY OF THE ABOVE ROUTES INTO ALPHINE ROAD, INTO INTER-SITE AVENUE, THEN LEFT INTO ILALA ROAD, INTO SUPPLY ROAD, LEFT INTO ELECTRON ROAD,INTO ROYAL PALM, RIGHT INTO INTER-SITE AVENUE, INTO ALPHINE ROAD AND CONTINUE AS PER ANY OF THE ABOVE POLITES ABOVE ROUTES

H3-September 16, 2004

Isixwayiso ngesigaba 32 senthuko yesakhiwo (Act No. 67 of 1995) yesicelo sokushintsha inthuthuko yezemihlaba – Portion A of Erf 1556 Pietermaritzburg

Umthetho 32(3)(2) wezokthuthukiswa kwezomhlaba maqondana nezentuthuko zesakhiwo act, 1995:

iWild Break 72 (Pty) Ltd, ifake isicelo mayelana nokuthuthukiswa komhlaba eKuthaneni ishintshe ingubo eyabekwa iDevelopment Tribunal yeProvince yaKwaZulu-Natal mayelana nezokuthuthukiswa kwendawo engu Portion A of Rem of Erf 1556, Pietermaritzburg, Chatterton Road, Athlone Pietermaritzburg.

Ushintsho kwesakhiwomthetho ufaka amagama athi Value Centre Goods isahluko 1.6.31 ka 3.18.21.2.2 sigaba 5

1.6.32 Isitolo

Isitolo kumele sidayise izimpahla zakwa Value Centre noma izimpahla eziqondene nezimoto kuphela

Izicelo ziyobhekisiswa I-tribunal eyobe ibanjelwe e PPDC Boardroom, 12th Floor, North Tower, Natalia Building, 330 Longmarket Street, Pietermaritzburg ngomhlaka 6 kuMfumfu 2004 ngo 11:00.

Bonke abathanda ukufika noma abathintekayo bavumelekile ukuzozizwela.

Imininingwane mayelana nesicelo ingatholakala eLlew Bryan Architects, 13 Princess Street, Pietermaritzburg.

Noma ngabe iyiphi incwadi ephikisana nalokhu ingathunyelwa kwi The Registrar, 12th Floor, Natalia Building, 330 Longmarket Street, Pietermaritzburg kuMfumfu 2004. ngaphambi komhlaka

H9-kuMandulo 16, 23, 2004.

Notice in terms of Section 32 of the **Development Facilitation Act** (Act No. 67 of 1995) of an application for an amendment to the Conditions of Establishment for the Land Development Area – Portion A of the Remainder of Erf 1556, Pietermaritzburg

Regulation 32(3)(a) of the Development Facilitation Regulations in terms of the Development Facilitation Act, 1995:

Wild Break 72 (Pty) Ltd has lodged an application in terms of the Development Facilitation Act for an amendment to the Conditions imposed by the Development Tribunal of the Province of KwaZulu-Natal for the land development area on Portion A of Rem of Erf 1556, Pietermaritzburg, being off Chatterton Road, Athlone Pietermaritzburg.

The amendment to the Conditions comprises the addition of the words Value Centre goods and/or to item 1.6.31 of 3.18.21.2.2 of Section 5 of the Conditions. The amended condition to read:

1.6.32 Shop

Shops shall be restricted to the sale of Value Centre goods and/or motor-related products.

The application will be considered at a Tribunal hearing to be held at the PPDC Boardroom, 12th Floor, North Tower, Natalia Building, 330 Longmarket Street, Pietermaritzburg on 6 October 2004 at 11:00.

All interested and affected parties are hereby informed that they may attend the hearing.

Supporting documentation for the application can be viewed at Llew Bryan Architects, 13 Princess Street, Pietermaritzburg.

Any written objection or representation must be delivered to The Registrar, 12 Floor, Natalia Building, 330 Longmarket Street, Pietermaritzburg on or before 1 October 2004.

H9-September 16, 23, 2004.